

Luftreiniger

Air purifier - Épurateur d'air - Purificatore d'aria - Purificador de aire

Luchtreiniger - Oczyszczacz powietrza

Lavaero 1200

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL



Comedes

Vorwort.....	3
Sicherheitshinweise	4-6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7
Technische Daten	7
Gerätebeschreibung	8-9
Vor der Inbetriebnahme.....	9
Inbetriebnahme	9-11
Filterwechsel	11-12
Reinigen des Gerätes.....	13
Störungen und Abhilfe.....	14
Weitere Hinweise.....	15-16

Lieber Kunde,

DE

vielen Dank, dass Sie sich für den Lavaero 1200 der Comedes GmbH entschieden haben.

Sie haben einen leistungsstarken Luftreiniger erworben, der nach den neuesten technischen Standards entwickelt wurde. Damit Ihnen das Gerät über einen langen Zeitraum ein treuer Diener wird, bitten wir Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, eingehend zu studieren.

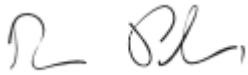
Wenn Sie noch Fragen zu dem Gerät haben, nachdem Sie die Betriebsanleitung gelesen haben, so zögern Sie nicht uns zu kontaktieren:

E-Mail-Adresse: service@comedes.com

Wenn Sie Ihre Rufnummer angeben, rufen wir Sie kostenfrei zurück.

Wir freuen uns über jedes Feedback von Kunden und begrüßen es, wenn Sie mit uns Kontakt aufnehmen.

Mit freundlichen Grüßen



Philipp Thannhuber

Geschäftsführer

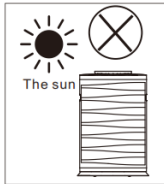
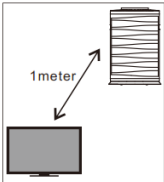
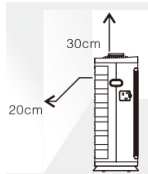
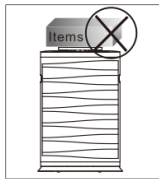
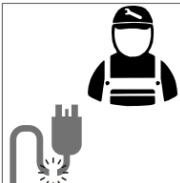
Comedes GmbH

Warnung:

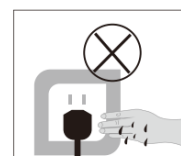
Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Anleitung genau durch. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Achtung! Gerät nicht öffnen, bevor der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen ist. Lebensgefahr durch Stromschlag! Lassen Sie Reparaturen nur durch eine autorisierte Fachwerkstatt durchführen.

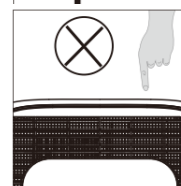
Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie die Spannung von 220-240V vor der Benutzung.
- Überprüfen Sie den Netzstecker vor dem Einstecken.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht, direkt vor dem Luftauslass von Klimageräten oder in der Nähe von Hitzequellen. Dies kann dazu führen, dass sich Kunststoffteile des Gerätes verformen, verfärben oder Funktionsfehler des Gerätes auftreten.
 
- Betreiben Sie den Luftreiniger nicht in der Nähe von Fernsehern oder Radios. Dies kann zu Bildstörungen, Rauschen und anderen Störungen führen. Sorgen Sie für einen Mindestabstand von 1 Meter zwischen dem Luftreiniger und diesen Geräten. Nutzen Sie für diese Geräte und den Luftreiniger nicht die gleiche Steckdose.
 
- Das Gerät sollte nur auf dem Boden stehend betrieben werden. Um ein Umkippen oder zu Boden fallen zu vermeiden, sollte der Luftreiniger während des Betriebs nicht auf einer unebenen, schrägen oder beweglichen Oberfläche platziert werden.
- Um eine gute Luftzirkulation und eine effektive Luftreinigung zu gewährleisten, sorgen Sie für ausreichend Abstand zu Wänden und Einrichtungsgegenständen. Der Abstand nach oben, zu den Seiten und nach hinten sollte 30cm nicht unterschreiten. Zur Gerätefront sollte ein Mindestabstand von 20cm eingehalten werden.
 
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und decken Sie nie den Luftein- oder -auslass ab. Achten Sie darauf, dass keine beweglichen Gegenstände wie bspw. Vorhänge den Luftein- oder -auslass blockieren können. Dadurch kann der Motor des Gebläses beschädigt/zerstört werden.
 
- Schalten und stecken Sie das Gerät immer erst ab, bevor Sie es bewegen oder anheben. Ziehen Sie nicht an der Netzleitung, wenn Sie das Gerät bewegen oder einlagern. Dies kann zu elektrischem Schlag und Brandgefahr führen.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung, der Netzstecker oder die Steckdose nicht beschädigt werden. Die Netzleitung darf nicht gekürzt, stark verdreht oder abgeknickt werden. Ziehen Sie nicht an der Netzleitung um das Gerät abzustecken oder zu bewegen. Bei Beschädigungen der Zuleitung ist der Betrieb einzustellen und diese umgehend durch den Hersteller oder eine autorisierte Fachwerkstatt zu ersetzen.
 

- Berühren Sie den Netzstecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen, dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen.



- Stecken Sie keine Gegenstände (v.a. keine metallischen Gegenstände) oder Ihre Finger in die Luftein- und -auslässe des Gerätes. Dies könnte zu elektrischem Schlag und Verletzungen führen.



- Benutzen Sie in der Nähe des Gerätes nie Haarsprays, Verdünnungen oder entflammbare Gase, da Feuer- und Explosionsgefahr besteht.



- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten, wie Wasser und Reinigungsmittel in das Gerät gelangen und tauchen Sie es nie in Wasser.



- Der Luftreiniger eignet sich nicht als Ersatz für Ventilatoren, Lüftungsanlagen, Staubsauger oder Abzugshauben.



- Betreiben Sie das Gerät nie in der Nähe von Hitzequellen, wie Heizungen, offenem Feuer, Öfen oder Gas und Benzin betriebenen Geräten.



- Betreiben Sie das Gerät nicht in sehr feuchter oder heißer Umgebung, wie bspw. Badezimmern, Toiletten oder Küchen.



- Achten Sie darauf, dass die Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.

- Betreiben Sie den Luftreiniger nicht an den folgenden Plätzen:
 - Unstabile Orte: Dies kann zum Kippen oder Runterfallen des Gerätes führen und zu Verletzungen, elektrischem Schlag oder Brand führen.
 - Heiße oder feuchte Räume, wie bspw. Duschen. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Brand führen.
 - Orte wie Küchen, in denen Dampf oder Rauch emittiert werden.
- Verwenden Sie den Luftreiniger nicht in Räumen, in denen rauchbasierende Insektenvernichter eingesetzt werden.
 - Chemische Rückstände können sich im Gerät ansammeln und dann freigesetzt werden, was zu gesundheitlichen Schäden führen kann.
 - Nach dem Einsatz von solchen Insektenvernichtern oder Mückenspiralen sollte der Raum vor der Verwendung des Luftreinigers vollständig durchgelüftet werden.

- Sollte einer der folgenden Umstände eintreten, schalten und stecken Sie den Luftreiniger umgehend ab und kontaktieren Sie den Hersteller.
 - Das Gerät macht ungewöhnliche Geräusche oder vibriert stark während des Betriebs.
 - Das Gerät, der Netzstecker oder die Netzleitung werden ungewöhnlich heiß.
 - Es ist Brand- bzw. Rauchgeruch wahrnehmbar.
 - Eine der Tasten lässt sich nicht mehr bedienen.
 - Bei anderen Unregelmäßigkeiten oder Fehlfunktionen.
- Reinigen Sie den Netzstecker regelmäßig. Ist dieser stark verschmutzt oder sehr feucht/nass, kann dies eine Brandgefahr darstellen.
 - Stecken Sie das Gerät hierzu ab und reinigen Sie den Stecker mit einem trockenen Tuch.
 - Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht betrieben, stecken Sie es ab.
- Stecken Sie das Gerät immer ab, bevor Sie es bewegen, reinigen oder den Filter reinigen/tauschen.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker immer fest und sicher in die Steckdose gesteckt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker oder die Steckdose beschädigt sind.
- Greifen Sie zum Abstecken des Gerätes immer den Netzstecker. Stecken Sie das Gerät nicht ab, indem Sie an der Netzleitung ziehen.
- Nutzen Sie den ON/OFF Schalter, um das Gerät „ein und aus“ zu schalten. Benutzen Sie auf keinen Fall den Stecker, um das Gerät „ein und aus“ zu schalten.
- Brennen während des Betriebs im selben Raum Kerzen oder Gasöfen, öffnen Sie gelegentlich das Fenster.
- Das Gerät darf nicht in stark staub- oder chlorhaltiger Umgebung verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht in geschlossenen und engen Räumen benutzt werden.
- Bei Beschädigungen der Zuleitung ist der Betrieb einzustellen und diese umgehend durch den Hersteller oder eine autorisierte Fachwerkstatt zu ersetzen.
- Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die physisch und psychisch zur korrekten Bedienung nach dieser Bedienungsanleitung in der Lage sind oder die von einer verantwortlichen Person auf diesem Gerät eingewiesen worden sind.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät oder der Verpackung, wie z.B. Kunststofffolien spielen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Filter, da Staub nicht gefiltert werden kann und dieser in das Innere des Gerätes gelangen kann. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

DE

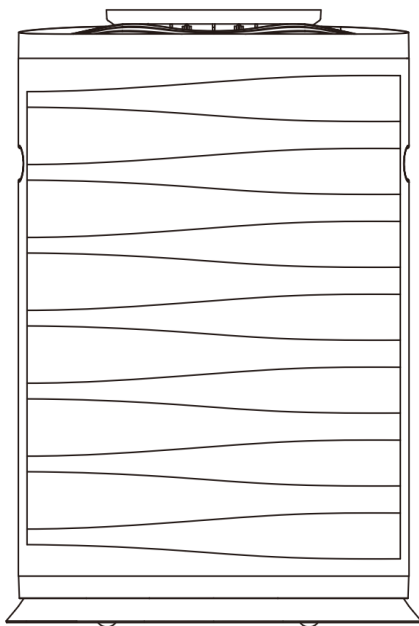
Der Luftreiniger ist nur zur Luftreinigung von privat genutzten Räumen (z.B. für Wohn-, Schlaf-, Lager- oder Kellerräume) bestimmt. Der Nutzer hat die vorgegebenen Betriebsparameter dieser Anleitung einzuhalten.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

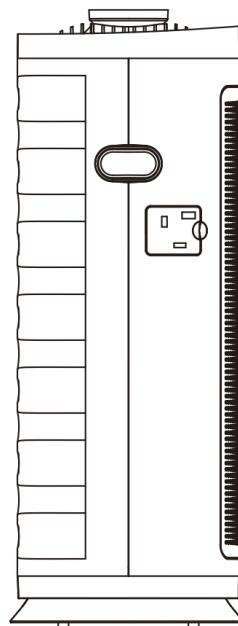
Luftreiniger sind nur bedingt für den Einsatz in Küchen geeignet, da in der Luft befindliche Öle und Fette sowie eine erhöhte Rußbelastung die Filter sehr schnell verstopfen können.

Technische Daten

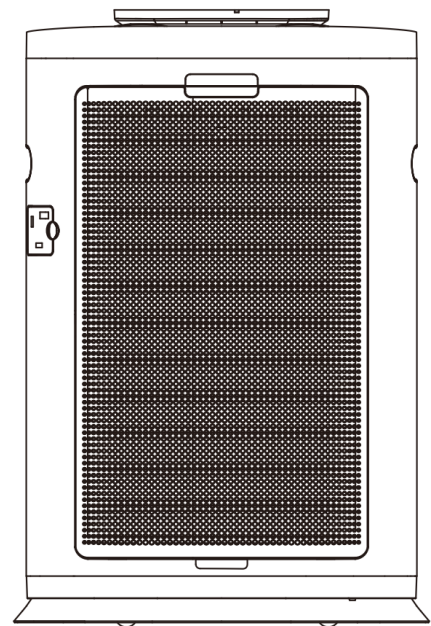
Produktname:	Comedes Lavaero 1200
Spannung:	220-240V / 50/60 Hz
Nennleistung:	90W
Luftdurchsatz:	600m ³ /h
Ionisierung:	10.000.000 Ionen/cm ³
Timer (Stunden):	1-12
Gewicht:	10,5 kg
Abmessungen (B*H*T):	479*710*269 mm
Geräuschentwicklung:	max 69dB(A)



Frontansicht

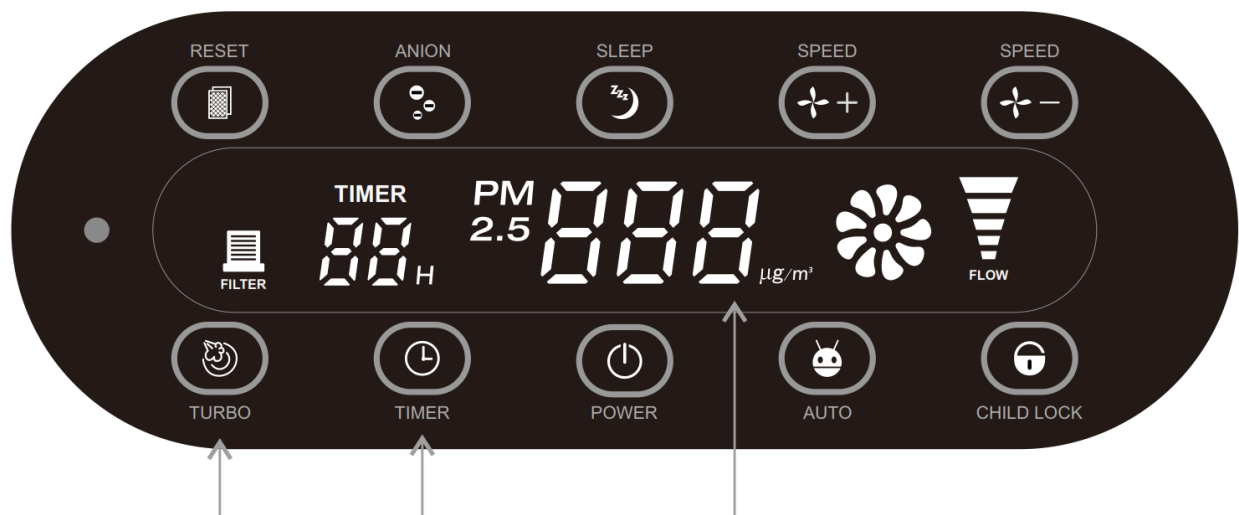


Seitenansicht



Rückansicht

Bedienungsfeld/Display

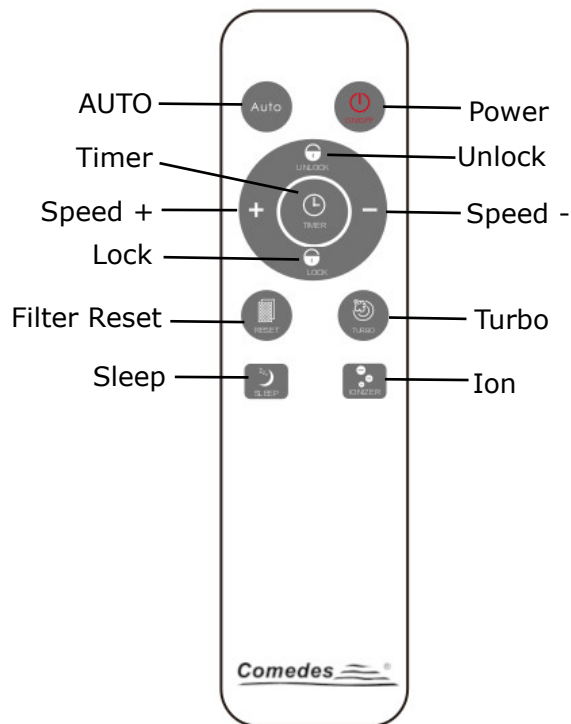


Turbo-Modus
Optimal bei
Zigarettenrauch

Bedienfeld

Display

Für die Fernbedienung wird eine Knopfzelle Lithium Cell CR2032, 3V benötigt.
(Nicht im Lieferumfang enthalten.)



Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Filterelement aus dem Gerät, entfernen Sie die Schutzfolie und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein. Befolgen Sie hierbei die Schritte aus dem Kapitel "Filterwechsel". Der Kombifilter sollte im Normalfall alle 6-9 Monate gewechselt werden.

Inbetriebnahme

Einstecken des Gerätes

Wenn Sie das Gerät einstecken, wird die Betriebsbereitschaft akustisch signalisiert und die Power-LED leuchtet.

Achtung: Stecken Sie das Gerät niemals mit nassen Händen ein oder aus.



Power

POWER

Der Power Schalter wird verwendet, um das Gerät ein und aus zu schalten. (Das Symbol leuchtet rot im Standby-Modus und orange im eingeschalteten Zustand.)

Das Gerät startet immer im Automatikbetrieb.



AUTO

AUTO

Drücken Sie die „AUTO“ Taste um den Automatikmodus zu starten. In diesem Modus wird die Lüfterstufe automatisch, in Abhängigkeit zur Luftqualität, ausgewählt. Ist der Modus aktiv, leuchtet die „AUTO“ Taste. Der Ionisator ist in diesem Modus eingeschaltet. Durch Drücken der „ION“-Taste kann der Ionisator jedoch abgeschaltet werden.

Um vom Automatikbetrieb in den manuellen Modus zu wechseln, drücken Sie eine der beiden „SPEED“ Tasten.

Um vom Automatikbetrieb in den Turbo-Modus zu wechseln, drücken Sie die Turbo Taste.

Luftqualität	PM2.5 ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)	Anzeige	Lüfterstufe
Sehr Gut	1-70	Grün	2
Gut	71-180	Blau	3
Normal	181-300	Gelb	4
Schlecht	301-500	Rot	5



Timer

Timer

Mit dem Timer können Sie die Laufzeit des Gerätes einstellen. Es können Zeiten zwischen 1 und 12 Stunden gewählt werden. Wird auf dem Display 12 angezeigt und Sie drücken die Taste erneut, ist der Timer abgeschaltet.

Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet das Gerät selbstständig ab.

Ist der Timer aktiv, leuchtet die entsprechende Taste und auf dem Display wird die verbleibende Laufzeit angezeigt.



Anion

Ion

Mit diesem Schalter wird der Ionisator ein- und ausgeschaltet.

Ist der Ionisator eingeschaltet, leuchtet die entsprechende Taste.



Turbo

Turbo

Drücken Sie diese Taste, um die Turbo-Funktion zu starten. Der Luftreiniger schaltet sofort in die höchste Lüfterstufe (6). Diese Funktion eignet sich besonders beim Einsatz in Räumen, in denen Zigaretten geraucht werden. Ist die Turbo-Funktion aktiv, leuchtet die entsprechende Taste auf dem Bedienfeld.

Drücken Sie eine der beiden „SPEED“ Tasten, um diesen Modus zu beenden.



Sleep

Sleep

In diesem Modus arbeitet das Gerät auf kleinster Lüfterstufe für eine minimale Geräuscentwicklung.

Bis auf die Sleep Anzeige erlöschen alle Anzeigen.

Wurde vor dem Start der Sleep-Funktion eine Laufzeit über den Timer eingestellt, bleibt diese Einstellung bestehen und das Gerät schaltet sich nach Ablauf der Zeit ab. Um den Sleep Modus zu beenden, drücken Sie 2mal hintereinander entweder die Sleep, die Turbo oder eine der beiden Speed Tasten.

Lichtsensor

Der Luftreiniger ist mit einem modernen Lichtsensor ausgestattet. Arbeitet das Gerät im Automatikbetrieb, wird neben der Luftqualität auch die Lichtstärke überwacht. Ist es im Raum länger als 3 Minuten dunkel (unter 5-10lms), so schaltet das Gerät automatisch in den Sleep-Modus. Ist der Raum wieder länger als 5 Minuten erhellt (über 10lms), so kehrt das Gerät in den normalen Automatikbetrieb zurück.



wind speed



Speed

Durch Drücken der „+“ Taste wird die Lüfterstufe erhöht.

Durch Drücken der „-“ Taste wird die Lüfterstufe gesenkt.

Die jeweils eingestellte Lüfterstufe (1-5) wird über die Balken auf dem Display visualisiert.



Child-lock

Kindersicherung (Lock)

Drücken Sie die Taste „CHILD LOCK“, um die Kindersicherung/Tastensperre zu aktivieren. Ist die Kindersicherung aktiviert, leuchtet die entsprechende Taste. Drücken und halten Sie diese Taste erneut für mindestens 5 Sekunden, um die Tastensperre wieder aufzuheben.

Über die Fernbedienung wird die Kindersicherung durch Drücken der „LOCK“ Taste aktiviert und durch einfaches Drücken der „UNLOCK“ Taste deaktiviert.



Reset

Filterwechselanzeige und Filter-Reset

Der Comedes Lavaero 1200 verfügt über eine moderne Filterwechselanzeige.

Wenn das entsprechende Symbol aufleuchtet, müssen die Filter kontrolliert/gewechselt werden. Nachdem Sie die Filter getauscht oder gereinigt haben, können Sie die Anzeige zurücksetzen, indem Sie die Filter-Reset Taste betätigen.

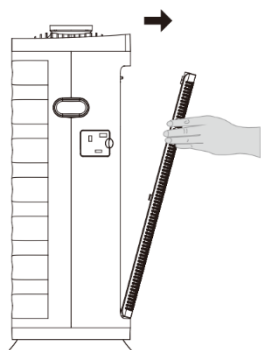
Je nach Art und Intensität des Einsatzes kann es sein, dass der Filter schon vor Aufleuchten der Filterwechselanzeige getauscht werden muss. Überprüfen Sie daher den Filter regelmäßig.

Filterwechsel

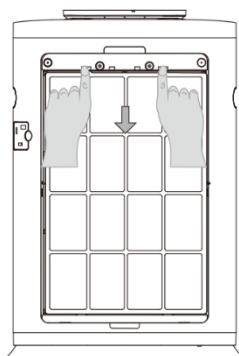
Nach einiger Zeit in Betrieb müssen die Filterelemente gewechselt werden.

1. Filterentnahme

Schalten und stecken Sie hierzu das Gerät immer aus.



Nehmen Sie die Filterabdeckung ab.

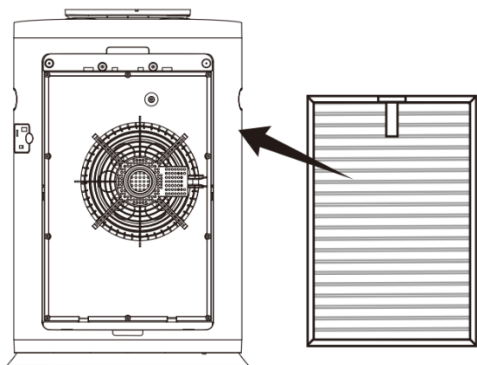


Entnehmen Sie den Vorfilter.

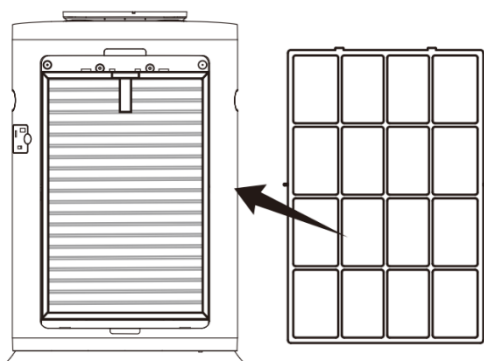


Entnehmen Sie den Filter immer erst aus der Schutzfolie, bevor Sie ihn einsetzen.

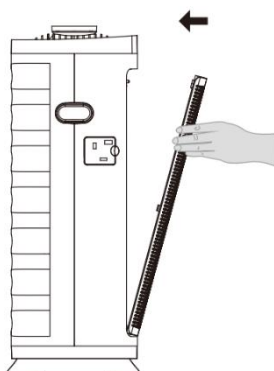
2. Das Nylon-Vorfilternetz kann unter fließendem Wasser gereinigt werden und muss somit nicht ausgetauscht werden.
3. Kontrollieren Sie nun die Filter. Sollte das HEPA-Element noch nicht zu stark verfärbt sein, saugen Sie es mit einem Staubsauger ab (am besten im Freien).
4. Sollte der Filter sehr stark verschmutzt/verfärbt sein, tauschen Sie diesen aus.
5. Bitte beachten Sie, dass der Ersatzfilter aus der Schutzfolie entnommen werden muss, bevor dieser in das Gerät eingesetzt werden kann.
6. Einsetzen des Filters



Achten Sie darauf, dass der Filter so eingesetzt ist, dass die Lasche nach außen zeigt.



Achten Sie beim Einsetzen des Vorfilters darauf, dass die Vorder- und Rückseite des Filters unterschiedlich ist. Der Filter ist richtig eingesetzt, wenn der mittige Handgriff nach außen zeigt.



Setzen Sie als letztes die Filterabdeckung wieder ein.
Achtung: Das Gerät lässt sich nur bei korrekt eingesetzter Filterabdeckung starten.

Reinigen des Gerätes

DE

Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker!



- **Gehäuse säubern:**

Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, sondern nur ein trockenes und weiches Tuch.

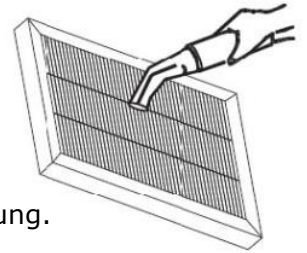
- **Lufteinlass und Luftauslass säubern:**

Benutzen Sie dazu einen Staubsauger oder ein trockenes Tuch.

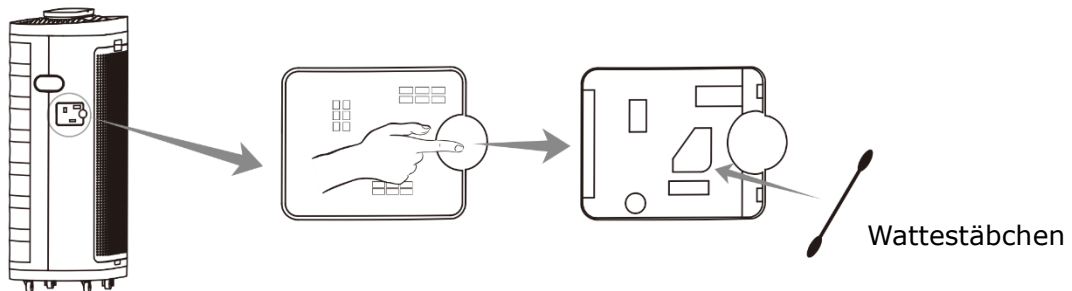
(Am besten reinigen Sie das Gerät im Freien).

- **Filterelemente reinigen (jeden zweiten Monat):**

- Der Ventilationseffekt wird merklich schwächer, wenn sich viel Staub auf der Filteroberfläche sammelt. Reinigen Sie die Filter daher regelmäßig.
- Das Nylon-Vorfilternetz kann abgesaugt oder unter kaltem, klarem Wasser abgewaschen werden. Trocknen Sie den Filter, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen
- Das HEPA-Element kann vorsichtig mit einem Staubsauger abgesaugt werden. Der Kombifilter darf **nicht** mit Wasser gereinigt werden.
- Wie Sie den Filter ausbauen, finden Sie unter „Filterwechsel“.
- Nähere Informationen zu den einzelnen Filterelementen finden Sie im Kapitel „Weitere Hinweise“ am Ende dieser Anleitung.



- **Luftqualitätssensor reinigen (jeden zweiten Monat):**



- Der Luftqualitätssensor des Luftreinigers sollte mindestens alle 2 Monate gereinigt werden, um eine exakte Messung zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und abgesteckt ist.
- Nehmen Sie als erstes den Deckel des Luftqualitätssensors ab und reinigen Sie diesen mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.
- Reinigen Sie nun vorsichtig die Linse des Luftqualitätssensors mit einem Wattestäbchen.
- Nutzen Sie bei schlechten Lichtverhältnissen eine Taschenlampe o.ä., um die Linse gut sehen zu können.
- Reinigen Sie nur die Linse. Stecken Sie das Wattestäbchen in keine andere Öffnung der Sensoreinheit.
- Setzen Sie abschließend den Deckel des Luftqualitätssensors wieder ein.

Aktuelle Betriebshinweise finden Sie unter <http://www.comedes.com>

Schalten Sie das Gerät sofort aus und kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn eines der folgenden Probleme auftritt:

- Sicherung ist durchgebrannt.
- Fremdmaterial gelangt in das Gerät.
- Der Stecker oder das Netzkabel erhitzen sich.

Öffnen Sie das Gerät nicht ohne autorisiertes Service-Personal. Jedoch können Sie folgende Störungsursachen selbst kontrollieren:

Das Gerät lässt sich nicht einschalten:

- Ist der Stecker richtig eingesteckt?
- Ist die Sicherung durchgebrannt oder keine Spannung an der Steckdose?
- Steht das Gerät nicht gerade oder wurde es hingelegt?
- Ist die Filterabdeckung richtig aufgesetzt?

Der Luftstrom an der Auslassöffnung ist geringer:

- Ist der Filter zu schmutzig oder verstopft?

Es wird immer eine sehr gute Luftqualität angezeigt, obwohl die Luft verunreinigt ist:

- Wurde das Gerät in einer engen Nische o.ä. positioniert?
- Kann sich eine ausreichende Luftzirkulation im Raum aufbauen?

Es wird immer eine schlechte Luftqualität angezeigt, obwohl das Gerät schon lange läuft:

- Ist der Partikelsensor schmutzig?

Der Luftreiniger verströmt einen ungewöhnlichen Geruch:

- Sind die Filter zu schmutzig oder verstopft?

Der Luftreiniger schaltet nicht automatisch in den Sleep-Modus:

- Ist der Automatikbetrieb aktiviert?

Das Gerät ist unverhältnismäßig laut:

- Steht das Gerät auf unebener Oberfläche?
- Ist der Filter nicht ausgepackt?
- Ist der Filter zu schmutzig oder verstopft?

Fernbedienung funktioniert nicht:

- Ersetzen Sie die Batterie.

Die Filterleistung ist nur sehr gering:

- Sind die Filter in der richtigen Reihenfolge eingesetzt?
- Sind die Filter nicht ausgepackt?
- Müssen die Filter erneuert werden?

Filtersystem:

Nylon-Vorfilternetz

Das in einen Kunststoffrahmen gefasste Filternetz stellt die erste Barriere für Partikel dar. Große, in der Raumluft befindliche Partikel werden von diesem Netz aufgefangen und können später entweder mit dem Staubsauger abgesaugt oder unter fließendem Wasser abgewaschen werden.

Aktivkohlefilter (granuliert)

Aktivkohle besitzt, dank seiner hoch porösen Struktur, eine sehr große Oberfläche, wodurch eine große Menge an verschiedenen Geruchs- und Geschmackstoffen, sowie diverse VOCs adsorbiert werden kann. Bei diesem Filter wurde bewusst granuliert Aktivkohle verwendet, da diese einen hohen Wirkungsgrad und eine große Gesamtoberfläche besitzt.

HEPA Filter

Das HEPA (High Efficiency Particulate Airfilter) Medium ist dazu in der Lage, selbst kleinste Partikel aus der Raumluft zu entfernen. Die Filterung erfolgt mittels mechanischer Filterung und der Partikelfilterung durch Adhäsionskräfte.

Ionisator

Die schließlich aus dem Gerät strömende Luft wird im letzten Schritt mit einer geringen Menge negativ geladener Ionen versetzt. Diese Ionen lagern sich in der Raumluft an kleinste Partikel an und laden diese statisch auf. Die so aufgeladenen Partikel neigen dann dazu sich mit anderen Partikeln zusammenzulagern und größere Cluster zu bilden, die dann vom Filtermedium leichter aufgenommen werden können.

Hinweise zur Luftreinigung bei Zigarettenrauch

Zigarettenrauch besteht aus zahlreichen komplexen chemischen Verbindungen. Für den Luftreiniger teilt es sich im Wesentlichen in feste Bestandteile des Rauches und gasförmige Bestandteile des Rauches auf. Die festen Rauchpartikel werden durch den HEPA Filter ausgefiltert. Die gasförmigen Bestandteile können vom Aktivkohlefilter aufgenommen werden.

- Das Gerät sollte möglichst nahe der Rauchquelle aufgestellt werden.
- Je nachdem wie viele Zigaretten geraucht werden, verkürzt sich die Lebensdauer des Filters.

Hinweise zur Luftreinigung bei Problemen mit Pollen

Der Luftreiniger ist in der Lage sämtliche gängige Pollen aus der Luft zu filtern. Diese verbleiben im HEPA Filter. Damit das Gerät seine volle Wirkung entfalten und die Pollenkonzentration signifikant senken kann, empfehlen wir die Schaffung eines Refugiums, in dem der Luftreiniger steht. Das Gerät kann nur in der Luft befindliche Allergene beseitigen, nicht aber Allergene, die sich bereits auf Betten, Wänden, Möbeln etc. abgelegt haben.

Daher beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Führen Sie vor der Nutzung des Gerätes eine Grundreinigung des Raumes durch.
- Nutzen Sie keine Staubbücher zum Reinigen, sondern einen feuchten Lappen.
- Saugen Sie Polstermöbel mindestens einmal wöchentlich ab. Nutzen Sie einen Allergiker-gerechten Staubsauger.
- Wischen Sie den Raum mindestens einmal wöchentlich nass.
- Lassen Sie das Gerät während des Tages auf Stufe 1-2 laufen.
- Stellen Sie das Gerät zum Schlafen aus.
- Stellen Sie den Lüfter auf Stufe 4-5 oder Turbo während des Lüftens. Lüften Sie die Räume am besten zwischen 6:00 und 8:00 Uhr morgens in Städten bzw. ab 19:00 Uhr in ländlichen Gegenden.

Hinweise zur Luftreinigung bei Problemen mit Hausstaub

Hausstaub wird in der Regel durch Milben erzeugt, die in Polstermöbeln, Kissen, Decken und Matratzen leben. Der Hausstaub verbleibt zunächst dort. Der Luftreiniger kann Hausstaub nur aus der Luft entfernen. Daher empfiehlt es sich Quellen für Hausstaub abzustellen, bevor man einen Luftreiniger einsetzt.

- Matratzen allergendicht beziehen (Encasing).
- Kopfkissen und Bettdecke allergendicht beziehen.
- Kopfkissen und Bettdecke häufig waschen.
- Ältere Matratzen austauschen.
- Nutzen Sie Staubsauger mit Feinfilter.
- Matratzen monatlich absaugen.
- Vermeiden Sie Staubfänger im Schlafraum.
- Stellen Sie keine Zimmerpflanzen in den Schlafraum.



Dieses Produkt darf **nicht im Hausmüll entsorgt** werden. Dieser Luftreiniger muss an einer Recyclingstelle für elektronische und elektrische Geräte abgegeben werden. Nähere Informationen über diesbezügliche Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer zuständigen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, oder bei der Comedes GmbH.

Table of contents

EN

Foreword.....	2
Safety instructions	3-5
Intended Use.....	5
Technical data	6
Device description	6-7
Before starting up.....	8
Starting up	8-9
Filter change	10-11
Cleaning the device.....	11-12
Faults and troubleshooting.....	13
Further information.....	14-15

Dear customer,

Thank you for choosing the Lavaero 1200 from Comedes GmbH.

You have purchased a powerful air purifier designed to the latest technical standards. To ensure that the device will remain your faithful servant over a long period of time, we ask you to study the operating instructions, in particular the safety instructions, in detail.

If you still have questions about the device after you have read the operating instructions, please do not hesitate to contact us:

E-mail address: service@comedes.com

If you enter your telephone number, we will call you back free of charge.

We welcome any feedback from our customers and would appreciate it if you contact us.

Yours sincerely



Philipp Thannhuber

Managing Director

Comedes GmbH

Warning:

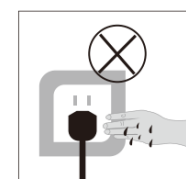
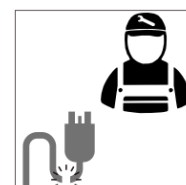
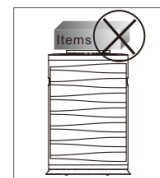
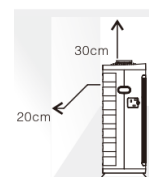
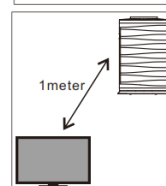
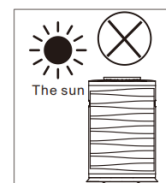
Read the instructions carefully before commissioning. Failure to follow the safety instructions and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all safety instructions and instructions for the future.

Watch your step! Do not open the device until the mains plug has been disconnected from the mains socket. Risk of death due to electric shock! Have repairs carried out only by an authorised specialist workshop.

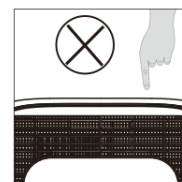
EN

Safety instructions

- Check the voltage of 220-240V before use.
- Check the mains plug before plugging in.
- Do not place the unit in direct sunlight, directly in front of the air outlet of air conditioners or near heat sources. This can cause plastic parts of the device to deform, discolour or malfunction.
- Do not operate the air purifier near televisions or radios. This may cause image noise, noise and other disturbances. Ensure a minimum distance of 1 meter between the air purifier and these devices. Do not use the same socket for these appliances and the air purifier.
- The unit should only be operated standing on the floor. To avoid tipping over or falling to the ground, the air purifier should not be placed on an uneven, sloping or moving surface during operation.
- In order to ensure good air circulation and effective air cleaning, ensure sufficient distance from walls and furnishings. The distance to the top, sides and back should not be less than 30cm. A minimum distance of 20cm from the front of the unit should be maintained.
- Do not place any objects on the unit and never cover the air inlet or outlet. Make sure that no moving objects such as curtains can block the air inlet or outlet. This can damage/destroy the blower motor.
- Always switch and disconnect the device before moving or lifting it. Do not pull the power cord when moving or storing the unit. This can lead to electric shock and fire hazard.
- Take care not to damage the power cord, plug or socket. The mains cable must not be shortened, strongly twisted or bent. Do not pull the power cord to disconnect or move the unit. If the supply cable is damaged, stop operation and have it replaced immediately by the manufacturer or an authorised specialist workshop.
- Do not touch the power plug or the appliance with wet hands as this may result in electric shock.



- Do not insert any objects (especially metallic objects) or your fingers into the air inlets and outlets of the device. This could result in electric shock and injury.



EN

- Never use hairsprays, thinners or flammable gases in the vicinity of the device, as there is a risk of fire and explosion.

- Make sure that no liquids such as water and cleaning agents get into the device and never immerse it in water.



- The air purifier is not suitable as a replacement for fans, ventilation systems, vacuum cleaners or extraction hoods.



- Never operate the appliance near heat sources such as heaters, open fires, stoves, or gas and petrol powered appliances.



- Do not operate the appliance in very humid or hot environments, such as bathrooms, toilets or kitchens.



- Make sure that the remote control is kept out of the reach of children.



- Do not operate the air purifier at the following locations:
 - Unstable places: This may cause the unit to tip over or fall, resulting in personal injury, electric shock or fire.
 - Hot or humid rooms, such as showers. This may result in electric shock or fire.
 - Places such as kitchens where steam or smoke is emitted.
- Do not use the air purifier in rooms where smoke-based insect killers are used.
 - Chemical residues can accumulate in the device and then be released, which can lead to damage to health.
 - After the use of such insect killers or mosquito spirals, the room should be fully ventilated before using the air purifier.

Further safety-relevant information

- If any of the following occur, immediately disconnect and disconnect the air purifier and contact the manufacturer.
 - The device makes unusual noises or vibrates strongly during operation.
 - The equipment, power plug or cord may become abnormally hot.
 - The smell of fire or smoke is perceptible.
 - One of the keys can no longer be operated.
 - Other irregularities or malfunctions.
- Clean the mains plug regularly. If it is heavily soiled or very damp/wet, this can pose a fire hazard.
 - Disconnect the device and clean the plug with a dry cloth.
 - If the device will not be used for a longer period of time, disconnect it.
- Always disconnect the unit before moving, cleaning or cleaning/replacing the filter.
- Make sure that the plug is always firmly and securely plugged into the socket.
- Do not use the device if the mains plug or socket is damaged.
- Always reach for the mains plug to disconnect the device. Do not disconnect the unit by pulling the power cord.
- Use the ON/OFF switch to turn the unit on and off.
Never use the plug to switch the unit "on and off".
- If candles or gas ovens burn in the same room during operation, open the window occasionally.
- The device must not be used in an environment containing high levels of dust or chlorine.
- The device must not be used in closed and narrow rooms.
- If the supply cable is damaged, stop operation and have it replaced immediately by the manufacturer or an authorised specialist workshop.
- The device may only be operated by persons who are physically and mentally capable of correct operation according to these operating instructions or who have been instructed on this device by a responsible person.
- Do not allow children to play with the device or its packaging, such as plastic films.
- Do not operate the unit without a filter, as dust cannot be filtered and can get inside the unit. This can lead to malfunctions.

Intended Use

The air purifier is only intended for air cleaning of privately used rooms (e.g. living rooms, bedrooms, storage rooms or cellars). The user must comply with the specified operating parameters of these instructions.

The machine may only be used for its intended purpose. Any further use beyond this is not intended. The user/operator and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury of any kind resulting therefrom.

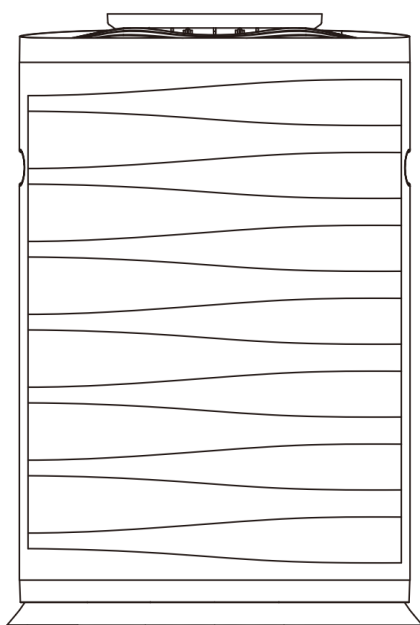
Air cleaners are only conditionally suitable for use in kitchens, as oils and fats in the air as well as increased soot pollution can very quickly clog the filters.

Technical data

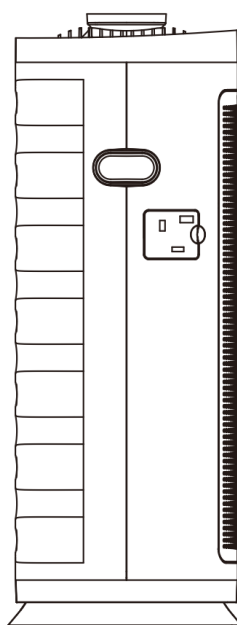
Product name:	Comedes Lavaero 1200
Tension:	220-240V / 50/60 Hz
Nominal power:	90W
Air flow rate:	600m ³ /h
Timer (hours):	1-12
Weight:	10,5 kg
Dimensions (W*H*T):	479*710*269 mm
Noise emission:	max 69dB(A)

EN

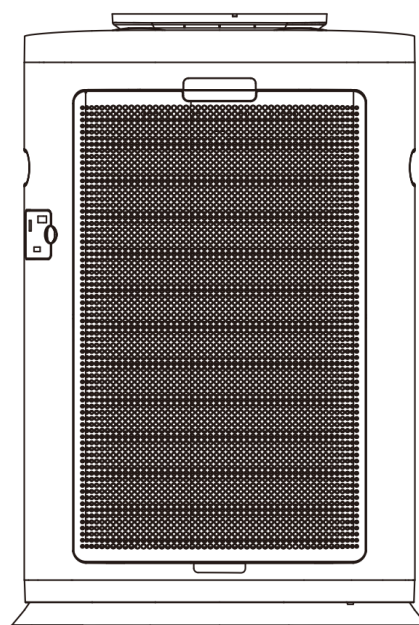
Device description



front view



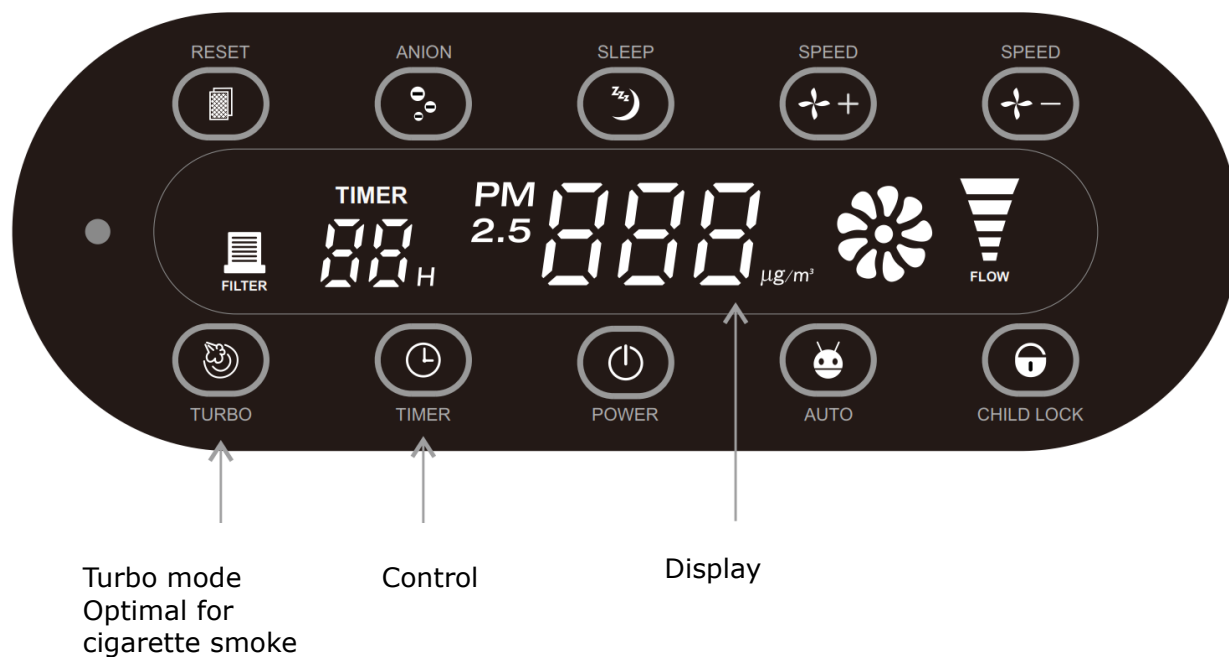
side view



rear view

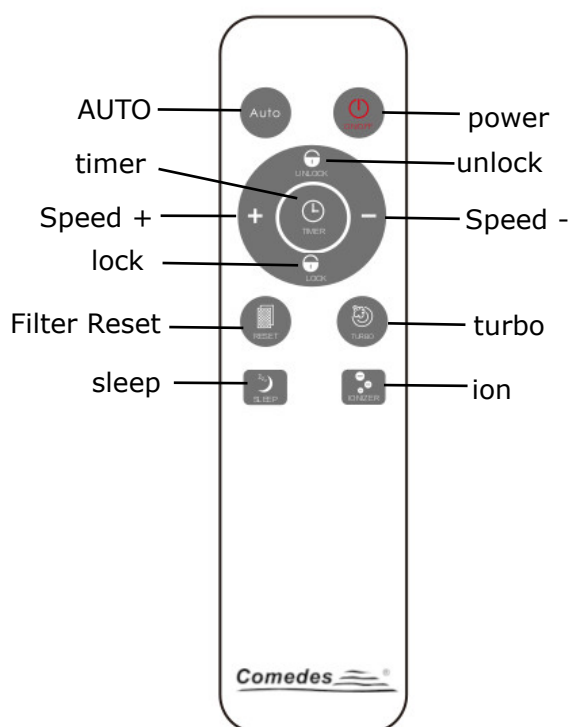
Control panel/display

EN



Remote control

A button cell Lithium Cell CR2032, 3V is required for the remote control.
(Not included in delivery.)



Before starting up

Remove the filter element from the unit, remove the protective film and reinsert it into the unit. Follow the steps in the chapter "Filter change". The combination filter should normally be changed every 6-9 months.

EN

Starting up

Inserting the device

When you plug in the device, the ready status is indicated acoustically and the power LED lights up.

Caution: Never insert or remove the device with wet hands.



Power

POWER

The power switch is used to turn the unit on and off.
(The symbol lights up red in standby mode and orange when switched on).
The device always starts in automatic mode.



AUTO

AUTO

Press the "AUTO" button to start the automatic mode. In this mode, the fan level is automatically selected depending on the air quality. If the mode is active, the "AUTO" button lights up. The ionizer is turned on in this mode. However, the ionizer can be switched off by pressing the "ION" key.
To switch from automatic mode to manual mode, press one of the two "SPEED" buttons.
To switch from automatic mode to turbo mode, press the turbo button.

air quality	PM2.5 ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)	Display	fan stage
Very good	1-70	green	2
good	71-180	Blue	3
normal	181-300	Yellow	4
Bad	301-500	red	5



Timer

timer

With the timer you can set the running time of the device. Times between 1 and 12 hours can be selected. If the display shows 12 and you press the button again, the timer is switched off.
When the time has elapsed, the unit switches off automatically.
If the timer is active, the corresponding key lights up and the remaining running time is shown on the display.



Anion

ion

This switch switches the ionizer on and off.
If the ionizer is switched on, the corresponding key lights up.



turbo

Press this button to start the Turbo function. The air purifier immediately switches to the highest fan level (6). This function is particularly suitable for use in rooms where cigarettes are smoked. If the turbo function is active, the corresponding key on the control panel lights up.

Press one of the two "SPEED" buttons to exit this mode.



sleep

In this mode, the device operates at the lowest fan speed for minimal noise. Except for the Sleep display, all displays go out.

If a running time has been set via the timer before the start of the sleep function, this setting remains and the device switches itself off after the time has elapsed. To exit Sleep mode, press either Sleep, Turbo or one of the two Speed buttons twice in a row.

light sensor

The air purifier is equipped with a modern light sensor. If the unit works in automatic mode, both the air quality and the light intensity are monitored. If it is dark in the room for longer than 3 minutes (less than 5-10lms), the device automatically switches to sleep mode. If the room is illuminated for longer than 5 minutes (more than 10lms), the unit returns to normal automatic mode.



speed

Press the "+" key to increase the fan speed.

Press the "-" key to lower the fan speed.

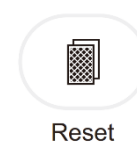
The set fan level (1-5) is visualized via the bars on the display.



Child lock (Lock)

Press the "CHILD LOCK" button to activate the child lock/key lock. If the parental control is activated, the corresponding key lights up.

Press and hold this button again for at least 5 seconds to release the key lock. The child lock is activated by pressing the "LOCK" button on the remote control and deactivated by simply pressing the "UNLOCK" button.



Filter change indicator and filter reset

The Comedes Lavaero 1200 has a modern filter change indicator. If the corresponding symbol lights up, the filters must be checked/changed. After you have changed or cleaned the filters, you can reset the display by pressing the filter reset button.

Depending on the type and intensity of use, the filter may have to be replaced before the filter change indicator lights up. Therefore, check the filter regularly.

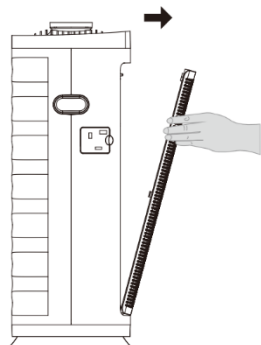
Filter change

After some time in operation, the filter elements must be replaced.

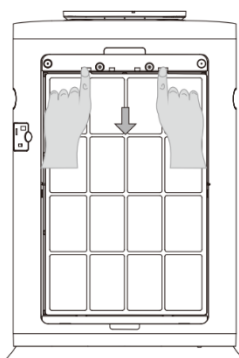
EN

1. Filter removal

Always switch and disconnect the device for this purpose.



Remove the filter cover.

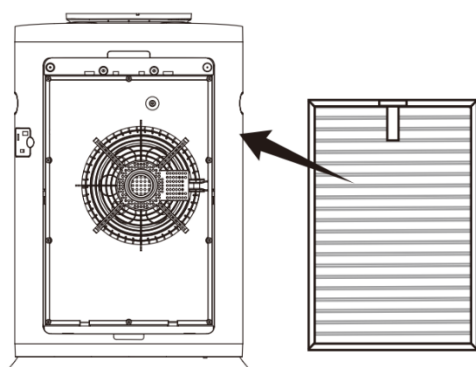


Remove the prefilter.

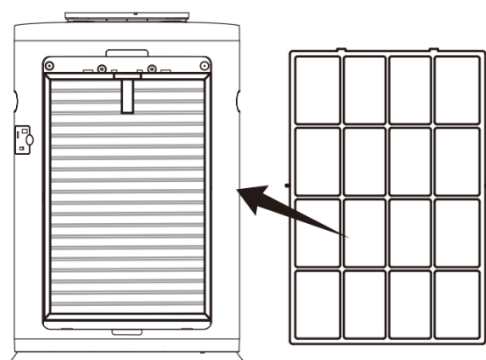


Remove the filter always first from the protective film, before putting it inside the unit.

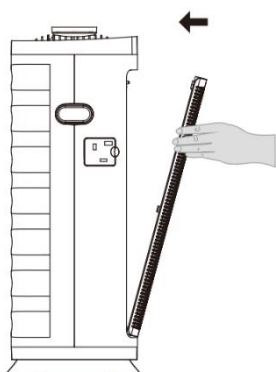
2. The nylon prefilter net can be cleaned under running water and does not need to be replaced.
3. Now check the filters. If the HEPA element is not yet too discoloured, vacuum it off with a vacuum cleaner (preferably outdoors).
4. If the filter is very dirty or discoloured, replace it.
5. Please note that the replacement filter must be removed from the protective film before it can be inserted into the device.
6. Inserting the filter



Make sure that the filter is inserted with the tab facing outwards.



When inserting the prefilter, make sure that the front and rear sides of the filter are different. The filter is inserted correctly when the central handle is pointing outwards.



Finally, replace the filter cover.

Attention: The unit can only be started if the filter cover is inserted correctly.

Cleaning the device

Disconnect the mains plug before cleaning!



- **Clean housing:**

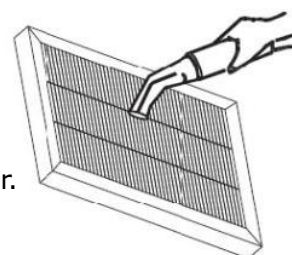
Do not use aggressive cleaning agents, but only a dry and soft cloth.

- **Clean air inlet and outlet:**

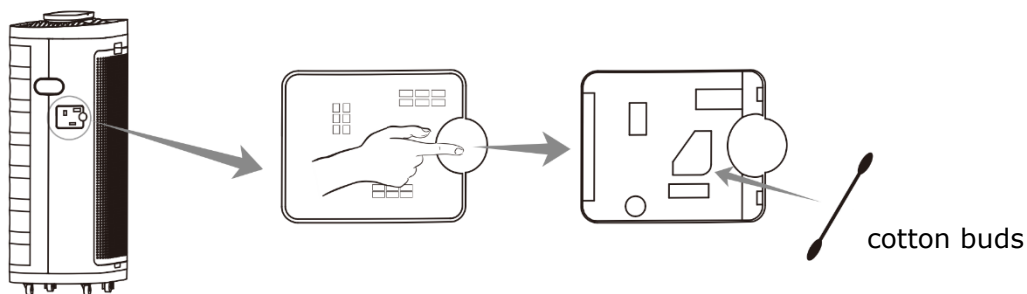
Use a vacuum cleaner or a dry cloth.
(It is best to clean the unit outdoors).

- **Clean filter elements (every other month):**

- The ventilation effect becomes noticeably weaker, if a lot of dust collects on the filter surface. Therefore, clean the filters regularly.
- The nylon prefilter net can be vacuumed or placed under cold, be washed off with clear water. Dry the Filter before reinserting it into the unit.
- The HEPA element can be carefully cleaned with a vacuum cleaner. The combination filter must **not be cleaned** with water.
- How to remove the filter can be found under "Filter change".
- Further information on the individual filter elements can be found in the chapter "Further information" at the end of this manual.



- **Clean air quality sensor (every second month):**



EN

- The air quality sensor of the air purifier should be cleaned at least every 2 months to ensure accurate measurement.
- Make sure that the device is switched off and disconnected.
- First, remove the air quality sensor cover and clean it with a soft brush or cloth.
- Now carefully clean the lens of the air quality sensor with a cotton swab.
- In poor lighting conditions, use a flashlight or similar to see the lens well.
- Just clean the lens. Do not insert the cotton swab into any other opening in the sensor unit.
- Finally, replace the cover of the air quality sensor.

Faults and troubleshooting

Current operating instructions can be found at <http://www.comedes.com>

EN

Turn off the unit immediately and contact your dealer if any of the following problems occur:

- Fuse's blown.
- Foreign material gets into the device.
- The plug or power cord heats up.

Do not open the unit without authorized service personnel. However, you can check the following causes of faults yourself:

The device cannot be switched on:

- Is the plug inserted correctly?
- Has the fuse blown or is there no voltage at the socket?
- Isn't the device upright or has it been put down?
- Is the filter cover fitted correctly?

The air flow at the outlet opening is lower:

- Is the filter too dirty or clogged?

The air quality is always very good, even though the air is polluted:

- Has the unit been positioned in a narrow niche or similar?
- Can sufficient air circulation build up in the room?

Poor air quality is always displayed even though the unit has been running for a long time:

- Is the particle sensor dirty?

The air purifier emits an unusual odor:

- Are the filters too dirty or clogged?

The air purifier does not automatically switch to sleep mode:

- Is automatic mode activated?

The device is disproportionately loud:

- Does the device stand on an uneven surface?
- Isn't the filter unpacked?
- Is the filter too dirty or clogged?

Remote control does not work:

- Replace the battery.

The filter performance is very low:

- Are the filters inserted in the correct order?
- Aren't the filters unpacked?
- Do the filters have to be replaced?

Further information

Filter system:

Nylon prefilter net

The filter net set in a plastic frame represents the first barrier for particles. Large particles in the room air are caught by this net and can later either be vacuumed off with a vacuum cleaner or washed off under running water.

Activated carbon filter (granulated)

Activated carbon, thanks to its highly porous structure, has a very large surface area, which enables it to adsorb a large amount of different odorants and flavors, as well as various VOCs. Granulated activated carbon was deliberately used for this filter as it has a high efficiency and a large total surface area.

HEPA Filter

The HEPA (High Efficiency Particulate Airfilter) medium is able to remove even the smallest particles from the room air. The filtration is carried out by means of mechanical filtration and particle filtration by adhesion forces.

Ionizer

In the last step, the air finally flowing out of the device is mixed with a small quantity of negatively charged ions. These ions attach themselves to the smallest particles in the room air and charge them statically. The particles charged in this way then tend to accumulate with other particles and form larger clusters, which can then be more easily absorbed by the filter medium.

Informations on air cleaning for cigarette smoke

Cigarette smoke consists of numerous complex chemical compounds. For the air purifier, it is essentially divided into solid components of smoke and gaseous components of smoke. The solid smoke particles are filtered out by the HEPA filter. The gaseous components can be absorbed by the activated carbon filter.

- The device should be placed as close as possible to the smoke source.
- Depending on how many cigarettes are smoked, the service life of the filter is shortened.

Information on air cleaning in case of problems with pollen

The air purifier is able to filter all common pollen from the air. These remain in the HEPA filter. In order for the device to be fully effective and to significantly reduce the pollen concentration, we recommend the creation of a refuge in which the air purifier is located. The device can only remove airborne allergens, but not allergens that have already settled on beds, walls, furniture, etc. The device can only remove airborne allergens.

For this reason, please observe the following instructions:

- Carry out a basic cleaning of the room before using the device.
- Do not use dust cloths for cleaning, but a damp cloth.
- Vacuum upholstered furniture at least once a week. Use a vacuum cleaner suitable for allergy sufferers.
- Wipe the room wet at least once a week.
- Let the unit run at level 1-2 during the day.
- Turn off the device for sleeping.
- Set the fan to level 4-5 or Turbo during ventilation. The best time to air the rooms is between 6:00 and 8:00 in the morning in cities or from 19:00 in rural areas.

Information on air cleaning in case of problems with house dust

House dust is usually generated by mites living in upholstered furniture, pillows, blankets and mattresses. The house dust remains there for the time being. The air purifier can only remove house dust from the air. It is therefore advisable to turn off sources of house dust before using an air purifier.

- Cover mattresses allergen-proof (Encasing).
- Cover pillow and duvet allergen-tight.
- Wash pillows and duvets frequently.
- Replace older mattresses.
- Use vacuum cleaner with fine filter.
- Vacuum mattresses monthly.
- Avoid dust traps in the bedroom.
- Do not place indoor plants in the bedroom.



This product must **not be disposed of with household waste**. This air purifier must be disposed of at a recycling point for electronic and electrical equipment. You can obtain further information about the relevant acceptance points from your local authority or city administration, or from Comedes GmbH.

Table des matières

Avant-propos.....	2
Consignes de sécurité	3-5
Utilisation prévue.....	6
Caractéristiques techniques	6
Description des appareils	7-8
Avant la mise en service.....	8
Mise en service	8-10
Changement de filtre	10-11
Nettoyage de l'appareil.....	12
Dysfonctionnements et remèdes.....	13
Plus d'informations.....	14-15

FR

Cher client,

Merci d'avoir choisi la Lavaero 1200 de Comedes GmbH.

FR

Vous avez acheté un purificateur d'air puissant conçu selon les dernières normes techniques. Afin de vous assurer que l'appareil restera votre fidèle serviteur pendant une longue période, nous vous demandons d'étudier en détail le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.

Si vous avez encore des questions sur l'appareil après avoir lu le mode d'emploi, n'hésitez pas à nous contacter :

Adresse électronique : service@comedes.com

Si vous entrez votre numéro de téléphone, nous vous rappellerons gratuitement.

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires et nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous contacter.

Sincèrement vôtre



Philipp Thannhuber

Directeur Général

Comedes GmbH

Avertissement:

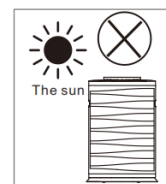
Lire attentivement les instructions avant la mise en service. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir.

Attention où vous marchez! N'ouvrez pas l'appareil tant que la fiche secteur n'a pas été débranchée de la prise de courant. Risque de mort par électrocution ! Faites effectuer les réparations uniquement par un atelier spécialisé agréé.

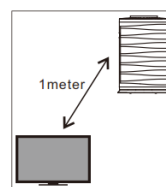
consignes de sécurité

- Vérifier la tension de 220-240V avant utilisation.
- Vérifier la fiche secteur avant de la brancher.

- Ne placez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, directement devant la sortie d'air des climatiseurs ou à proximité de sources de chaleur. Cela peut entraîner la déformation, la décoloration ou le mauvais fonctionnement des pièces en plastique de l'appareil.

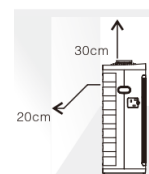


- N'utilisez pas le purificateur d'air près d'un téléviseur ou d'une radio. Cela peut causer du bruit d'image, du bruit et d'autres perturbations. Veillez à respecter une distance minimale d'un mètre entre le purificateur d'air et ces appareils. N'utilisez pas la même prise pour ces appareils et le purificateur d'air.

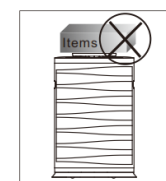


- L'appareil ne doit être utilisé que sur le sol. Pour éviter de basculer ou de tomber au sol, le purificateur d'air ne doit pas être placé sur une surface inégale, inclinée ou en mouvement pendant le fonctionnement.

- Afin d'assurer une bonne circulation de l'air et une purification efficace de l'air, assurez-vous d'une distance suffisante des murs et de l'ameublement. La distance entre le haut, les côtés et l'arrière ne doit pas être inférieure à 30 cm. Une distance minimale de 20 cm de l'avant de l'appareil doit être respectée.

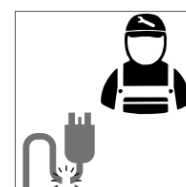


- Ne placez aucun objet sur l'appareil et ne couvrez jamais l'entrée ou la sortie d'air. Assurez-vous qu'aucun objet en mouvement tel que des rideaux ne peut obstruer l'entrée ou la sortie d'air. Cela pourrait endommager/détruire le moteur du ventilateur.

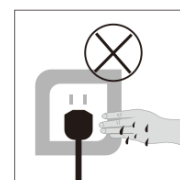


- Toujours allumer et éteindre l'appareil avant de le déplacer ou de le soulever. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous déplacez ou rangez l'appareil. Cela peut entraîner des risques d'électrocution et d'incendie.

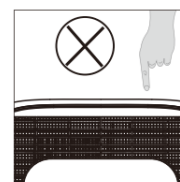
- Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation, la fiche ou la prise. Le câble d'alimentation ne doit pas être raccourci, fortement tordu ou plié. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher ou déplacer l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, arrêtez le fonctionnement et faites-le remplacer immédiatement par le fabricant ou un atelier spécialisé agréé.



- Ne touchez pas la fiche secteur ou l'appareil avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un choc électrique.



- N'insérez pas d'objets (en particulier des objets métalliques) ou vos doigts dans les entrées et sorties d'air de l'appareil. Cela pourrait entraîner un choc électrique et des blessures.



FR

- N'utilisez jamais de la laque, des diluants ou des gaz inflammables à proximité de l'appareil, car il y a un risque d'incendie et d'explosion.

- Veillez à ce qu'aucun liquide tel que de l'eau ou des produits de nettoyage ne pénètre dans l'appareil et ne le plonge jamais dans l'eau.



- Le purificateur d'air ne convient pas pour remplacer les ventilateurs, les systèmes de ventilation, les aspirateurs ou les hottes d'aspiration.



- N'utilisez jamais l'appareil près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un feu ouvert, un poêle ou un appareil à gaz ou à essence.



- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements très humides ou chauds, tels que salles de bains, toilettes ou cuisines.



- Veillez à ce que la télécommande soit hors de portée des enfants.



- N'utilisez pas le purificateur d'air aux endroits suivants :
 - Des endroits instables : L'appareil risque de basculer ou de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures corporelles, un choc électrique ou un incendie.
 - Pièces chaudes ou humides, comme les douches. Cela pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
 - Les endroits comme les cuisines où de la vapeur ou de la fumée est émise.
- N'utilisez pas le purificateur d'air dans les pièces où l'on utilise des désinsectiseurs à base de fumée.
 - Des résidus chimiques peuvent s'accumuler dans l'appareil et être libérés, ce qui peut nuire à la santé.
 - Après l'utilisation de tels destructeurs d'insectes ou de spirales de moustiques, la pièce doit être entièrement ventilée avant d'utiliser le purificateur d'air.

Autres informations relatives à la sécurité

- Si l'une des situations suivantes se produit, débranchez immédiatement le purificateur d'air, débranchez-le et contactez le fabricant.
 - L'appareil fait des bruits inhabituels ou vibre fortement pendant le fonctionnement.
 - L'équipement, la fiche ou le cordon d'alimentation peuvent devenir anormalement chauds.
 - L'odeur du feu ou de la fumée est perceptible.
 - L'une des touches ne peut plus être actionnée.
 - Autres irrégularités ou dysfonctionnements.
- Nettoyez régulièrement la fiche secteur. S'il est très sale ou très humide, cela peut présenter un risque d'incendie.
 - Débranchez l'appareil et nettoyez la fiche avec un chiffon sec.
 - Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le.
- Toujours débrancher l'appareil avant de déplacer, nettoyer ou nettoyer/remplacer le filtre.
- Veillez à ce que la fiche soit toujours fermement et solidement enfichée dans la prise.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou la prise secteur est endommagée.
- Tenez toujours la fiche secteur pour débrancher l'appareil. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Utilisez l'interrupteur ON/OFF pour allumer et éteindre l'appareil. N'utilisez jamais la fiche pour allumer et éteindre l'appareil.
- Si des bougies ou des fours à gaz brûlent dans la même pièce pendant le fonctionnement, ouvrez la fenêtre à l'occasion.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement contenant des niveaux élevés de poussière ou de chlore.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des locaux fermés et étroits.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, arrêtez le fonctionnement et faites-le remplacer immédiatement par le fabricant ou un atelier spécialisé agréé.
- L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes physiquement et mentalement capables de le faire fonctionner correctement conformément au présent mode d'emploi ou qui ont été formées sur cet appareil par une personne responsable.
- Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil ou son emballage, comme les films plastiques.
- N'utilisez pas l'appareil sans filtre, car la poussière ne peut pas être filtrée et peut pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Cela peut entraîner des dysfonctionnements.

FR

Utilisation prévue

Le purificateur d'air est uniquement destiné à l'épuration de l'air dans les pièces à usage privé (par ex. pièces de séjour, chambres à coucher, locaux de stockage ou caves). L'utilisateur doit respecter les paramètres de fonctionnement spécifiés dans ces instructions.

FR

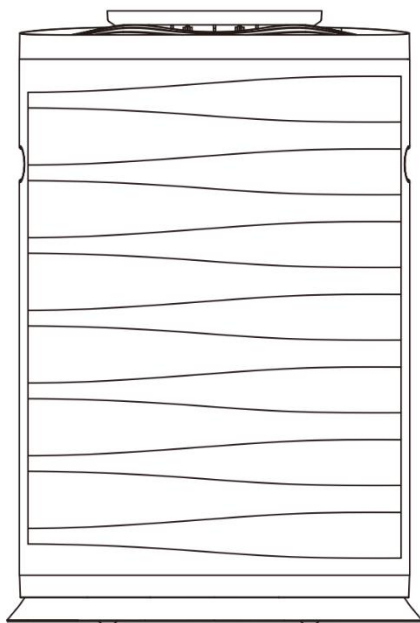
La machine ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée. Toute autre utilisation n'est pas prévue. L'utilisateur/opérateur et non le fabricant est responsable de tout dommage ou blessure de quelque nature que ce soit en résultant.

Les purificateurs d'air ne sont utilisables que sous certaines conditions dans les cuisines, car les huiles et graisses présentes dans l'air ainsi que la pollution accrue par la suie peuvent très rapidement obstruer les filtres.

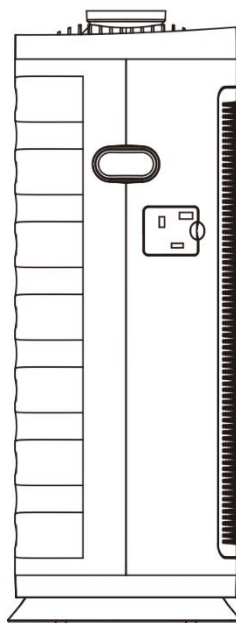
Caractéristiques techniques

Nom du produit :	Comedes Lavaero 1200
Tension :	220-240V / 50/60 Hz
Puissance nominale :	90W
Débit d'air :	600m ³ /h
Minuterie (heures) :	1-12
Poids :	10,5 kg
Dimensions (L*H*H*T) :	479*710*269 mm
Émission de bruit :	max 69dB(A)

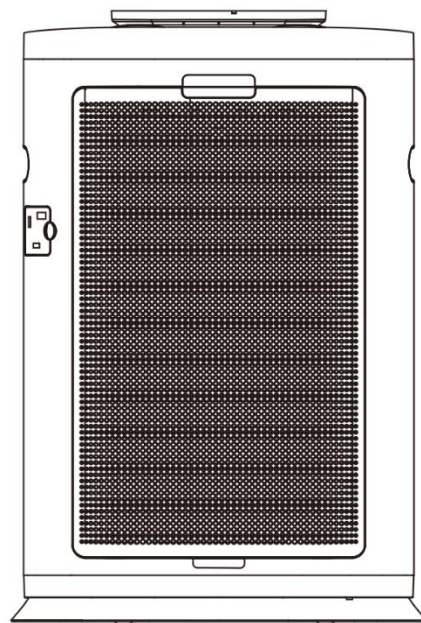
Description des appareils



Vue de face



Vue latérale



Vue arrière

FR

Panneau de contrôle/affichage



mode turbo
Optimal pour la
fumée de
cigarette

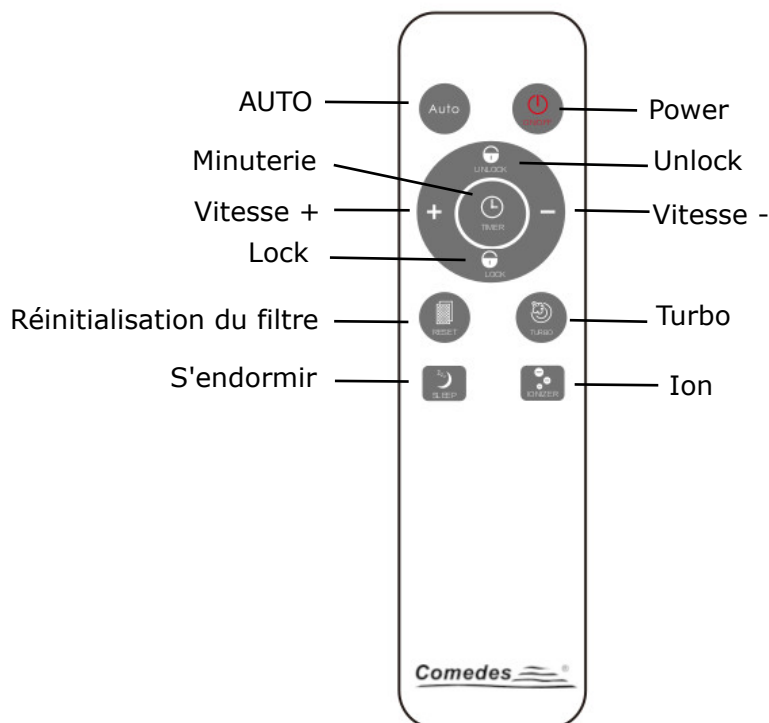
tableau de
command

étalage

Télécommande

Une pile bouton Lithium Cell CR2032, 3V est nécessaire pour la télécommande.
(Non inclus dans la livraison.)

FR



Avant la mise en service

Retirez l'élément filtrant de l'appareil, enlevez le film de protection et réinsérez-le dans l'appareil. Suivez les étapes du chapitre "Changement de filtre". Le filtre combiné doit normalement être remplacé tous les 6 à 9 mois.

Mise en service

Insertion de l'appareil

Lorsque vous branchez l'appareil, l'état de disponibilité est indiqué par un signal sonore et la LED d'alimentation s'allume.

Attention: Ne jamais insérer ou retirer l'appareil avec les mains mouillées.



Power

PUISSANCE

L'interrupteur d'alimentation est utilisé pour allumer et éteindre l'appareil.
(Le symbole s'allume en rouge en mode veille et en orange lorsqu'il est allumé).
L'appareil démarre toujours en mode automatique.



AUTO

AUTO

Appuyez sur la touche "AUTO" pour démarrer le mode automatique. Dans ce mode, le niveau du ventilateur est automatiquement sélectionné en fonction de la qualité de l'air. Si le mode est actif, la touche "AUTO" s'allume. L'ioniseur est allumé dans ce mode. Cependant, l'ioniseur peut être éteint en appuyant sur la touche "ION".

Pour passer du mode automatique au mode manuel, appuyez sur l'un des deux boutons "SPEED".

Pour passer du mode automatique au mode turbo, appuyez sur le bouton turbo.

FR

qualité de l'air	PM2,5 ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)	Écran d'affichage	scène des fans
Très bon	1-70	verdoyant	2
de bonne qualité	71-180	Bleu	3
habituel	181-300	Jaune	4
Mauvais	301-500	rouge	5



Timer

Minuterie

La minuterie vous permet de régler la durée de fonctionnement de l'appareil. Il est possible de sélectionner des durées comprises entre 1 et 12 heures. Si l'écran affiche 12 et que vous appuyez à nouveau sur la touche, la minuterie est désactivée.

Une fois le temps écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.

Si la minuterie est active, la touche correspondante s'allume et le temps de fonctionnement restant s'affiche à l'écran.



Anion

Ion

Cet interrupteur permet d'allumer et d'éteindre l'ioniseur.

Si l'ionisateur est allumé, la touche correspondante s'allume.



Turbo

Turbo

Appuyez sur cette touche pour démarrer la fonction Turbo. Le purificateur d'air passe immédiatement au niveau le plus élevé du ventilateur (6). Cette fonction est particulièrement adaptée à une utilisation dans les pièces où l'on fume des cigarettes. Si la fonction turbo est active, la touche correspondante du panneau de commande s'allume.

Appuyez sur l'un des deux boutons "SPEED" pour quitter ce mode.



Sleep

S'endormir

Dans ce mode, l'appareil fonctionne à la vitesse la plus basse du ventilateur pour un bruit minimal.

A l'exception de l'affichage Sleep, tous les affichages s'éteignent.

Si un temps de fonctionnement a été réglé via la minuterie avant le début de la fonction veille, ce réglage est maintenu et l'appareil s'éteint automatiquement après écoulement du temps. Pour quitter le mode veille, appuyez deux fois de suite sur Sleep, Turbo ou sur l'un des deux boutons Speed.

Capteur de lumière

Le purificateur d'air est équipé d'un capteur de lumière moderne. Si l'appareil fonctionne en mode automatique, la qualité de l'air et l'intensité lumineuse sont surveillées. S'il fait nuit dans la pièce pendant plus de 3 minutes (moins de 5-10 lms), l'appareil passe automatiquement en mode veille. Si la pièce est éclairée pendant plus de 5 minutes (plus de 10 lms), l'appareil revient au mode automatique normal.



wind speed

Vitesse

Appuyer sur la touche "+" pour augmenter la vitesse du ventilateur.

Appuyer sur la touche "-" pour diminuer le régime du ventilateur.

Le niveau de ventilation réglé (1-5) est visualisé à l'aide des barres sur l'écran.



Sécurité enfants (Verrouillage)

Appuyez sur la touche "CHILD LOCK" pour activer le verrouillage des enfants/le verrouillage des touches. Si le contrôle parental est activé, la touche correspondante s'allume.

Appuyez de nouveau sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes pour déverrouiller le verrouillage des touches.

Le verrouillage des enfants est activé en appuyant sur la touche "LOCK" de la télécommande et désactivé en appuyant simplement sur la touche "UNLOCK".



Child-lock

Indicateur de changement de filtre et réinitialisation du filtre

La Comedes Lavaero 1200 dispose d'un indicateur de changement de filtre moderne. Si le symbole correspondant s'allume, les filtres doivent être vérifiés/changés. Après avoir changé ou nettoyé les filtres, vous pouvez réinitialiser l'affichage en appuyant sur le bouton de réinitialisation du filtre.

Selon le type et l'intensité d'utilisation, le filtre peut devoir être remplacé avant que le témoin de changement de filtre ne s'allume. Par conséquent, vérifiez régulièrement le filtre.



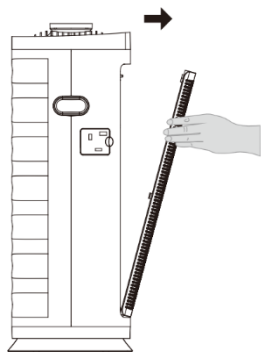
Reset

Changement de filtre

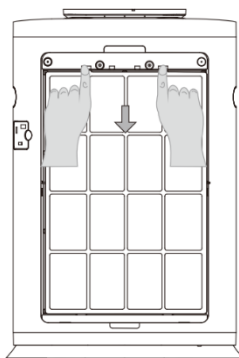
Après un certain temps de fonctionnement, les éléments filtrants doivent être remplacés.

1. retrait du filtre

Pour ce faire, commutez et débranchez toujours l'appareil.



Retirez le couvercle du filtre.



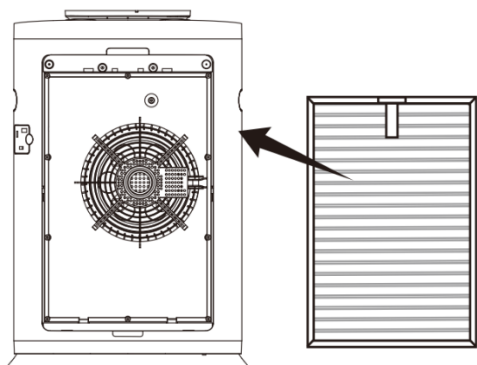
Retirez le préfiltre.



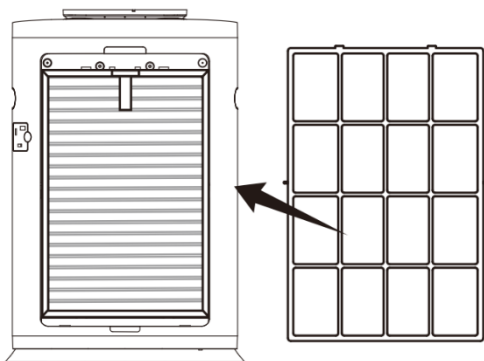
Retirer toujours le filtre du film de protection, avant de l'insérer.

2. Le filet préfiltre en nylon peut être nettoyé sous l'eau courante et n'a pas besoin d'être remplacé.
3. Maintenant, vérifiez les filtres. Si l'élément HEPA n'est pas encore trop décoloré, passez l'aspirateur (de préférence à l'extérieur).
4. Si le filtre est très sale ou décoloré, remplacez-le.
5. Veuillez noter que le filtre de rechange doit être retiré du film de protection avant de pouvoir être inséré dans l'appareil.
6. Insertion du filtre

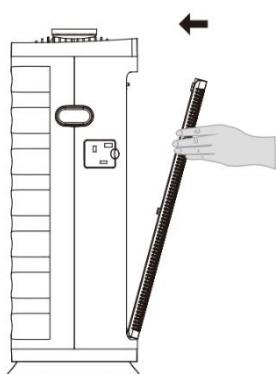
FR



Assurez-vous que le filtre est inséré avec la languette tournée vers l'extérieur.



Lors de l'insertion du préfiltre, s'assurer que les faces avant et arrière du filtre sont différentes. Le filtre est inséré correctement lorsque la poignée centrale est dirigée vers l'extérieur.



Enfin, remplacez le couvercle du filtre.
Attention : L'appareil ne peut être mis en marche que si le couvercle du filtre est correctement inséré.

Nettoyage de l'appareil

Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage !



FR

- **Nettoyer le boîtier :**

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, mais seulement un chiffon sec et doux.

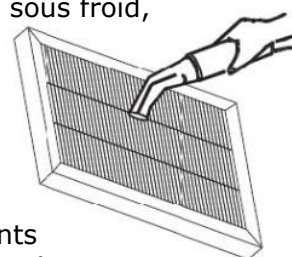
- **Nettoyer l'entrée et la sortie d'air :**

Utilisez un aspirateur ou un aspirateur-chiffon sec.

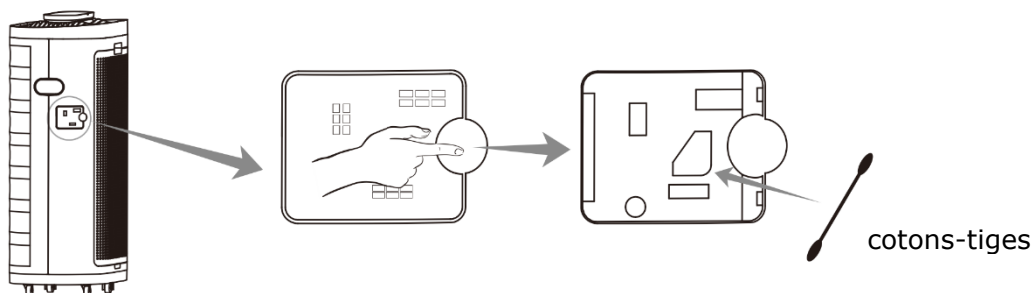
(Il est préférable de nettoyer l'appareil à l'extérieur).

- **Nettoyer les éléments filtrants (tous les deux mois) :**

- L'effet de ventilation s'affaiblit sensiblement, si beaucoup de poussière s'accumule sur la surface du filtre. Nettoyez donc régulièrement les filtres.
- Le filet préfiltre en nylon peut être aspiré ou placé sous vide ou sous froid, être rincé à l'eau claire. Séchez le Filtre avant de le réinsérer dans l'appareil.
- L'élément HEPA peut être soigneusement aspiré avec un aspirateur. Le filtre combiné ne doit pas être nettoyé à l'eau.
- Pour savoir comment retirer le filtre, reportez-vous à la rubrique "Remplacement du filtre".
- Informations complémentaires sur les différents éléments filtrants Vous trouverez de plus amples informations au chapitre "Informations complémentaires" à la fin de ce manuel.



- **Sonde de qualité d'air propre (tous les deux mois) :**



- Le capteur de qualité de l'air du purificateur d'air doit être nettoyé au moins tous les 2 mois pour assurer une mesure précise.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- Retirez d'abord le couvercle du capteur de qualité de l'air et nettoyez-le avec une brosse douce ou un chiffon.
- Nettoyez soigneusement la lentille du capteur de qualité de l'air à l'aide d'un coton-tige.
- Dans de mauvaises conditions d'éclairage, utilisez une lampe de poche ou une lampe similaire pour bien voir l'objectif.
- Il suffit de nettoyer l'objectif. Ne pas insérer le coton-tige dans une autre ouverture du capteur.
- Enfin, remplacez le couvercle du capteur de qualité de l'air.

Dysfonctionnements et remèdes

Le mode d'emploi actuel se trouve à l'adresse <http://www.comedes.com>

Éteignez immédiatement l'appareil et contactez votre revendeur si l'un des problèmes suivants survient :

FR

- Le fusible a sauté.
- Des corps étrangers pénètrent dans l'appareil.
- La fiche ou le cordon d'alimentation chauffe.

N'ouvrez pas l'appareil sans le personnel de service autorisé. Cependant, vous pouvez vérifier vous-même les causes d'erreur suivantes :

L'appareil ne peut pas être mis sous tension :

- La fiche est-elle correctement insérée ?
- Le fusible a sauté ou il n'y a pas de tension dans la prise ?
- L'appareil n'est-il pas à la verticale ou a-t-il été déposé ?
- Le couvercle du filtre est-il correctement monté ?

Le débit d'air à l'ouverture de sortie est plus faible :

- Le filtre est-il trop sale ou bouché ?

La qualité de l'air est toujours très bonne, même si l'air est pollué :

- L'appareil a-t-il été placé dans une niche étroite ou similaire ?
- Une circulation d'air suffisante peut-elle s'accumuler dans la pièce ?

La mauvaise qualité de l'air est toujours affichée même si l'appareil fonctionne depuis longtemps :

- Le capteur de particules est-il sale ?

Le purificateur d'air émet une odeur inhabituelle :

- Les filtres sont-ils trop sales ou obstrués ?

Le purificateur d'air ne passe pas automatiquement en mode veille :

- Le mode automatique est-il activé ?

Le volume de l'appareil est disproportionné :

- L'appareil est-il posé sur une surface inégale ?
- Le filtre n'est pas déballé ?
- Le filtre est-il trop sale ou bouché ?

La télécommande ne fonctionne pas :

- Remplacez la pile.

La performance du filtre est très faible :

- Les filtres sont-ils insérés dans le bon ordre ?
- Les filtres ne sont pas déballés ?
- Les filtres doivent-ils être remplacés ?

Plus d'informations

Système de filtration:

Filet préfiltre en nylon

Le filet filtrant placé dans un cadre en plastique représente la première barrière pour les particules. Les grosses particules dans l'air ambiant sont capturées par ce filet et peuvent ensuite être aspirées à l'aide d'un aspirateur ou lavées à l'eau courante.

FR

Filtre à charbon actif (granulé)

Le charbon actif, grâce à sa structure très poreuse, a une très grande surface spécifique, ce qui lui permet d'adsorber une grande quantité d'odeurs et d'arômes différents, ainsi que divers COV. Le charbon actif granulé a été délibérément utilisé pour ce filtre car il a un rendement élevé et une grande surface totale.

Filtre HEPA

Le média HEPA (High Efficiency Particulate Airfilter) est capable d'éliminer même les plus petites particules de l'air ambiant. La filtration s'effectue au moyen d'une filtration mécanique et d'une filtration particulaire par des forces d'adhérence.

ionisateur

Dans la dernière étape, l'air qui sort finalement de l'appareil est mélangé avec une petite quantité d'ions chargés négativement. Ces ions se fixent aux plus petites particules de l'air ambiant et les chargent statiquement. Les particules ainsi chargées tendent alors à s'accumuler avec d'autres particules et forment de plus grandes grappes, qui peuvent alors être plus facilement absorbées par le média filtrant.

Remarques sur l'épuration de l'air pour la fumée de cigarette

La fumée de cigarette se compose de nombreux composés chimiques complexes. Pour le purificateur d'air, il est essentiellement divisé en composants solides de fumée et en composants gazeux de fumée. Les particules de fumée solides sont filtrées par le filtre HEPA. Les composants gazeux peuvent être absorbés par le filtre à charbon actif.

- L'appareil doit être placé le plus près possible de la source de fumée.
- Selon le nombre de cigarettes fumées, la durée de vie du filtre est réduite.

Informations sur l'épuration de l'air en cas de problèmes avec le pollen

Le purificateur d'air est capable de filtrer tout le pollen commun de l'air. Ceux-ci restent dans le filtre HEPA. Pour que l'appareil soit pleinement efficace et réduise considérablement la concentration de pollen, nous recommandons la création d'un refuge dans lequel se trouve le purificateur d'air. L'appareil ne peut éliminer que les allergènes en suspension dans l'air, mais pas les allergènes qui se sont déjà déposés sur les lits, les murs, les meubles, etc. L'appareil ne peut éliminer que les allergènes en suspension.

Pour cette raison, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Effectuer un nettoyage de base de la pièce avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas de chiffons anti-poussière pour le nettoyage, mais un chiffon humide.
- Passez l'aspirateur sur les meubles rembourrés au moins une fois par semaine. Utilisez un aspirateur adapté aux personnes allergiques.
- Essuyez la pièce au moins une fois par semaine.
- Laissez l'appareil fonctionner au niveau 1-2 pendant la journée.
- Éteignez l'appareil pour dormir.
- Régler le ventilateur au niveau 4-5 ou Turbo pendant la ventilation. Le meilleur moment pour diffuser les chambres est entre 6h00 et 8h00 du matin dans les villes ou à partir de 19h00 dans les zones rurales.

Informations sur l'épuration de l'air en cas de problèmes de poussière domestique

La poussière domestique est généralement produite par les acariens qui vivent dans les meubles rembourrés, les oreillers, les couvertures et les matelas. La poussière domestique reste là pour le moment. Le purificateur d'air ne peut enlever que la poussière domestique de l'air. Il est donc conseillé d'éteindre les sources de poussière domestique avant d'utiliser un purificateur d'air.

- Housse de matelas résistante aux allergènes (Enveloppe).
- Couvre oreiller et couette étanche aux allergènes.
- Lavez les oreillers et les couettes fréquemment.
- Remplacez les vieux matelas.
- Utiliser un aspirateur avec filtre fin.
- Aspirer les matelas tous les mois.
- Évitez les pièges à poussière dans la chambre à coucher.
- Ne placez pas de plantes d'intérieur dans la chambre à coucher.



Ce produit **ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères**. Ce purificateur d'air doit être éliminé dans un point de recyclage pour les appareils électroniques et électriques.

Vous pouvez obtenir de plus amples informations sur les points d'acceptation pertinents auprès de votre autorité locale ou de l'administration municipale, ou encore auprès de Comedes GmbH.

Indice

Prefazione.....	2
Istruzioni di sicurezza	3-5
Destinazione d'uso.....	6
Dati tecnici	6
Descrizione del dispositivo	7-8
Prima della messa in servizio.....	8
Messa in servizio	8-10
Cambio filtro	10-11
Pulizia del dispositivo.....	12
Malfunzionamenti e rimedi.....	13
Ulteriori informazioni.....	14-15

IT

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto il Lavaero 1200 di Comedes GmbH.

Avete acquistato un potente depuratore d'aria progettato secondo i più recenti standard tecnici. Per garantire che l'apparecchio rimanga il vostro fedele servitore per un lungo periodo di tempo, vi chiediamo di leggere in dettaglio le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza.

IT

Se avete ancora domande sull'apparecchio dopo aver letto le istruzioni per l'uso, non esitate a contattarci:

Indirizzo e-mail: service@comedes.com

Se inserisci il tuo numero di telefono, ti richiameremo gratuitamente.

Siamo lieti di ricevere qualsiasi feedback dai nostri clienti e saremmo lieti se ci contattaci.

La vostra sinceramente



Philipp Thannhuber

Direttore Generale

Comedes GmbH

Attenzione:

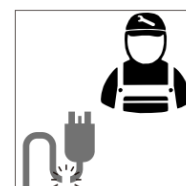
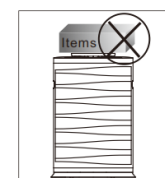
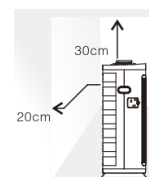
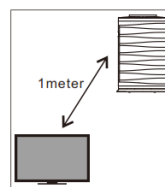
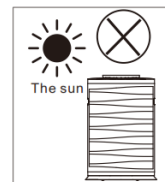
Leggere attentamente le istruzioni prima della messa in funzione. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Attento ai gradini! Non aprire l'apparecchio fino a quando la spina di rete non è stata scollegata dalla presa di corrente. Pericolo di morte per scossa elettrica! Far eseguire le riparazioni solo da un'officina specializzata autorizzata.

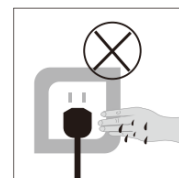
Istruzioni di sicurezza

IT

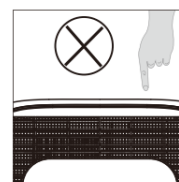
- Controllare la tensione di 220-240V prima dell'uso.
- Controllare la spina di rete prima di inserirla.
- Non collocare l'unità alla luce diretta del sole, direttamente davanti all'uscita dell'aria dei condizionatori d'aria o vicino a fonti di calore. Ciò può causare la deformazione, lo scolorimento o il malfunzionamento di parti in plastica dell'apparecchio.
- Non utilizzare il depuratore d'aria in prossimità di televisori o radio. Ciò può causare disturbi dell'immagine, disturbi e altri disturbi. Garantire una distanza minima di 1 metro tra il depuratore d'aria e questi dispositivi. Non utilizzare la stessa presa per questi apparecchi e il depuratore d'aria.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo in piedi sul pavimento. Per evitare di ribaltarsi o cadere a terra, il depuratore d'aria non deve essere posizionato su una superficie irregolare, inclinata o in movimento durante il funzionamento.
- Per garantire una buona circolazione dell'aria e un'efficace pulizia dell'aria, assicurare una distanza sufficiente da pareti e arredi. La distanza tra la parte superiore, i lati e la parte posteriore non deve essere inferiore a 30 cm. Mantenere una distanza minima di 20 cm dalla parte anteriore dell'unità.
- Non appoggiare oggetti sull'unità e non coprire mai l'ingresso o l'uscita dell'aria. Assicurarsi che nessun oggetto in movimento, come le tende, possa bloccare l'ingresso o l'uscita dell'aria. Questo può danneggiare/distruggere il motore del ventilatore.
- Interruttore e scollegare sempre l'apparecchio prima di spostarlo o sollevarlo. Non tirare il cavo di alimentazione durante lo spostamento o la conservazione dell'unità. Ciò può causare scosse elettriche e pericolo d'incendio.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione, la spina o la presa. Il cavo di alimentazione non deve essere accorciato, fortemente attorcigliato o piegato. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare o spostare l'unità. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere il funzionamento e farlo sostituire immediatamente dal produttore o da un'officina specializzata autorizzata.



- Non toccare la spina di alimentazione o l'apparecchio con le mani bagnate, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche.



- Non inserire oggetti (in particolare oggetti metallici) o le dita nelle prese d'aria e nelle uscite dell'apparecchio. Ciò potrebbe causare scosse elettriche e lesioni.



IT

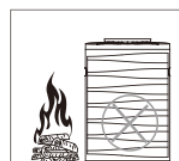
- Non utilizzare spray per capelli, diluenti o gas infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio, in quanto sussiste il rischio di incendio ed esplosione.



- Assicurarsi che nessun liquido, come acqua e detersivi, penetri nell'apparecchio e non lo immerga mai in acqua.



- Il depuratore d'aria non è adatto a sostituire ventilatori, sistemi di ventilazione, aspirapolvere o cappe di aspirazione.



- Non mettere mai in funzione l'apparecchio in prossimità di fonti di calore come stufe, fuochi aperti, stufe o apparecchi a gas e a benzina.



- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti molto umidi o caldi, come bagni, toilette o cucine.

- Assicurarsi che il telecomando sia tenuto fuori dalla portata dei bambini.



- Non utilizzare il depuratore d'aria nei seguenti luoghi:
 - Posto instabile: Ciò potrebbe causare il ribaltamento o la caduta dell'unità, con conseguenti lesioni personali, scosse elettriche o incendi.
 - Ambienti caldi o umidi, come le docce. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
 - Luoghi come le cucine dove viene emesso vapore o fumo.
- Non utilizzare il depuratore d'aria nei locali in cui si utilizzano insetticidi a base di fumo.
 - I residui chimici possono accumularsi nell'apparecchio e quindi essere rilasciati, con conseguenti danni alla salute.
 - Dopo l'uso di tali insetti assassini o spirali di zanzare, la stanza dovrebbe essere completamente ventilata prima di utilizzare il purificatore d'aria.

Ulteriori informazioni rilevanti per la sicurezza

- Se si verifica una delle seguenti situazioni, scollegare e scollegare immediatamente il depuratore d'aria e contattare il produttore.
 - L'apparecchio emette rumori insoliti o vibra fortemente durante il funzionamento.
 - L'apparecchiatura, la spina o il cavo di alimentazione possono surriscaldarsi in modo anomalo.
 - L'odore di fuoco o fumo è percepibile.
 - Uno dei tasti non può più essere azionato.
 - Altre irregolarità o malfunzionamenti.
- Pulire regolarmente la spina di rete. Se è molto sporca o molto umida o molto umida/umida, questo può costituire un pericolo d'incendio.
 - Scollegare l'apparecchio e pulire la spina con un panno asciutto.
 - Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo.
- Scollegare sempre l'unità prima di spostare, pulire o pulire/sostituire il filtro.
- Accertarsi che la spina sia sempre saldamente e saldamente inserita nella presa.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina o la presa di corrente è danneggiata.
- Per scollegare l'apparecchio dalla presa di rete. Non scollegare l'unità tirando il cavo di alimentazione.
- Utilizzare l'interruttore ON/OFF per accendere e spegnere l'unità.
Non utilizzare mai la spina per accendere e spegnere l'apparecchio.
- Se candele o forni a gas bruciano nella stessa stanza durante il funzionamento, aprire la finestra di tanto in tanto.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in un ambiente con alti livelli di polvere o cloro.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti chiusi e ristretti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere il funzionamento e farlo sostituire immediatamente dal produttore o da un'officina specializzata autorizzata.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone fisicamente e mentalmente in grado di funzionare correttamente secondo le presenti istruzioni per l'uso o che siano state istruite su questo apparecchio da una persona responsabile.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio o la sua confezione, come le pellicole di plastica.
- Non utilizzare l'unità senza filtro, in quanto la polvere non può essere filtrata e può penetrare all'interno dell'unità. Questo può portare a malfunzionamenti.

IT

Destinazione d'uso

Il depuratore d'aria è destinato esclusivamente alla depurazione dell'aria di locali ad uso privato (ad es. soggiorni, camere da letto, magazzini o cantine). L'utente deve rispettare i parametri operativi specificati in queste istruzioni per l'uso.

La macchina può essere utilizzata solo per l'uso previsto. Qualsiasi altro uso oltre a questo non è previsto. L'utilizzatore operatore e non il produttore sono responsabili di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo che ne derivano.

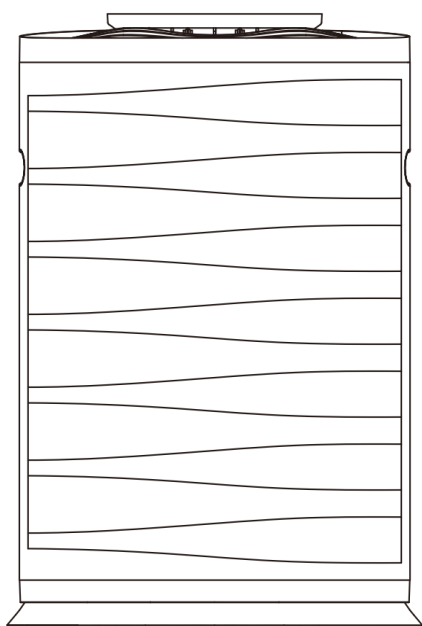
IT

I depuratori d'aria sono adatti solo a determinate condizioni per l'uso in cucina, poiché gli oli e i grassi presenti nell'aria e l'aumento dell'inquinamento da fuliggine possono intasare molto rapidamente i filtri.

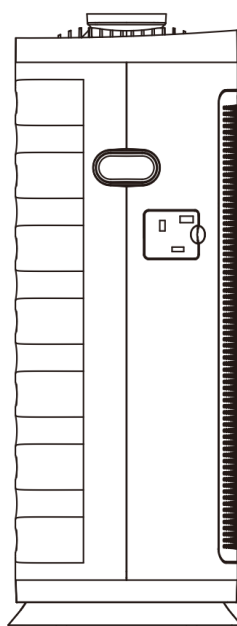
Dati tecnici

Nome del prodotto:	Comedes Lavaero 1200
La tensione:	220-240V / 50/60 Hz
Potenza nominale:	90W
Portata d'aria:	600m ³ /h
Timer (ore):	1-12
Peso:	10,5 kg
Dimensioni (L*H*T):	479*710*269 mm
Emissione di rumore:	max 69dB(A)

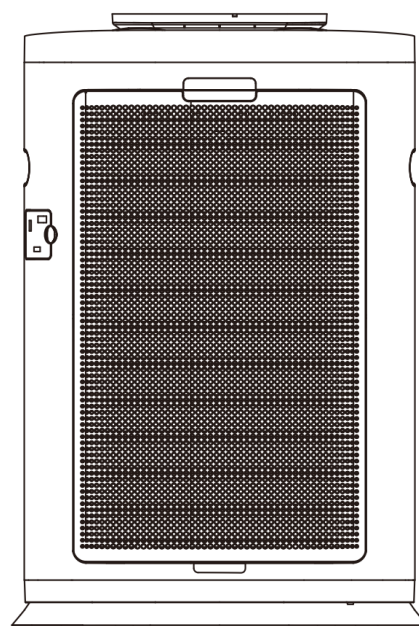
Descrizione del dispositivo



vista frontale



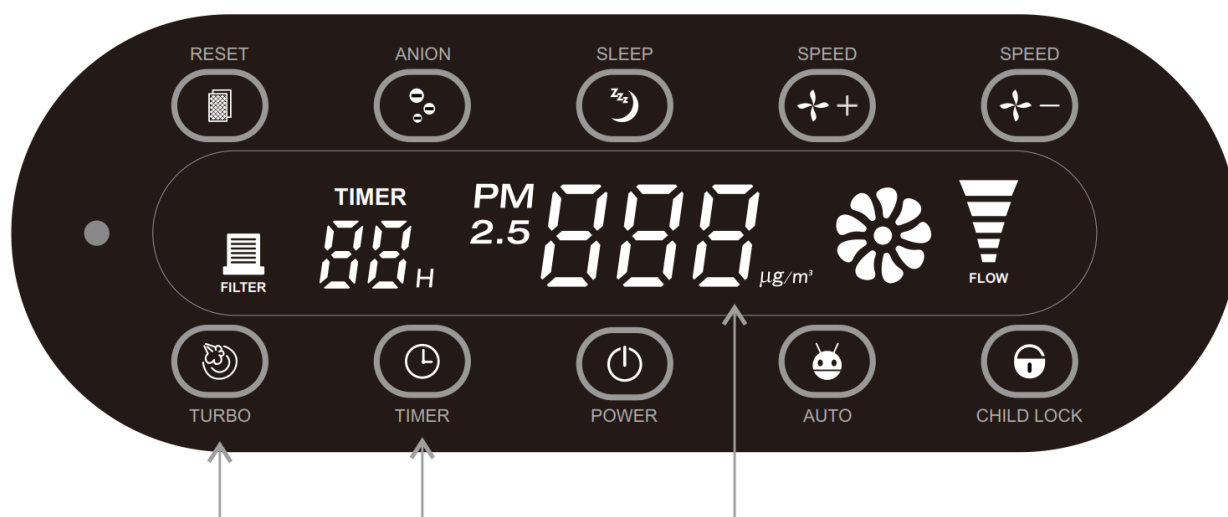
vista laterale



vista
posteriore

IT

Pannello di controllo/visualizzazione



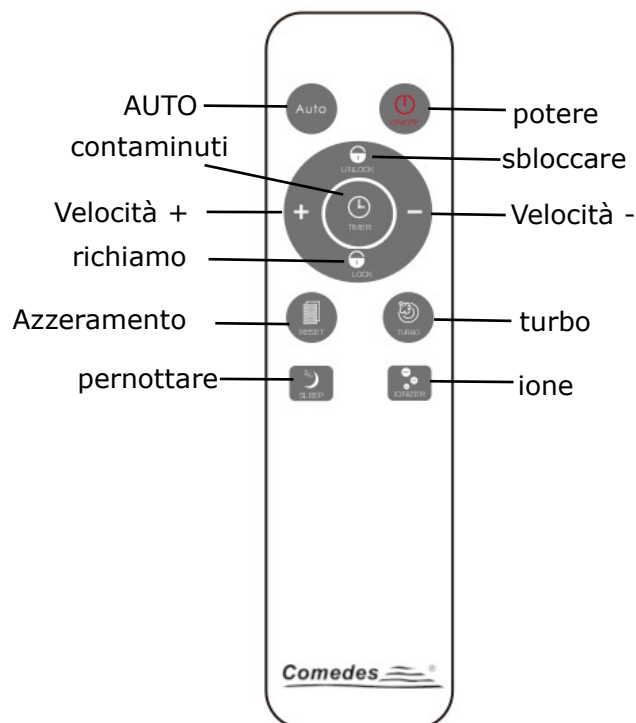
modalità turbo
Ideale per il
fumo di

pannello di

esposizione

Telecomando

Per il controllo remoto è necessaria una cella a bottone Cella al litio CR2032, 3V.
(Non incluso nella consegna.)



IT

Prima della messa in servizio

Rimuovere l'elemento filtrante dall'apparecchio, rimuovere la pellicola protettiva e reinserirla nell'apparecchio. Seguire i passi del capitolo "Cambio filtro". Il filtro combinato dovrebbe essere sostituito normalmente ogni 6-9 mesi.

Messa in servizio

Inserimento del dispositivo

Quando si collega l'apparecchio, lo stato di pronto per l'uso viene indicato acusticamente e il LED di alimentazione si accende.

Attenzione: non inserire o rimuovere mai il dispositivo con le mani bagnate.



POTENZA

L'interruttore di alimentazione viene utilizzato per accendere e spegnere l'unità. (Il simbolo si accende in rosso in modalità standby e arancione all'accensione). Il dispositivo si avvia sempre in modalità automatica.



AUTO

AUTO

Premere il pulsante "AUTO" per avviare la modalità automatica. In questa modalità, il livello della ventola viene selezionato automaticamente in base alla qualità dell'aria. Se la modalità è attiva, il pulsante "AUTO" si accende. Lo ionizzatore è acceso in questa modalità. Tuttavia, lo ionizzatore può essere spento premendo il tasto "ION".

Per passare dalla modalità automatica a quella manuale, premere uno dei due pulsanti "SPEED".

Per passare dalla modalità automatica alla modalità turbo, premere il pulsante turbo.

qualità dell'aria	PM2.5 ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)	Display	palcoscenico del ventilatore
Molto buono	1-70	ecologica	2
valido	71-180	Blu	3
normale	181-300	Giallo	4
Male	301-500	rosso	5

IT



Timer

Contaminuti

Con il timer è possibile impostare il tempo di funzionamento del dispositivo. È possibile selezionare tempi compresi tra 1 e 12 ore. Se il display mostra 12 e si preme nuovamente il tasto, il timer viene disattivato.

Trascorso il tempo, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Se il timer è attivo, il tasto corrispondente si accende e sul display viene visualizzato il tempo di funzionamento rimanente.



Anion

Ione

Questo interruttore accende e spegne lo ionizzatore.

Se lo ionizzatore è acceso, il tasto corrispondente si accende.



Turbo

Turbo

Premere questo pulsante per avviare la funzione Turbo. Il depuratore d'aria passa immediatamente al livello massimo del ventilatore (6). Questa funzione è particolarmente adatta per l'uso in ambienti in cui si fumano sigarette. Se la funzione turbo è attiva, si accende il tasto corrispondente sul pannello di controllo.

Premere uno dei due pulsanti "SPEED" per uscire da questa modalità.



Sleep

Pernottare

In questa modalità, il dispositivo funziona alla velocità più bassa della ventola per una rumorosità minima.

Ad eccezione del display Sleep, tutti i display si spengono.

Se è stato impostato un tempo di funzionamento tramite il timer prima dell'inizio della funzione sleep, questa impostazione rimane e l'apparecchio si spegne allo scadere del tempo. Per uscire dalla modalità Sleep, premere due volte di seguito uno dei due pulsanti di velocità.

Sensore di luce

Il purificatore d'aria è dotato di un moderno sensore di luce. Se l'apparecchio funziona in modalità automatica, vengono monitorate sia la qualità dell'aria che l'intensità della luce. Se nella stanza è buio per più di 3 minuti (meno di 5-10lms), il dispositivo passa automaticamente alla modalità sleep. Se l'ambiente è illuminato per più di 5 minuti (più di 10lms), l'unità ritorna al normale modo automatico.



wind speed



Celerità

Premere il tasto "+" per aumentare la velocità del ventilatore.

Premere il tasto "-" per abbassare la velocità del ventilatore.

Il livello di ventilazione impostato (1-5) viene visualizzato tramite le barre sul display.



Child-lock

Blocco per bambini (Blocco)

Premere il pulsante "CHILD LOCK" per attivare la serratura per bambini o la serratura a chiave. Se il controllo genitori è attivato, il tasto corrispondente si accende.

Tenere nuovamente premuto questo pulsante per almeno 5 secondi per rilasciare il blocco tasti.

La sicura per bambini si attiva premendo il tasto "LOCK" sul telecomando e si disattiva semplicemente premendo il tasto "UNLOCK".



Reset

Indicatore di cambio filtro e reset del filtro

Il Comedes Lavaero 1200 ha un moderno indicatore di cambio filtro. Se il simbolo corrispondente si accende, i filtri devono essere controllati/modificati. Dopo aver cambiato o pulito i filtri, è possibile resettare il display premendo il pulsante di reset dei filtri.

A seconda del tipo e dell'intensità di utilizzo, potrebbe essere necessario sostituire il filtro prima che si accenda l'indicatore di sostituzione del filtro.

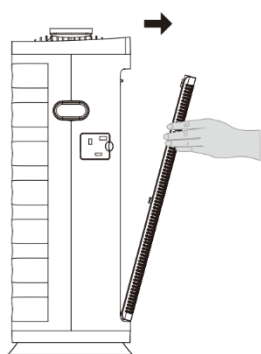
Pertanto, controllare regolarmente il filtro.

Cambio filtro

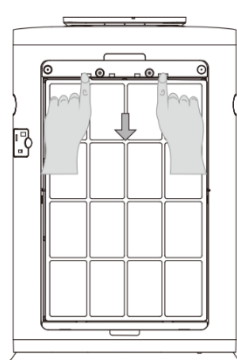
Dopo un certo tempo di funzionamento, gli elementi filtranti devono essere sostituiti.

1. Rimozione del filtro

A tale scopo, commutare e scollegare sempre l'apparecchio.



Rimuovere il coperchio del filtro.

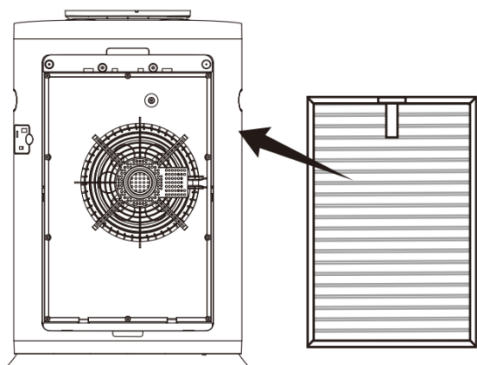


Rimuovere il prefiltro.

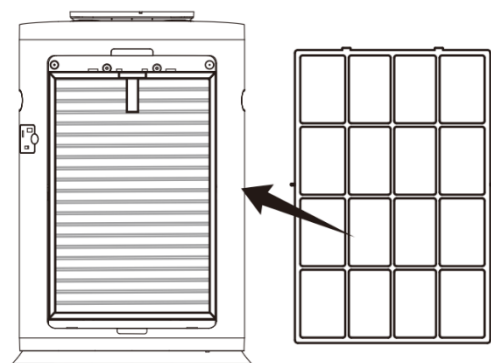


Rimuovere sempre il filtro dalla pellicola protettiva, prima di inserirlo.

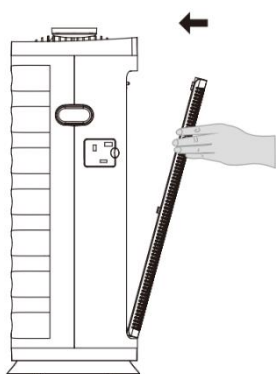
2. La rete di prefiltro in nylon può essere pulita sotto l'acqua corrente e non ha bisogno di essere sostituita.
3. Ora controlla i filtri. Se l'elemento HEPA non è ancora troppo scolorito, aspirare con un aspirapolvere (preferibilmente all'aperto).
4. Se il filtro è molto sporco o scolorito, sostituirlo.
5. Si prega di notare che il filtro di ricambio deve essere rimosso dalla pellicola protettiva prima di poterlo inserire nell'apparecchio.
6. Inserimento del filtro



Assicurarsi che il filtro sia inserito con la linguetta rivolta verso l'esterno.



Quando si inserisce il prefiltro, assicurarsi che i lati anteriore e posteriore del filtro siano diversi. Il filtro è inserito correttamente quando la maniglia centrale è rivolta verso l'esterno.



Infine, sostituire il coperchio del filtro.

Attenzione: l'apparecchio può essere avviato solo se il coperchio del filtro è inserito correttamente.

IT

Pulizia del dispositivo

Scollegare la spina di rete prima della pulizia!



IT

- **Pulire l'alloggiamento:**

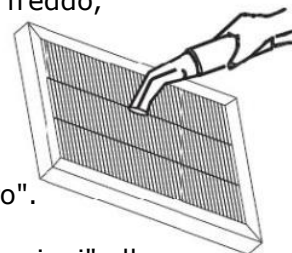
Non utilizzare detergenti aggressivi, ma solo un panno morbido e asciutto.

- **Ingresso e uscita dell'aria pulita:**

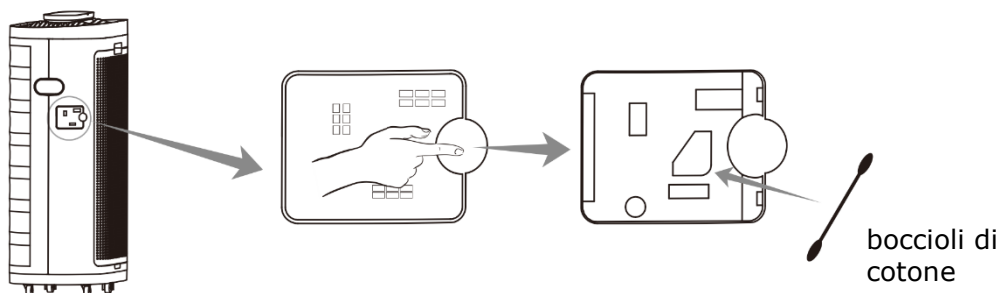
Utilizzare un aspirapolvere o un panno asciutto.
(Si consiglia di pulire l'unità all'aperto).

- **Pulire gli elementi filtranti (ogni due mesi):**

- L'effetto di ventilazione si indebolisce notevolmente, se sulla superficie del filtro si accumula molta polvere. Pertanto, pulire regolarmente i filtri.
- La rete di prefiltro in nylon può essere aspirata o posizionata a freddo, essere lavato via con acqua pulita. Asciugare il Filtro prima di reinserirlo nell'unità.
- L'elemento HEPA può essere accuratamente aspirato con un aspirapolvere. Il filtro combinato **non** deve essere pulito con acqua.
- Come rimuovere il filtro si trova alla voce "Sostituzione del filtro".
- Ulteriori informazioni sui singoli elementi filtranti Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Ulteriori informazioni" alla fine di questo manuale.



- **Sensore di qualità dell'aria pulita (ogni due mesi):**



- Il sensore di qualità dell'aria del purificatore d'aria deve essere pulito almeno ogni 2 mesi per garantire una misurazione accurata.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato.
- Per prima cosa, rimuovere il coperchio del sensore di qualità dell'aria e pulirlo con una spazzola morbida o un panno.
- Ora pulire accuratamente la lente del sensore di qualità dell'aria con un batuffolo di cotone.
- In condizioni di scarsa illuminazione, utilizzare una torcia elettrica o simili per vedere bene l'obiettivo.
- Pulisci la lente. Non inserire il batuffolo di cotone in altre aperture dell'unità sensore.
- Infine, sostituire il coperchio del sensore di qualità dell'aria.

Malfunzionamenti e rimedi

Le istruzioni per l'uso aggiornate sono disponibili all'indirizzo
<http://www.comedes.com>

Spegnere immediatamente l'unità e contattare il proprio rivenditore se si verifica uno dei seguenti problemi:

- La miccia è bruciata.
- Il materiale estraneo entra nel dispositivo.
- La spina o il cavo di alimentazione si riscalda.

IT

Non aprire l'unità senza personale di assistenza autorizzato. Tuttavia, è possibile verificare da soli le seguenti cause di guasto:

L'apparecchio non può essere acceso:

- Il tappo è inserito correttamente?
- Il fusibile è bruciato o non c'è tensione alla presa?
- Il dispositivo non è in posizione verticale o è stato abbassato?
- Il coperchio del filtro è montato correttamente?

Il flusso d'aria all'apertura di uscita è inferiore:

- Il filtro è troppo sporco o ostruito?

La qualità dell'aria è sempre molto buona, anche se l'aria è inquinata:

- L'unità è stata posizionata in una nicchia stretta o simile?
- Può accumularsi una sufficiente circolazione dell'aria nel locale?

La scarsa qualità dell'aria viene sempre visualizzata anche se l'apparecchio è in funzione da molto tempo:

- Il sensore di particelle è sporco?

Il purificatore d'aria emette un odore insolito:

- I filtri sono troppo sporchi o intasati?

Il depuratore d'aria non passa automaticamente alla modalità sleep:

- È attivata la modalità automatica?

Il dispositivo è sproporzionatamente rumoroso:

- Il dispositivo si trova su una superficie irregolare?
- Il filtro non è aperto?
- Il filtro è troppo sporco o ostruito?

Il telecomando non funziona:

- Sostituire la batteria.

Le prestazioni del filtro sono molto basse:

- I filtri sono inseriti nell'ordine corretto?
- I filtri non sono disimballati?
- I filtri devono essere sostituiti?

Ulteriori informazioni

Sistema di filtraggio:

Rete prefiltro in nylon

La rete filtrante inserita in un telaio in plastica rappresenta la prima barriera per le particelle. Le grandi particelle nell'aria ambiente vengono catturate da questa rete e possono essere successivamente aspirate con un aspirapolvere o lavate sotto l'acqua corrente.

Filtro a carbone attivo (granulato)

Il carbone attivo, grazie alla sua struttura altamente porosa, ha una superficie molto ampia, che gli permette di assorbire una grande quantità di odori e sapori diversi, oltre a vari COV. Per questo filtro è stato deliberatamente utilizzato carbone attivo granulato, in quanto ha un'alta efficienza e una grande superficie totale.

IT

Filtro HEPA

Il mezzo HEPA (High Efficiency Particulate Airfilter) è in grado di rimuovere anche le più piccole particelle dall'aria ambiente. La filtrazione viene effettuata per mezzo di filtrazione meccanica e la filtrazione delle particelle per mezzo di forze di adesione.

ionizzatore

Nell'ultima fase, l'aria che finalmente esce dall'apparecchio viene miscelata con una piccola quantità di ioni caricati negativamente. Questi ioni si attaccano alle particelle più piccole dell'aria ambiente e le caricano staticamente. Le particelle così caricate tendono poi ad accumularsi con altre particelle e a formare cluster più grandi, che possono essere assorbiti più facilmente dal mezzo filtrante.

Note sulla pulizia dell'aria per il fumo di sigaretta

Il fumo di sigaretta è costituito da numerosi composti chimici complessi. Per il depuratore d'aria, è essenzialmente diviso in componenti solidi del fumo e componenti gassosi del fumo. Le particelle solide di fumo vengono filtrate dal filtro HEPA. I componenti gassosi possono essere assorbiti dal filtro a carboni attivi.

- Il dispositivo deve essere posizionato il più vicino possibile alla fonte di fumo.
- A seconda del numero di sigarette fumate, la durata di vita del filtro si riduce.

Informazioni sulla pulizia dell'aria in caso di problemi con il polline

Il purificatore d'aria è in grado di filtrare tutti i comuni pollini dell'aria. Questi rimangono nel filtro HEPA. Affinché il dispositivo sia pienamente efficace e per ridurre significativamente la concentrazione di polline, si consiglia la creazione di un rifugio in cui si trova il depuratore d'aria. Il dispositivo può rimuovere solo gli allergeni trasportati dall'aria, ma non gli allergeni che si sono già depositati su letti, pareti, mobili, ecc. Il dispositivo può rimuovere solo gli allergeni trasportati dall'aria.

Per questo motivo, osservare le seguenti istruzioni:

- Effettuare una pulizia di base della stanza prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzare panni antipolvere per la pulizia, ma un panno umido.
- Mobili imbottiti sottovuoto almeno una volta alla settimana. Utilizzare un aspirapolvere adatto a chi soffre di allergie.
- Asciugare la stanza almeno una volta alla settimana.
- Lasciare che l'unità funzioni al livello 1-2 durante il giorno.
- Spegnerne il dispositivo per dormire.
- Impostare il ventilatore sul livello 4-5 o Turbo durante la ventilazione. Il momento migliore per trasmettere le camere è tra le 6:00 e le 8:00 del mattino in città o dalle 19:00 nelle zone rurali.

Informazioni sulla pulizia dell'aria in caso di problemi con la polvere di casa

La polvere di casa è generalmente generata dagli acari che vivono in mobili imbottiti, cuscini, coperte e materassi. La polvere di casa rimane lì per il momento. Il depuratore d'aria può solo rimuovere la polvere di casa dall'aria. Si consiglia quindi di spegnere le fonti di polvere domestica prima di utilizzare un depuratore d'aria.

- Materassi di copertura a prova d'allergene (Encasing).
- Cuscino di copertura e piumone a prova di allergeni.
- Lavare frequentemente cuscini e piumoni.
- Sostituire i vecchi materassi.
- Utilizzare un aspirapolvere con filtro fine.
- Materassi a depressione mensile.
- Evitare le trappole per la polvere in camera da letto.
- Non mettere le piante da interno nella camera da letto.



Questo prodotto **non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici**. Questo depuratore d'aria deve essere smaltito in un punto di riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ulteriori informazioni sui punti di accettazione sono disponibili presso le autorità locali o l'amministrazione comunale o presso Comedes GmbH.

ÍNDICE

Prólogo.....	2
Indicaciones de seguridad	3-5
Uso previsto.....	6
Datos técnicos	6
Descripción del dispositivo	7-8
Antes de la puesta en marcha.....	8
Puesta en servicio	8-10
Cambio de filtro	10-11
Limpieza del dispositivo.....	12
Fallos y remedios.....	13
Para más información.....	14-15

ES

Estimado cliente,

Gracias por elegir el Lavaero 1200 de Comedes GmbH.

Usted ha comprado un purificador de aire de gran alcance diseñado a los últimos estándares técnicos. Para que el aparato permanezca como su fiel servidor durante un largo periodo de tiempo, le rogamos que estudie detenidamente las instrucciones de uso, en particular las instrucciones de seguridad.

ES

Si después de leer el manual de instrucciones sigue teniendo preguntas sobre el aparato, no dude en ponerse en contacto con nosotros:

Dirección de correo electrónico: service@comedes.com

Si introduce su número de teléfono, le devolveremos la llamada de forma gratuita.

Agradecemos cualquier comentario de nuestros clientes y le agradeceríamos que se pusiera en contacto con nosotros.

Sinceramente suyo



Philipp Thannhuber

Director General

Comedes GmbH

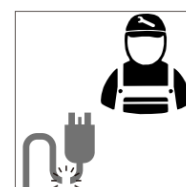
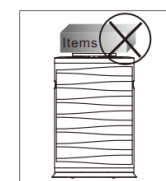
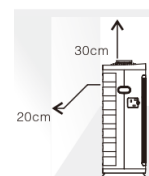
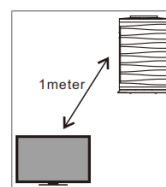
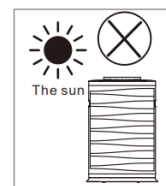
Advertencia:

Lea atentamente las instrucciones antes de la puesta en servicio. Si no se siguen las instrucciones de seguridad, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve todas las instrucciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

¡Cuidado con el escalón! No abra el aparato hasta que se haya desconectado el enchufe de la toma de corriente. Peligro de muerte por electrocución! Encargue las reparaciones únicamente a un taller especializado autorizado.

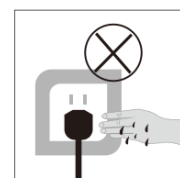
Indicaciones de seguridad

- Compruebe el voltaje de 220-240V antes de usar.
- Compruebe el enchufe de la red antes de conectarlo.
- No coloque la unidad bajo la luz directa del sol, directamente frente a la salida de aire de los acondicionadores de aire o cerca de fuentes de calor. Esto puede causar que las partes plásticas del dispositivo se deformen, se decoloren o funcionen mal.
- No utilice el purificador de aire cerca de televisores o radios. Esto puede causar ruido de imagen, ruido y otras perturbaciones. Asegúrese de que haya una distancia mínima de 1 metro entre el purificador de aire y estos dispositivos. No utilice el mismo enchufe para estos aparatos y el purificador de aire.
- La unidad sólo debe ser operada de pie en el suelo. Para evitar que se vuelque o caiga al suelo, el purificador de aire no debe colocarse sobre una superficie irregular, inclinada o en movimiento durante el funcionamiento.
- Para asegurar una buena circulación de aire y una limpieza eficaz del aire, asegúrese de que haya suficiente distancia de las paredes y del mobiliario. La distancia hacia arriba, hacia los lados y hacia atrás no debe ser inferior a 30 cm. Se debe mantener una distancia mínima de 20 cm de la parte delantera de la unidad.
- No coloque ningún objeto sobre la unidad y nunca cubra la entrada o salida de aire. Asegúrese de que ningún objeto en movimiento, como cortinas, pueda bloquear la entrada o salida de aire. Esto puede dañar o destruir el motor del soplador.
- Antes de mover o levantar el aparato, desconéctelo y enciéndalo siempre. No tire del cable de alimentación cuando mueva o guarde la unidad. Esto puede provocar descargas eléctricas y peligro de incendio.
- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación, el enchufe o la toma de corriente. El cable de alimentación no debe ser acortado, torcido o doblado con fuerza. No tire del cable de alimentación para desconectar o mover la unidad. Si el cable de alimentación está dañado, interrumpa el funcionamiento y solicite su sustitución inmediatamente al fabricante o a un taller especializado autorizado.

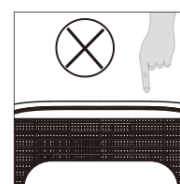


ES

- No toque el enchufe ni el aparato con las manos mojadas, ya que podría producirse una descarga eléctrica.



- No introduzca ningún objeto (especialmente objetos metálicos) ni los dedos en las entradas y salidas de aire del dispositivo. Esto podría provocar descargas eléctricas y lesiones.



- No utilice nunca lacas, diluyentes o gases inflamables en las proximidades del aparato, ya que existe el riesgo de incendio y explosión.

ES

- Asegúrese de que no entren líquidos como agua o productos de limpieza en el aparato y no lo sumerja nunca en agua.



- El purificador de aire no es adecuado como sustituto de ventiladores, sistemas de ventilación, aspiradores o campanas de extracción.



- Nunca haga funcionar el aparato cerca de fuentes de calor como calentadores, chimeneas, estufas o electrodomésticos a gas o gasolina.



- No utilice el aparato en ambientes muy húmedos o calientes, como baños, aseos o cocinas.



- Asegúrese de que el mando a distancia se mantenga fuera del alcance de los niños.



- No utilice el purificador de aire en los siguientes lugares:
 - Lugares inestables: Esto puede causar que la unidad se vuelque o caiga, resultando en lesiones personales, descargas eléctricas o incendios.
 - Habitaciones calientes o húmedas, como duchas. Esto puede provocar descargas eléctricas o incendios.
 - Lugares como las cocinas donde se emite vapor o humo.
- No utilice el purificador de aire en habitaciones donde se utilizan insecticidas a base de humo.
 - Los residuos químicos pueden acumularse en el dispositivo y luego liberarse, lo que puede causar daños a la salud.
 - Después del uso de estos insecticidas o espirales de mosquitos, la habitación debe estar completamente ventilada antes de usar el purificador de aire.

Más información relevante para la seguridad

- Si ocurre algo de lo siguiente, desconecte y desconecte inmediatamente el purificador de aire y póngase en contacto con el fabricante.
 - El dispositivo hace ruidos inusuales o vibra fuertemente durante la operación.
 - El equipo, el enchufe o el cable de alimentación pueden calentarse de forma anormal.
 - El olor a fuego o humo es perceptible.
 - Una de las teclas ya no se puede utilizar.
 - Otras irregularidades o fallos de funcionamiento.
- Limpie el enchufe de la red regularmente. Si está muy sucio o muy húmedo/húmedo, esto puede suponer un riesgo de incendio.
 - Desconecte el dispositivo y limpie el enchufe con un paño seco.
 - Si el dispositivo no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, desconéctelo.
- Desconecte siempre la unidad antes de mover, limpiar o limpiar/reemplazar el filtro.
- Asegúrese de que el enchufe esté siempre firmemente enchufado en la toma de corriente.
- No utilice el aparato si el enchufe o la toma de corriente están dañados.
- Para desconectar el aparato, tome siempre el enchufe de la red eléctrica. No desconecte la unidad tirando del cable de alimentación.
- Utilice el interruptor ON/OFF para encender y apagar la unidad. Nunca utilice el enchufe para encender y apagar la unidad.
- Si las velas o los hornos de gas arden en la misma habitación durante el funcionamiento, abra la ventana de vez en cuando.
- El dispositivo no debe utilizarse en un entorno con altos niveles de polvo o cloro.
- El aparato no debe utilizarse en espacios cerrados y estrechos.
- Si el cable de alimentación está dañado, interrumpa el funcionamiento y solicite su sustitución inmediatamente al fabricante o a un taller especializado autorizado.
- El aparato sólo puede ser utilizado por personas física y mentalmente capaces de utilizarlo correctamente de acuerdo con estas instrucciones de uso o que hayan sido instruidas en el aparato por una persona responsable.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo o su embalaje, como las películas de plástico.
- No opere la unidad sin un filtro, ya que el polvo no se puede filtrar y puede entrar en la unidad. Esto puede provocar fallos de funcionamiento.

ES

Uso previsto

El purificador de aire sólo está destinado a la limpieza del aire de habitaciones de uso privado (por ejemplo, salones, dormitorios, trasteros o sótanos). El usuario debe cumplir con los parámetros de funcionamiento especificados en estas instrucciones.

La máquina sólo debe utilizarse para el uso previsto. Cualquier uso posterior no está previsto. El usuario/operador y no el fabricante será responsable de cualquier daño o lesión de cualquier tipo que resulte de ello.

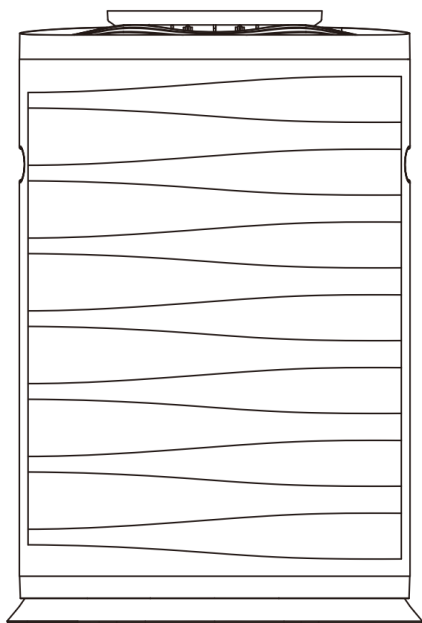
Los filtros de aire sólo son aptos condicionalmente para su uso en cocinas, ya que los aceites y grasas en el aire, así como el aumento de la contaminación por hollín, pueden obstruir rápidamente los filtros.

ES

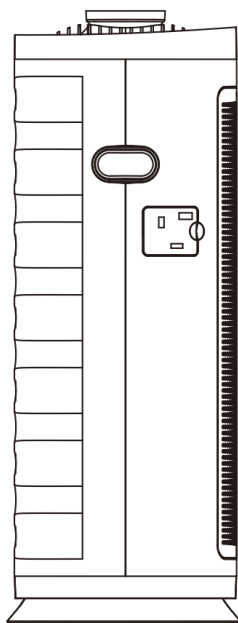
Datos técnicos

Nombre del producto:	Comedes Lavaero 1200
Tensión:	220-240V / 50/60 Hz
Potencia nominal:	90W
Caudal de aire:	600m ³ /h
Temporizador (horas):	1-12
Peso:	10,5 kg
Dimensiones (An*Al*T):	479*710*269 mm
Emisión de ruido:	máx. 69dB(A)

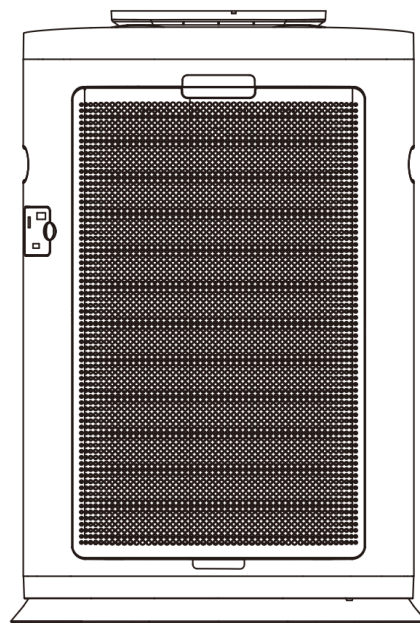
Descripción del dispositivo



Vista frontal



Vista lateral



Visión trasera

ES

Panel de control/visualización



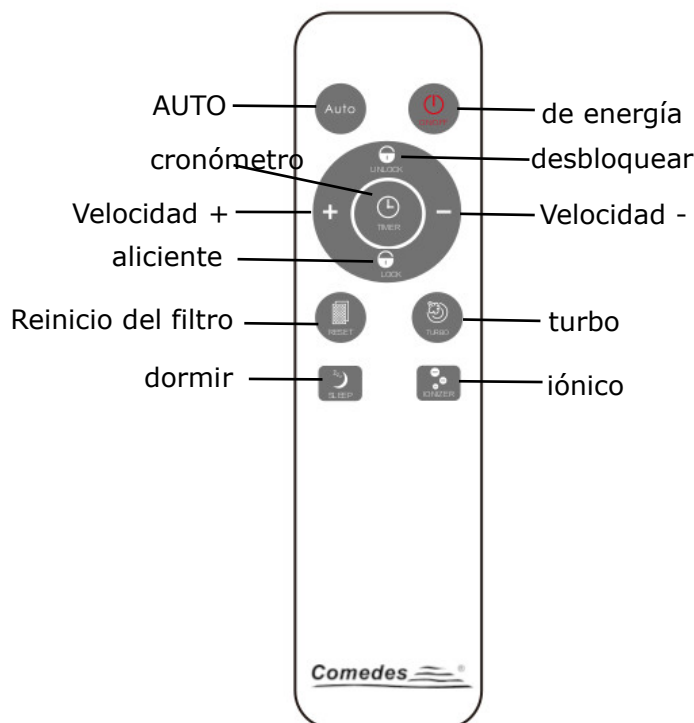
modo turbo
Óptimo para el
humo del
cigarrillo

tablero de
mando

visor

Mando a distancia

Para el mando a distancia se necesita una pila de botón de litio CR2032, 3V.
(No incluido en la entrega.)



ES

Antes de la puesta en marcha

Retire el elemento filtrante de la unidad, retire la película protectora y vuelva a insertarla en la unidad. Siga los pasos del capítulo "Cambio de filtro". El filtro de combinación debe cambiarse normalmente cada 6-9 meses.

Puesta en servicio

Inserción del dispositivo

Al conectar el aparato, se indica acústicamente el estado de listo y se enciende el LED de encendido.

Precaución: Nunca inserte o retire el dispositivo con las manos mojadas.



Power

PODER

El interruptor de encendido se utiliza para encender y apagar la unidad.
(El símbolo se ilumina en rojo en el modo de espera y en naranja cuando está encendido).

El dispositivo siempre arranca en modo automático.



AUTO

AUTO

Pulse el botón "AUTO" para iniciar el modo automático. En este modo, el nivel del ventilador se selecciona automáticamente en función de la calidad del aire. Si el modo está activo, se enciende el botón "AUTO". El ionizador se enciende en este modo. Sin embargo, el ionizador se puede apagar pulsando la tecla "ION". Para pasar del modo automático al modo manual, pulse uno de los dos botones "SPEED".

Para cambiar del modo automático al modo turbo, pulse el botón turbo.

calidad del aire	PM2,5 ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)	Pantalla	etapa de fans
Muy bueno	1-70	pista	2
bueno	71-180	Azul	3
habitual	181-300	Amarillo	4
Mal	301-500	tinto	5

ES



Timer

Cronómetro

Con el temporizador puede ajustar el tiempo de funcionamiento del dispositivo. Se pueden seleccionar tiempos entre 1 y 12 horas. Si la pantalla muestra 12 y se pulsa de nuevo el botón, el temporizador se apaga.

Una vez transcurrido el tiempo, la unidad se apaga automáticamente.

Si el temporizador está activo, se enciende la tecla correspondiente y en la pantalla aparece el tiempo de funcionamiento restante.



Anion

Iónico

Este interruptor enciende y apaga el ionizador.

Si el ionizador está encendido, se enciende la tecla correspondiente.



Turbo

Turbo

Pulse este botón para iniciar la función Turbo. El purificador de aire cambia inmediatamente al nivel más alto del ventilador (6). Esta función es especialmente adecuada para su uso en habitaciones donde se fuma cigarrillos. Si la función turbo está activada, se enciende la tecla correspondiente en el panel de control.

Pulse uno de los dos botones "SPEED" para salir de este modo.



Sleep

Dormir

En este modo, el dispositivo funciona a la velocidad más baja del ventilador para reducir al mínimo el ruido.

A excepción de la pantalla de reposo, todas las pantallas se apagan.

Si se ha ajustado un tiempo de funcionamiento a través del temporizador antes del inicio de la función dormir, este ajuste se mantiene y el dispositivo se apaga después de transcurrido el tiempo. Para salir del modo Sleep, pulse Sleep, Turbo o uno de los dos botones Speed dos veces seguidas.

Sensor de luz

El purificador de aire está equipado con un moderno sensor de luz. Si la unidad funciona en modo automático, tanto la calidad del aire como la intensidad de la luz se controlan. Si está oscuro en la habitación durante más de 3 minutos (menos de 5-10 lms), el dispositivo cambia automáticamente al modo de reposo. Si la habitación está iluminada durante más de 5 minutos (más de 10 lms), la unidad vuelve al modo automático normal.



wind speed



Celeridad

Pulsar la tecla "+" para aumentar la velocidad del ventilador.

Pulsar la tecla "-" para reducir la velocidad del ventilador.

El nivel de ventilador ajustado (1-5) se visualiza a través de las barras de la pantalla.



Child-lock

Bloqueo para niños (Bloqueo)

Pulse el botón "CHILD LOCK" para activar el bloqueo para niños/bloqueo de teclas. Si el control parental está activado, se enciende la tecla correspondiente.

Presione y mantenga presionado este botón de nuevo durante al menos 5 segundos para liberar el bloqueo de teclas.

El bloqueo infantil se activa pulsando el botón "LOCK" del mando a distancia y se desactiva pulsando simplemente el botón "UNLOCK".

ES



Reset

Indicador de cambio de filtro y restablecimiento del filtro

La Comedes Lavaero 1200 dispone de un moderno indicador de cambio de filtro. Si se enciende el símbolo correspondiente, los filtros deben

verificarse/modificarse. Después de haber cambiado o limpiado los filtros, puede restablecer la visualización pulsando el botón de restablecimiento del filtro.

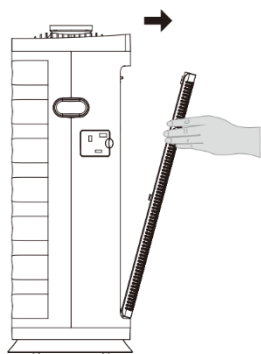
Dependiendo del tipo y la intensidad de uso, es posible que sea necesario cambiar el filtro antes de que se encienda el indicador de cambio de filtro. Por lo tanto, compruebe el filtro regularmente.

Cambio de filtro

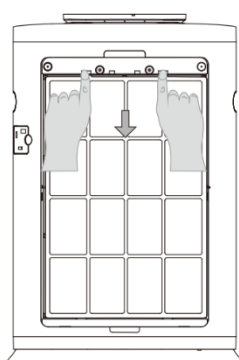
Después de un tiempo de funcionamiento, los elementos filtrantes deben ser sustituidos.

1. Eliminación de filtros

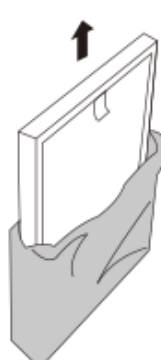
Conecte y desconecte siempre el dispositivo para este fin.



Retire la tapa del filtro.



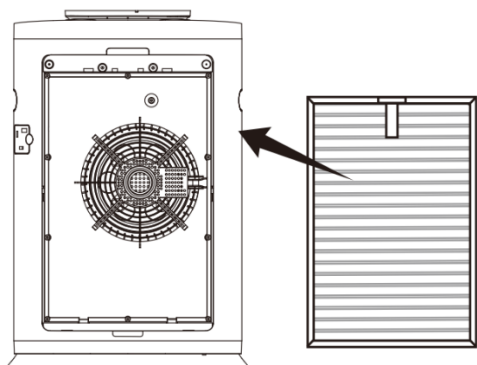
Retire el prefiltro.



Retire siempre el filtro de la película protectora, antes de insertarlo.

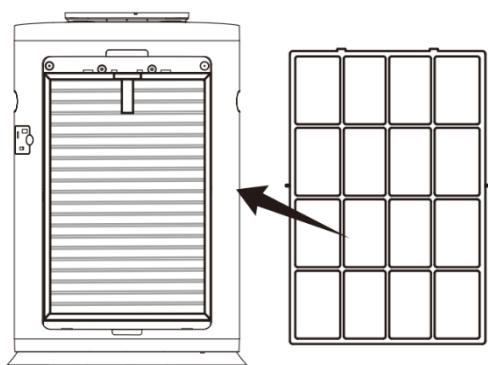
2. La red de prefiltro de nylon se puede limpiar con agua corriente y no necesita ser reemplazada.
3. Ahora compruebe los filtros. Si el elemento HEPA aún no está demasiado descolorido, aspirarlo con una aspiradora (preferiblemente al aire libre).

4. Si el filtro está muy sucio o descolorido, cámbielo.
5. Tenga en cuenta que el filtro de repuesto debe retirarse de la película protectora antes de que se pueda insertar en el dispositivo.
6. Insertar el filtro

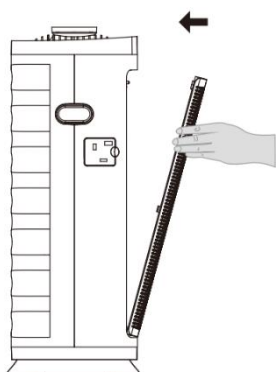


Asegúrese de que el filtro se inserte con la lengüeta hacia afuera.

ES



Al insertar el prefiltro, asegúrese de que la parte delantera y trasera del filtro sean diferentes. El filtro se inserta correctamente cuando la manija central está apuntando hacia afuera.



Por último, vuelva a colocar la tapa del filtro.
Atención: La unidad sólo se puede poner en marcha si la tapa del filtro está insertada correctamente.

Limpieza del dispositivo

Desconectar el enchufe de la red antes de la limpieza!



- **Limpiar la carcasa:**

No utilice productos de limpieza agresivos, pero sólo un paño seco y suave.

- **Limpiar la entrada y salida de aire:**

Use una aspiradora o un paño seco.
(Es mejor limpiar la unidad al aire libre).

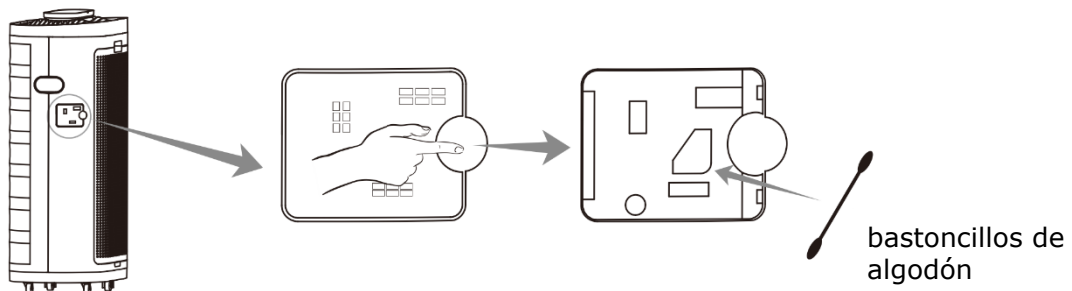
ES

- **Limpiar los elementos filtrantes (cada dos meses):**

- El efecto de la ventilación se vuelve notablemente más débil, si se acumula mucho polvo en la superficie del filtro. Por lo tanto, limpie los filtros regularmente.
- La red de prefiltro de nylon puede ser aspirada o colocada en frío, lavar con agua limpia. Secar el Filtar antes de reinsertarlo en la unidad.
- El elemento HEPA se puede aspirar cuidadosamente con una aspiradora. El filtro combinado **no** debe limpiarse con agua.
- Cómo quitar el filtro se encuentra en "Cambio de filtro".
- Más información sobre los elementos filtrantes individuales Encontrará más información al respecto en el capítulo "Otras informaciones" al final de este manual.



- **Sensor de calidad de aire limpio (cada dos meses):**



- El sensor de calidad de aire del purificador de aire debe limpiarse al menos cada 2 meses para garantizar una medición precisa.
- Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y desconectado.
- Primero, retire la cubierta del sensor de calidad de aire y límpiela con un cepillo o paño suave.
- Ahora limpie cuidadosamente la lente del sensor de calidad del aire con un bastoncillo de algodón.
- En condiciones de poca luz, utilice una linterna o similar para ver bien el objetivo.
- Sólo limpia la lente. No inserte el bastoncillo de algodón en ninguna otra abertura de la unidad del sensor.
- Finalmente, reemplace la cubierta del sensor de calidad de aire.

Fallos y remedios

Las instrucciones de uso actuales se encuentran en <http://www.comedes.com>

Apague la unidad inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor si se produce cualquiera de los siguientes problemas:

- El fusible está fundido.
- Entra material extraño en el aparato.
- El enchufe o el cable de alimentación se calienta.

No abra la unidad sin personal de servicio autorizado. Sin embargo, usted mismo puede comprobar las siguientes causas de fallos:

ES

El dispositivo no se puede encender:

- ¿Está el enchufe insertado correctamente?
- ¿Se ha fundido el fusible o no hay tensión en la toma de corriente?
- ¿El dispositivo no está en posición vertical o ha sido colocado?
- ¿Está bien colocada la tapa del filtro?

El flujo de aire en la abertura de salida es menor:

- ¿Está el filtro demasiado sucio u obstruido?

La calidad del aire es siempre muy buena, aunque el aire esté contaminado:

- ¿Se ha colocado la unidad en un nicho estrecho o similar?
- ¿Se puede acumular suficiente circulación de aire en la habitación?

La mala calidad del aire siempre se muestra a pesar de que la unidad ha estado funcionando durante mucho tiempo:

- ¿Está sucio el sensor de partículas?

El purificador de aire emite un olor inusual:

- ¿Están los filtros demasiado sucios u obstruidos?

El purificador de aire no cambia automáticamente al modo de reposo:

- ¿Está activado el modo automático?

El dispositivo es desproporcionadamente ruidoso:

- ¿El dispositivo se encuentra sobre una superficie irregular?
- ¿No está desempacado el filtro?
- ¿Está el filtro demasiado sucio u obstruido?

El mando a distancia no funciona:

- Reemplace la batería.

El rendimiento del filtro es muy bajo:

- ¿Están los filtros colocados en el orden correcto?
- ¿No están desempacados los filtros?
- ¿Hay que cambiar los filtros?

Para más información

Sistema de filtrado:

Red de prefiltro de nylon

La red filtrante colocada en un marco de plástico representa la primera barrera para las partículas. Las partículas grandes en el aire de la habitación son atrapadas por esta red y luego pueden ser aspiradas con una aspiradora o lavadas bajo el agua corriente.

Filtro de carbón activado (granulado)

El carbón activado, gracias a su estructura altamente porosa, tiene una superficie muy grande, lo que le permite adsorber una gran cantidad de diferentes olores y sabores, así como varios VOCs. Para este filtro se ha utilizado deliberadamente carbón activo granulado, ya que tiene un alto rendimiento y una gran superficie total.

ES

Filtro HEPA

El medio HEPA (High Efficiency Particulate Airfilter) es capaz de eliminar incluso las partículas más pequeñas del aire de la habitación. La filtración se realiza mediante filtración mecánica y filtración de partículas por fuerzas de adhesión.

Ionizador

En el último paso, el aire que finalmente sale del dispositivo se mezcla con una pequeña cantidad de iones cargados negativamente. Estos iones se adhieren a las partículas más pequeñas del aire de la habitación y las cargan estáticamente. Las partículas cargadas de esta manera tienden a acumularse con otras partículas y a formar grupos más grandes, los cuales pueden ser absorbidos más fácilmente por el medio filtrante.

Notas sobre la limpieza del aire para el humo de los cigarrillos

El humo del cigarrillo consiste en numerosos compuestos químicos complejos. Para el purificador de aire, se divide esencialmente en componentes sólidos de humo y componentes gaseosos de humo. Las partículas de humo sólido son filtradas por el filtro HEPA. Los componentes gaseosos pueden ser absorbidos por el filtro de carbón activado.

- El dispositivo debe colocarse lo más cerca posible de la fuente de humo.
- Dependiendo de la cantidad de cigarrillos que se fumen, la vida útil del filtro se reduce.

Información sobre la limpieza del aire en caso de problemas con el polen

El purificador de aire es capaz de filtrar todo el polen común del aire. Éstos permanecen en el filtro HEPA. Para que el dispositivo sea totalmente eficaz y reduzca significativamente la concentración de polen, recomendamos la creación de un refugio en el que se encuentre el purificador de aire. El dispositivo sólo puede eliminar los alérgenos transportados por el aire, pero no los alérgenos que ya se han asentado en camas, paredes, muebles, etc. El dispositivo sólo puede eliminar los alérgenos transportados por el aire.

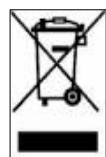
Por esta razón, por favor, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

- Realice una limpieza básica de la habitación antes de utilizar el dispositivo.
- No utilice paños de polvo para la limpieza, sino un paño húmedo.
- Aspire los muebles tapizados al menos una vez por semana. Utilice una aspiradora adecuada para personas alérgicas.
- Limpie la habitación con agua al menos una vez a la semana.
- Deje que la unidad funcione en el nivel 1-2 durante el día.
- Apague el dispositivo para dormir.
- Ajuste el ventilador a nivel 4-5 o Turbo durante la ventilación. El mejor momento para ventilar las habitaciones es entre las 6:00 y las 8:00 de la mañana en las ciudades o a partir de las 19:00 en las zonas rurales.

Información sobre la limpieza del aire en caso de problemas con el polvo doméstico

El polvo de la casa es usualmente generado por ácaros que viven en muebles tapizados, almohadas, mantas y colchones. El polvo de la casa permanece allí por el momento. El purificador de aire sólo puede eliminar el polvo de la casa del aire. Por lo tanto, es aconsejable apagar las fuentes de polvo de la casa antes de usar un purificador de aire.

- Funda para colchones a prueba de alérgenos (Encapsulado).
- Cubre almohada y edredón a prueba de alérgenos.
- Lave las almohadas y edredones con frecuencia.
- Reemplace los colchones viejos.
- Use una aspiradora con filtro fino.
- Aspire los colchones mensualmente.
- Evite las trampas de polvo en el dormitorio.
- No coloque plantas de interior en el dormitorio.



Este producto **no debe desecharse con la basura doméstica**. Este purificador de aire debe desecharse en un punto de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos. Puede obtener más información sobre los puntos de aceptación correspondientes en su ayuntamiento o en la administración municipal, o en Comedes GmbH.

Inhoudsopgave

Inleiding.....	2
Veiligheidsaanwijzingen	3-5
Beoogd gebruik.....	5
Technische gegevens	6
Apparaatbeschrijving	6-7
Voor de ingebruikname.....	8
Ingebruikname	8-9
Filterwissel	10-11
Het apparaat schoonmaken.....	11-12
Storingen en rechtsmiddelen.....	13
Meer informatie.....	14-15

NL

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw keuze voor de Lavaero 1200 van Comedes GmbH.

U heeft een krachtige luchtzuiveringsinstallatie aangeschaft, ontworpen volgens de laatste technische normen. Om er zeker van te zijn dat het apparaat gedurende langere tijd uw trouwe dienaar blijft, vragen wij u de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, in detail door te nemen.

Als u na het lezen van de gebruiksaanwijzing nog vragen heeft over het apparaat, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen:

NL

E-mailadres: service@comedes.com

Als u uw telefoonnummer invult, bellen wij u gratis terug.

Wij verwelkomen alle feedback van onze klanten en zouden het op prijs stellen als u contact met ons opneemt.

Met vriendelijke groeten



Philipp Thannhuber....

Directeur

Comedes GmbH

Waarschuwing:

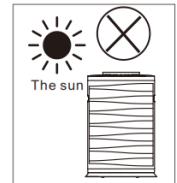
Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en -instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsinstructies en instructies voor de toekomst.

Kijk uit waar je loopt! Open het apparaat niet voordat de netstekker uit het stopcontact is getrokken. Levensgevaar door elektrische schokken! Laat reparaties alleen door een erkende werkplaats uitvoeren.

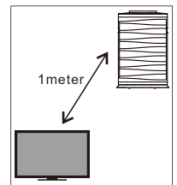
Veiligheidsaanwijzingen

- Controleer de spanning van 220-240V voor gebruik.
- Controleer de netstekker voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht, direct voor de luchtuitlaat van airconditioners of in de buurt van warmtebronnen. Hierdoor kunnen plastic onderdelen van het apparaat vervormen, verkleuren of defect raken.

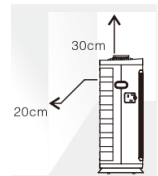


- Gebruik de luchtzuiveraar niet in de buurt van televisies of radio's. Dit kan beeldruis, ruis en andere storingen veroorzaken. Zorg voor een minimale afstand van 1 meter tussen de luchtreiniger en deze apparaten. Gebruik niet dezelfde aansluiting voor deze apparaten en de luchtreiniger.

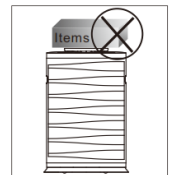


- Het apparaat mag alleen staand op de vloer worden gebruikt. Om te voorkomen dat de luchtreiniger kantelt of op de grond valt, mag hij tijdens het gebruik niet op een oneffen, hellend of bewegend oppervlak worden geplaatst.

- Om een goede luchtcirculatie en een effectieve luchtreiniging te garanderen, moet er voldoende afstand tot muren en meubilair worden aangehouden. De afstand tot de boven-, zij- en achterkant mag niet minder dan 30 cm bedragen. Er moet een minimumafstand van 20 cm vanaf de voorkant van het apparaat worden aangehouden.

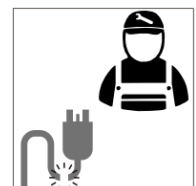


- Plaats geen voorwerpen op het apparaat en bedek nooit de luchtinlaat of -uitlaat. Zorg ervoor dat er geen bewegende voorwerpen, zoals gordijnen, de luchtinlaat of -uitlaat kunnen blokkeren. Dit kan de ventilatormotor beschadigen/vernietigen.

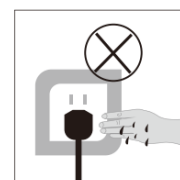


- Schakel het apparaat altijd in en maak het los voordat u het verplaatst of optilt. Trek niet aan het netsnoer wanneer u het apparaat verplaatst of opbergt. Dit kan leiden tot elektrische schokken en brandgevaar.

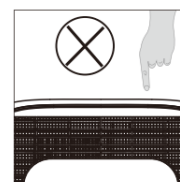
- Zorg ervoor dat u het netsnoer, de stekker of het stopcontact niet beschadigt. Het netsnoer mag niet worden ingekort, sterk verdraaid of gebogen. Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen of te verplaatsen. Als de voedingskabel beschadigd is, moet het bedrijf worden stopgezet en onmiddellijk door de fabrikant of een geautoriseerde vakwerkplaats worden vervangen.



- Raak de netstekker of het apparaat niet aan met natte handen, omdat dit kan leiden tot een elektrische schok.



- Steek geen voorwerpen (vooral geen metalen voorwerpen) of uw vingers in de luchtin- en -uitgangen van het apparaat. Dit kan leiden tot elektrische schokken en verwondingen.



- Gebruik nooit haarlak, verdunner of ontvlambare gasen in de buurt van het apparaat, omdat er een risico op brand en explosie bestaat.

- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen zoals water en reinigingsmiddelen in het apparaat terechtkomen en dompel het nooit onder in water.



- De luchtreiniger is niet geschikt als vervanging voor ventilatoren, ventilatiesystemen, stofzuigers of afzuigkappen.



- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen zoals kachels, open haarden, kachels of gas- en benzinetoestellen.



- Gebruik het apparaat niet in zeer vochtige of hete omgevingen, zoals badkamers, toiletten of keukens.



- Zorg ervoor dat de afstandsbediening buiten het bereik van kinderen wordt gehouden.



- Gebruik de luchtreiniger niet op de volgende plaatsen:
 - Onstabiele plaatsen: Dit kan ertoe leiden dat het apparaat kantelt of valt, wat kan leiden tot persoonlijk letsel, elektrische schokken of brand.
 - Warme of vochtige ruimtes, zoals douches. Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.
 - Plaatsen zoals keukens waar stoom of rook wordt uitgestoten.
- Gebruik de luchtzuiveraar niet in ruimtes waar rookwerende insectenverdelgers worden gebruikt.
 - Chemische resten kunnen zich in het apparaat ophopen en vervolgens vrijkomen, wat kan leiden tot schade aan de gezondheid.
 - Na het gebruik van dergelijke insectendoders of muggenspiralen moet de ruimte volledig geventileerd worden voordat de luchtreiniger wordt gebruikt.

NL

Verdere veiligheidsrelevante informatie

- Als een van de volgende situaties zich voordoet, moet u onmiddellijk de luchtreiniger loskoppelen en loskoppelen en contact opnemen met de fabrikant.
 - Het apparaat maakt ongewone geluiden of trilt sterk tijdens het gebruik.
 - De apparatuur, de stekker of het snoer kan abnormaal heet worden.
 - De geur van vuur of rook is voelbaar.
 - Een van de toetsen kan niet meer worden bediend.
 - Andere onregelmatigheden of storingen.
- Reinig de netstekker regelmatig. Bij sterke vervuiling of zeer vochtig/nat kan dit brandgevaar opleveren.
 - Koppel het apparaat los en reinig de stekker met een droge doek.
 - Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet u het loskoppelen.
- Koppel het apparaat altijd los voordat u het filter verplaatst, reinigt of reinigt of vervangt.
- Zorg ervoor dat de stekker altijd stevig en stevig in het stopcontact zit.
- Gebruik het apparaat niet als de netstekker of het stopcontact beschadigd is.
- Houd altijd rekening met de netstekker om het apparaat uit te schakelen. Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen.
- Gebruik de AAN/UIT-schakelaar om het apparaat in en uit te schakelen. Gebruik nooit de stekker om het apparaat "aan en uit" te zetten.
- Als er tijdens het gebruik kaarsen of gasovens in dezelfde ruimte branden, open dan af en toe het raam.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in een omgeving met veel stof of chloor.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in gesloten en smalle ruimtes.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet het bedrijf worden stopgezet en onmiddellijk door de fabrikant of een geautoriseerde vakwerkplaats worden vervangen.
- Het apparaat mag alleen worden bediend door personen die lichamelijk en geestelijk in staat zijn om het apparaat correct te bedienen in overeenstemming met deze handleiding of die door een verantwoordelijke persoon zijn geïnstrueerd over dit apparaat.
- Laat kinderen niet met het apparaat of de verpakking, zoals plasticfolie, spelen.
- Gebruik het apparaat niet zonder filter, omdat het stof niet kan worden gefilterd en in het apparaat kan komen. Dit kan leiden tot storingen.

NL

Beoogd gebruik

De luchtreiniger is uitsluitend bedoeld voor de luchtreiniging van privé-gebruikte ruimten (bijv. woon-, slaap-, opslag- of kelders). De gebruiker moet zich houden aan de in deze handleiding aangegeven bedrijfsparameters.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd. Elk ander gebruik dan dit is niet bedoeld. De gebruiker/exploitant en niet de fabrikant is aansprakelijk voor de daaruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook.

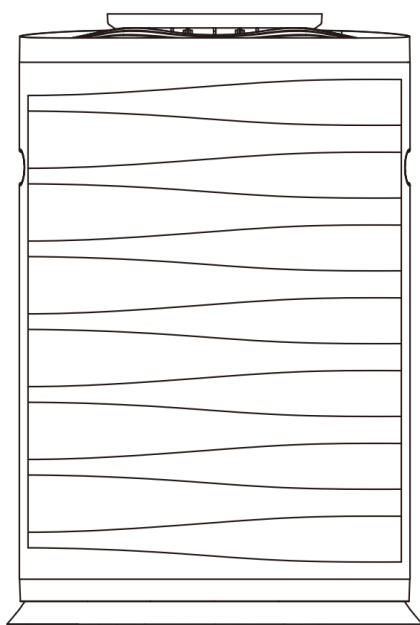
Luchtreinigers zijn slechts voorwaardelijk geschikt voor gebruik in keukens, omdat oliën en vetten in de lucht en een verhoogde roetvervuiling de filters zeer snel kunnen verstopen.

Technische gegevens

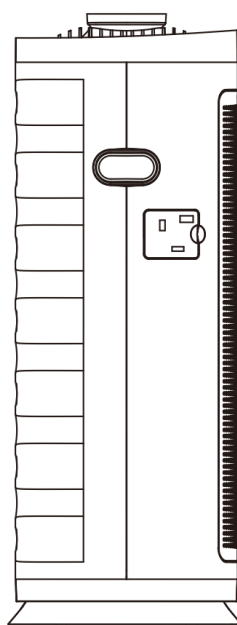
Productnaam:	Comedes Lavaero 1200
Spanning:	220-240V / 50/60 Hz
Nominaal vermogen:	90W
Luchtstroomsnelheid:	600m ³ /h
Timer (uren):	1-12
Gewicht:	10,5 kg
Afmetingen (W*H*T*T):	479*710*269 mm
Geluidsemissie:	max. 69dB(A)

NL

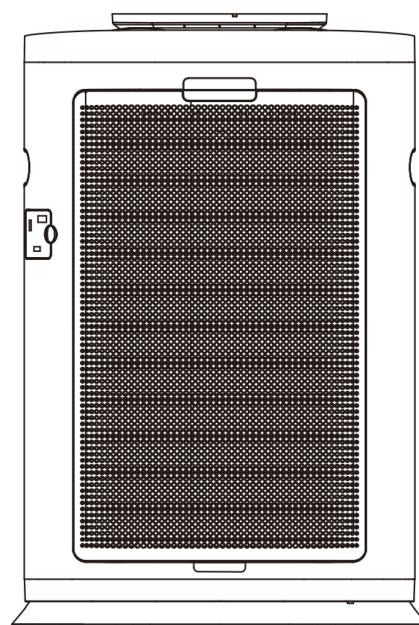
Apparaatbeschrijving



Vooraanzicht



Zijaanzicht



Achteraanzicht

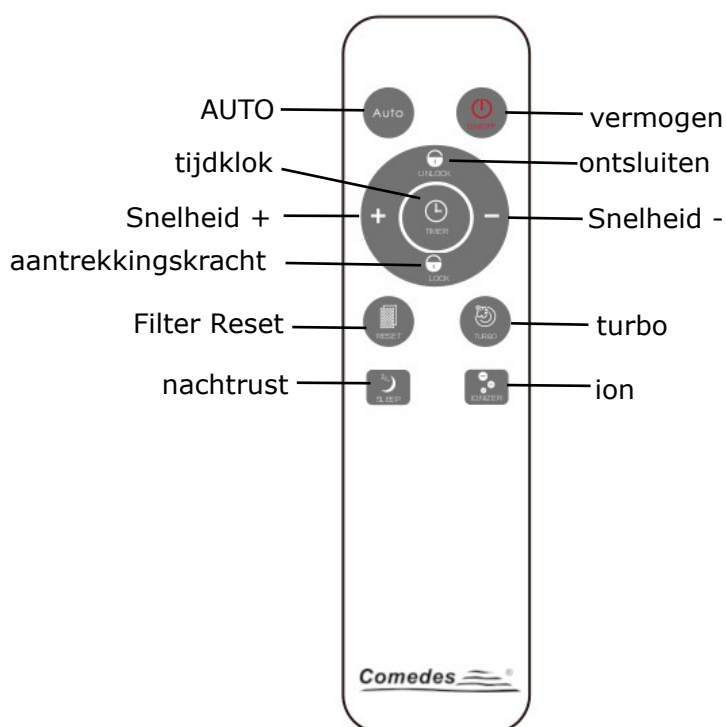
Bedieningspaneel/display



NL

Afstandsbediening

Voor de afstandsbediening is een knoopcel Lithiumcel CR2032, 3V nodig.
(Niet bij de levering inbegrepen.)



Voor de ingebruikname

Verwijder het filterelement uit het apparaat, verwijder de beschermfolie en plaats het weer in het apparaat. Volg de stappen in het hoofdstuk "Filterwissel". Het combifilter moet normaal gesproken om de 6-9 maanden worden vervangen.

Ingebruikname

Plaatsen van het apparaat

Wanneer u het apparaat aansluit, wordt de toestand "gereed" akoestisch weergegeven en gaat de voedings-LED branden.

Let op: Steek of verwijder het apparaat nooit met natte handen.

NL



Power

KRIJGER

De netschakelaar wordt gebruikt om het apparaat aan en uit te schakelen. (Het symbool licht rood op in de stand-bymodus en oranje bij het inschakelen). Het apparaat start altijd in de automatische modus.



AUTO

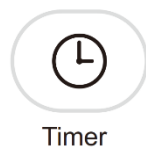
AUTO

Druk op de "AUTO"-toets om de automatische modus te starten. In deze modus wordt het ventilatorniveau automatisch geselecteerd, afhankelijk van de luchtkwaliteit. Als de modus actief is, licht de "AUTO"-toets op. De ionisator wordt in deze modus ingeschakeld. De ionisator kan echter worden uitgeschakeld door op de "ION"-toets te drukken.

Om over te schakelen van de automatische modus naar de handmatige modus, drukt u op een van de twee "SPEED"-toetsen.

Om van de automatische modus naar de turbomodus over te schakelen, drukt u op de turboknop.

luchtkwaliteit	PM2,5 ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)	Weergave	waaierstadium
Zeer goed	1-70	groen	2
fijn	71-180	Blauw	3
normaal	181-300	Geel	4
Slecht	301-500	rood	5



Timer

Tijdklok

Met de timer kunt u de looptijd van het apparaat instellen. Tijden tussen 1 en 12 uur kunnen worden geselecteerd. Als er 12 op het display verschijnt en u nogmaals op de knop drukt, wordt de timer uitgeschakeld.

Na afloop van de tijd schakelt het apparaat automatisch uit.

Als de timer actief is, licht de betreffende toets op en de resterende looptijd wordt op het display weergegeven.



Anion

Ion

Deze schakelaar schakelt de ionisator aan en uit.

Als de ionisator is ingeschakeld, brandt de betreffende toets.



Turbo

Turbo

Druk op deze knop om de Turbo-functie te starten. De luchtreiniger schakelt onmiddellijk over naar het hoogste ventilatorniveau (6). Deze functie is bijzonder geschikt voor gebruik in ruimtes waar sigaretten worden gerookt. Als de turbofunctie actief is, brandt de betreffende toets op het bedieningspaneel. Druk op een van de twee "SPEED" knoppen om deze modus te verlaten.



Sleep

Nachtrust

In deze modus werkt het apparaat met de laagste ventilatorsnelheid voor een minimaal geluid.

Behalve het Slaap display, gaan alle displays uit.

Als voor de start van de slaapfunctie via de timer een looptijd is ingesteld, blijft deze instelling behouden en schakelt het apparaat na afloop van de tijd uit. Om de slaapstand te verlaten, drukt u twee keer achter elkaar op Sleep, Turbo of een van de twee snelheidsknoppen.

Lichtsensoren

De luchtreiniger is uitgerust met een moderne lichtsensor. Als het apparaat in de automatische modus werkt, worden zowel de luchtkwaliteit als de lichtintensiteit bewaakt. Als het langer dan 3 minuten (minder dan 5-10lms) donker is in de kamer, schakelt het apparaat automatisch over naar de slaapstand. Als de kamer langer dan 5 minuten (meer dan 10 lms) verlicht is, schakelt het apparaat terug naar de normale automatische modus.



wind speed



Zich haasten

Druk op de "+"-toets om de ventilatorsnelheid te verhogen.

Druk op de "-" toets om het ventilatortoerental te verlagen.

Het ingestelde ventilatorniveau (1-5) wordt gevisualiseerd via de balken op het display.



Child-lock

Kinderslot (Lock)

Druk op de knop "CHILD LOCK" om de kindervergrendeling te activeren. Als het ouderlijk toezicht is geactiveerd, brandt de betreffende toets.

Houd deze knop nogmaals gedurende minstens 5 seconden ingedrukt om de toetsblokkering los te laten.

De kindervergrendeling wordt geactiveerd door op de "LOCK"-knop op de afstandsbediening te drukken en gedeactiveerd door eenvoudigweg op de "UNLOCK"-knop te drukken.



Reset

Indicator voor filterwisselindicator en filterreset

De Comedes Lavaero 1200 heeft een moderne filterwisselindicator. Als het betreffende symbool oplicht, moeten de filters worden gecontroleerd/vervallen. Nadat u de filters hebt vervangen of gereinigd, kunt u het display resetten door op de filterresetknop te drukken.

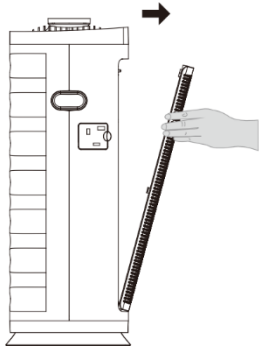
Afhankelijk van het type en de intensiteit van het gebruik moet het filter mogelijk worden vervangen voordat de filtervervangingsindicator oplicht. Controleer het filter daarom regelmatig.

Filterwissel

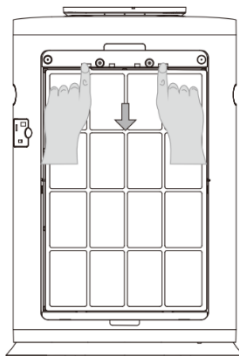
Na enige tijd moeten de filterelementen worden vervangen.

1. Filterverwijdering

Schakel en ontkoppel het apparaat voor dit doel altijd in en uit.



Verwijder het Filterdeksel.



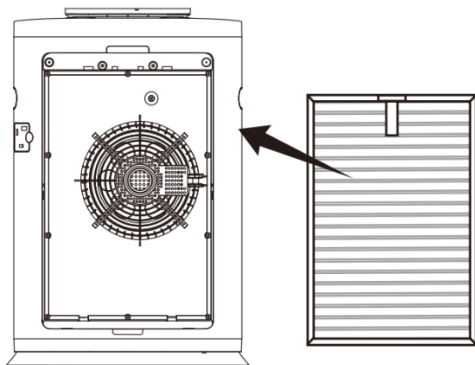
Verwijder de Voorfilter.



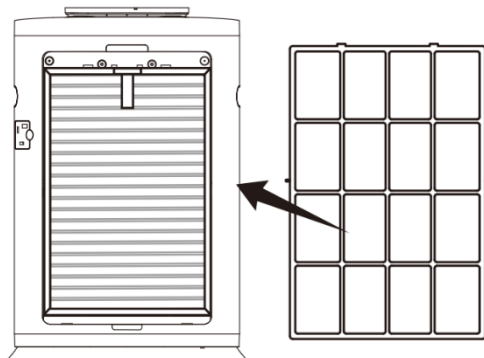
Verwijder altijd het filter van de Beschermfolie voordat u het filter plaatst.

NL

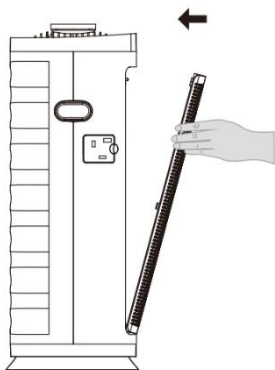
2. Het nylon voorfilternet kan onder stromend water worden gereinigd en hoeft niet te worden vervangen.
3. Controleer nu de filters. Als het HEPA-element nog niet te veel verkleurd is, stofzuig het dan af met een stofzuiger (bij voorkeur buiten).
4. Als het filter erg vuil of verkleurd is, vervang het dan.
5. Houd er rekening mee dat het vervangingsfilter van de beschermfolie moet worden verwijderd voordat het in het apparaat kan worden geplaatst.
6. Filter plaatsen



Zorg ervoor dat het filter wordt geplaatst met het lipje naar buiten gericht.



Zorg er bij het plaatsen van het voorfilter voor dat de voor- en achterzijde van het filter verschillend zijn. Het filter is correct geplaatst wanneer de centrale hendel naar buiten wijst.



Plaats ten slotte het filterdeksel terug.
Let op: Het apparaat kan alleen worden gestart als het filterdeksel correct is geplaatst.

NL

Het apparaat schoonmaken

Trek de netstekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt!



- **Schone behuizing:**

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, maar alleen een droge en zachte doek.

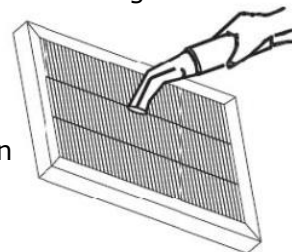
- **Reinig de luchtinlaat en -uitlaat:**

Gebruik een stofzuiger of een droge doek.

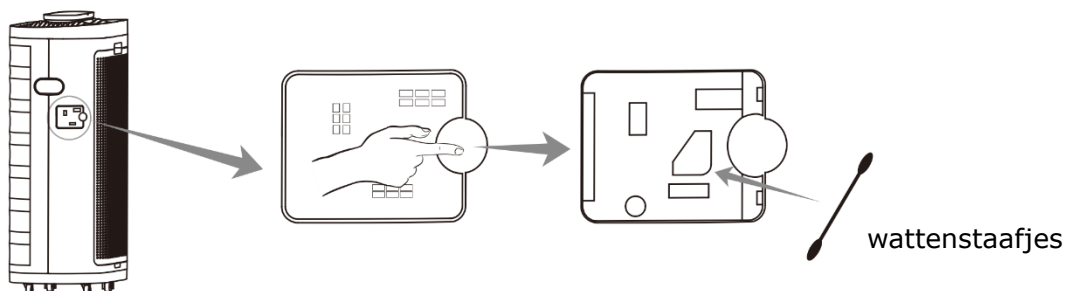
(Het is het beste om het apparaat buitenshuis te reinigen).

- **Filterelementen reinigen (om de andere maand):**

- Het ventilatie-effect wordt merkbaar zwakker, als er veel stof zich verzamelt op het filteroppervlak. Reinig de filters daarom regelmatig.
- Het nylon voorfilternet kan worden gestofzuigd of onder koude worden geplaatst, worden afgespoeld met helder water. Droog de Filter voordat u het weer in het apparaat plaatst.
- Het HEPA-element kan voorzichtig worden gestofzuigd met een stofzuiger. De combifilter mag **niet** met water worden gereinigd.
- Hoe u het filter kunt verwijderen, vindt u onder "Filterwissel".
- Meer informatie over de afzonderlijke filterelementen vindt u in het hoofdstuk "Meer informatie" aan het einde van deze handleiding.



- **Schone luchtkwaliteitssensor (om de twee maanden):**



- De luchtkwaliteitssensor van de luchtreiniger moet minstens om de 2 maanden worden gereinigd om een nauwkeurige meting te garanderen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld.
- Verwijder eerst het deksel van de luchtkwaliteitssensor en reinig deze met een zachte borstel of doek.
- Reinig nu zorgvuldig de lens van de luchtkwaliteitssensor met een wattenstaafje.
- Gebruik bij slechte lichtomstandigheden een zaklamp of iets dergelijks om de lens goed te kunnen zien.
- Maak gewoon de lens schoon. Steek het wattenstaafje niet in een andere opening in de sensoreenheid.
- Plaats ten slotte het deksel van de luchtkwaliteitssensor terug.

NL

Storingen en rechtsmiddelen

De actuele gebruiksaanwijzing is te vinden op <http://www.comedes.com>

Schakel het apparaat onmiddellijk uit en neem contact op met uw dealer als zich een van de volgende problemen voordoet:

- Zekering is doorgebrand.
- Vreemd materiaal komt in het apparaat terecht.
- De stekker of het netsnoer wordt warm.

Open het apparaat niet zonder bevoegd onderhoudspersoneel. De volgende oorzaken van storingen kunt u echter zelf controleren:

Het apparaat kan niet worden ingeschakeld:

- Is de stekker goed ingestoken?
- Is de zekering doorgebrand of staat er geen spanning op het stopcontact?
- Staat het apparaat niet rechtop of is het neergezet?
- Is de filterafdekking correct gemonteerd?

De luchtstroom bij de uitblaasopening is lager:

- Is het filter te vuil of verstopt?

De luchtkwaliteit is altijd zeer goed, ook al is de lucht vervuild:

- Is het apparaat in een smalle nis of iets dergelijks geplaatst?
- Kan er voldoende luchtcirculatie in de ruimte worden opgebouwd?

De slechte luchtkwaliteit wordt altijd weergegeven, ook al is het apparaat al lang in bedrijf:

- Is de deeltjessensor vuil?

De luchtzuiveraar verspreidt een ongewone geur:

- Zijn de filters te vuil of verstopt?

De luchtreiniger schakelt niet automatisch over naar de slaapstand:

- Is de automatische modus geactiveerd?

Het apparaat is onevenredig luidruchtig luidruchtig:

- Staat het apparaat op een ongelijke ondergrond?
- Is de filter niet uitgepakt?
- Is het filter te vuil of verstopt?

Afstandsbediening werkt niet:

- Vervang de batterij.

De filterprestaties zijn zeer laag:

- Zijn de filters in de juiste volgorde geplaatst?
- Zijn de filters niet uitgepakt?
- Moeten de filters worden vervangen?

Meer informatie

Filtersysteem:

Nylon voorfilter net

Het filternet in een kunststof frame vormt de eerste barrière voor deeltjes. Grote deeltjes in de ruimtelucht worden door dit net opgevangen en kunnen later met een stofzuiger worden afgezogen of onder stromend water worden afgespoeld.

Actief koolstoffilter (gegranuleerd)

Actieve kool, dankzij zijn zeer poreuze structuur, heeft een zeer groot oppervlak, waardoor het een grote hoeveelheid verschillende geur- en smaakstoffen en verschillende VOS kan adsorberen. Voor dit filter is bewust actieve kool in korrelvorm gebruikt, omdat het een hoog rendement en een groot totaal oppervlak heeft.

HEPA-filter

Het HEPA (High Efficiency Particulate Airfilter) medium is in staat om zelfs de kleinste deeltjes uit de ruimtelucht te verwijderen. De filtratie wordt uitgevoerd door middel van mechanische filtratie en deeltjesfiltratie door middel van hechtkrachten.

Ionisator

In de laatste stap wordt de lucht die uiteindelijk uit het apparaat stroomt, gemengd met een kleine hoeveelheid negatief geladen ionen. Deze ionen hechten zich vast aan de kleinste deeltjes in de kamerlucht en laden ze statisch op. De op deze manier geladen deeltjes hebben dan de neiging zich op te hopen met andere deeltjes en vormen grotere clusters, die dan gemakkelijker door het filtermedium kunnen worden geabsorbeerd.

NL

Opmerkingen over luchtreiniging voor sigarettenrook

Sigarettenrook bestaat uit talrijke complexe chemische verbindingen. Voor de luchtzuiveraar is deze in wezen onderverdeeld in vaste bestanddelen van rook en gasvormige bestanddelen van rook. De vaste rookdeeltjes worden gefilterd door het HEPA-filter. De gasvormige componenten kunnen door de actieve koolfilter worden geabsorbeerd.

- Het apparaat moet zo dicht mogelijk bij de rookbron worden geplaatst.
- Afhankelijk van het aantal sigaretten dat wordt gerookt, wordt de levensduur van het filter verkort.

Informatie over luchtreiniging in geval van problemen met pollen

De luchtreiniger is in staat om alle gebruikelijke pollen uit de lucht te filteren. Deze blijven in het HEPA-filter zitten. Om ervoor te zorgen dat het apparaat volledig effectief is en om de pollenconcentratie aanzienlijk te verminderen, raden wij aan om een schuilplaats te creëren waarin de luchtreiniger zich bevindt. Het apparaat kan alleen allergenen in de lucht verwijderen, maar geen allergenen die zich al op bedden, muren, meubels, etc. hebben gevestigd. Het apparaat kan alleen allergenen in de lucht verwijderen.

Neem daarom de volgende instructies in acht:

- Voer een basisreiniging van de kamer uit voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik voor de reiniging geen stofdoeken, maar een vochtige doek.
- Vacuüm gestoffeerd meubilair minstens één keer per week. Gebruik een stofzuiger die geschikt is voor mensen met een allergie.
- Veeg de kamer minstens één keer per week nat af.
- Laat het apparaat overdag op niveau 1-2 draaien.
- Schakel het apparaat uit om te slapen.
- Stel de ventilator tijdens de ventilatie in op niveau 4-5 of Turbo. De beste tijd om de kamers te luchten is tussen 6:00 en 8:00 uur 's ochtends in de steden of vanaf 19:00 uur op het platteland.

Informatie over luchtreiniging in geval van problemen met huisstof

Huisstof wordt meestal geproduceerd door mijten die leven in gestoffeerde meubelen, kussens, dekens en matrassen. Het huisstof blijft er voorlopig nog. De luchtreiniger kan alleen huisstof uit de lucht verwijderen. Het is daarom raadzaam om bronnen van huisstof uit te schakelen voordat u een luchtreiniger gebruikt.

- Dekbedovertrekken allergeenbestendig (Behuizing).
- Dekbedekkingskussens en dekbedovertrek allergeendicht.
- Was kussens en dekbedden regelmatig.
- Vervang oudere matrassen.
- Gebruik een stofzuiger met fijn filter.
- Vacuüm matrassen maandelijks.
- Vermijd stofvangers in de slaapkamer.
- Plaats geen kamerplanten in de slaapkamer.



Dit product mag **niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid**. Deze luchtreiniger moet worden afgevoerd naar een recyclingpunt voor elektronische en elektrische apparatuur.

Meer informatie over de betreffende acceptatiepunten kunt u verkrijgen bij uw gemeente of gemeente of bij Comedes GmbH.

Spis treści

Przedmowa.....	2
Instrukcje bezpieczeństwa	3-5
Przeznaczenie.....	6
Dane techniczne	6
Opis urządzenia	7-8
Przed uruchomieniem.....	8
Oddanie do eksploatacji	8-10
Wymiana filtra	10-11
Czyszczenie urządzenia.....	12
Usterki i środki zaradcze.....	13
Dalsze informacje.....	14-15

PL

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybór Lavaero 1200 firmy Comedes GmbH.

Zakupiłeś potężny oczyszczacz powietrza zaprojektowany zgodnie z najnowszymi standardami technicznymi. Aby zapewnić, że urządzenie pozostanie Twoim wiernym sługą przez długi okres czasu, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi, w szczególności z instrukcją bezpieczeństwa.

Jeśli po przeczytaniu instrukcji obsługi nadal masz pytania dotyczące urządzenia, skontaktuj się z nami:

Adres e-mail: service@comedes.com

Jeśli podasz swój numer telefonu, oddzwonimy do Ciebie bezpłatnie.

PL

Z zadowoleniem przyjmujemy wszelkie opinie od naszych klientów i bylibyśmy wdzięczni, gdybyś skontaktował się z nami.

Z poważaniem.



Philipp Thannhuber

Dyrektor zarządzający

Comedes GmbH

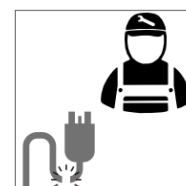
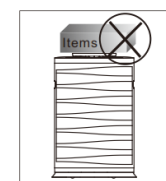
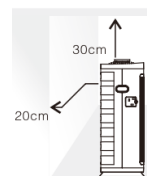
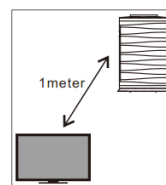
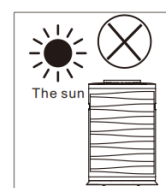
Ostrzeżenie:

Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Zachowaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

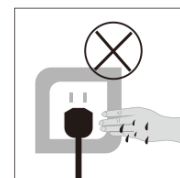
Uważaj na swój krok! Nie otwierać urządzenia, dopóki wtyczka sieciowa nie zostanie odłączona od gniazda sieciowego. Niebezpieczeństwo śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym! Naprawy należy zlecać tylko w wyspecjalizowanym warsztacie.

Instrukcje bezpieczeństwa

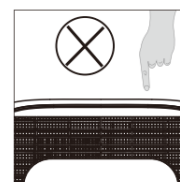
- Przed użyciem należy sprawdzić napięcie 220-240V.
- Przed podłączeniem należy sprawdzić wtyczkę sieciową.
- Nie należy umieszczać urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym, bezpośrednio przed wylotem powietrza z klimatyzatorów lub w pobliżu źródeł ciepła. Może to spowodować odkształcenie, odbarwienie lub wadliwe działanie plastikowych części urządzenia.
- Nie uruchamiać oczyszczacza powietrza w pobliżu telewizorów i radia. Może to powodować zakłócenia obrazu, szumy i inne zakłócenia. Zapewnić minimalną odległość 1 metra pomiędzy oczyszczaczem powietrza a tymi urządzeniami. Nie należy używać tego samego gniazda dla tych urządzeń i oczyszczacza powietrza.
- Urządzenie powinno być obsługiwane wyłącznie w pozycji stojącej na podłodze. Aby uniknąć przewrócenia się lub upadku na ziemię, oczyszczacz powietrza nie powinien być umieszczony na nierównej, pochylej lub ruchomej powierzchni podczas pracy.
- Aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza i skuteczne oczyszczanie powietrza, należy zapewnić odpowiednią odległość od ścian i mebli. Odległość do góry, boków i tyłu nie powinna być mniejsza niż 30 cm. Należy zachować minimalną odległość 20 cm od przodu urządzenia.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu i nigdy nie zakrywać wlotu lub wylotu powietrza. Upewnij się, że żadne poruszające się obiekty, takie jak kurtyny, nie mogą zablokować wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować uszkodzenie/zniszczenie silnika dmuchawy.
- Zawsze włączaj i odłączaj urządzenie przed jego przeniesieniem lub podniesieniem. Nie należy ciągnąć za przewód zasilający podczas przenoszenia lub przechowywania urządzenia. Może to prowadzić do porażenia prądem elektrycznym i zagrożenia pożarowego.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, wtyczki lub gniazda. Kabel sieciowy nie może być skrócony, mocno skręcony lub wygięty. Nie należy ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć lub przesunąć urządzenie. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy natychmiast przerwać pracę i zlecić jego wymianę producentowi lub autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu.



- Nie należy dotykać wtyczki zasilania lub urządzenia mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.



- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów (zwłaszcza przedmiotów metalowych) lub palców do wlotów i wylotów powietrza urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i obrażenia ciała.



- Nigdy nie używaj lakierów do włosów, rozcieńczalników lub łatwopalnych gazów w pobliżu urządzenia, ponieważ istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- Upewnij się, że żadne płyny, takie jak woda i środki czyszczące nie dostają się do urządzenia i nigdy nie zanurzają go w wodzie.



- Oczyszczacz powietrza nie jest odpowiedni jako zamiennik dla wentylatorów, systemów wentylacyjnych, odkurzaczy lub okapów wyciągowych.



- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece, piecze lub urządzenia zasilane gazem i benzyną.



- Nie używaj urządzenia w bardzo wilgotnych lub gorących pomieszczeniach, takich jak łazienki, toalety lub kuchnie.



- Upewnij się, że pilot zdalnego sterowania jest niedostępny dla dzieci.



- Nie używać oczyszczacza powietrza w następujących miejscach:
 - Niestabilne miejsca: Może to spowodować przewrócenie się lub upadek urządzenia, co może spowodować obrażenia ciała, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
 - Gorące lub wilgotne pokoje, takie jak prysznice. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
 - Miejsca takie jak kuchnie, w których wydzielają się para wodna lub dym.
- Nie należy używać oczyszczacza powietrza w pomieszczeniach, w których stosowane są środki owadobójcze na bazie dymu.
 - Pozostałości chemiczne mogą gromadzić się w urządzeniu, a następnie zostać uwolnione, co może prowadzić do uszczerbku na zdrowiu.
 - Po użyciu takich zabójców owadów lub spiral komarów, pomieszczenie powinno być w pełni wentylowane przed użyciem oczyszczacza powietrza.

Dalsze informacje istotne z punktu widzenia bezpieczeństwa

- Jeśli wystąpi którakolwiek z poniższych sytuacji, należy natychmiast odłączyć i odłączyć oczyszczacz powietrza i skontaktować się z producentem.
 - Urządzenie wydaje nietypowe odgłosy lub silnie wibruje podczas pracy.
 - Urządzenie, wtyczka zasilania lub przewód mogą stać się nienormalnie gorące.
 - Zapach ognia lub dymu jest wyczuwalny.
 - Jeden z klawiszy nie może być dłużej używany.
 - Inne nieprawidłowości lub niesprawności.
- Regularnie czyścić wtyczkę sieciową. Jeśli jest mocno zabrudzony lub bardzo wilgotny/mokry, może to stanowić zagrożenie pożarowe.
 - Odłączyć urządzenie i wyczyścić wtyczkę suchą szmatką.
 - Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je.
- Zawsze odłączaj urządzenie przed przeniesieniem, czyszczeniem lub czyszczeniem/wymianą filtra.
- Upewnij się, że wtyczka jest zawsze pewnie i pewnie podłączona do gniazda.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka sieciowa lub gniazdo są uszkodzone.
- Zawsze sięgaj po wtyczkę sieciową, aby odłączyć urządzenie. Nie odłączaj urządzenia przez pociągnięcie za przewód zasilający.
- Włącznik ON/OFF służy do włączania i wyłączania urządzenia. Nigdy nie używaj wtyczki do włączania i wyłączania urządzenia.
- Jeżeli podczas pracy świece lub piece gazowe palą się w tym samym pomieszczeniu, otwórz okno od czasu do czasu.
- Urządzenie nie może być używane w środowisku zawierającym duże ilości pyłu lub chloru.
- Urządzenie nie może być używane w pomieszczeniach zamkniętych i wąskich.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy natychmiast przerwać pracę i zlecić jego wymianę producentowi lub autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które są fizycznie i psychicznie zdolne do prawidłowej obsługi zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi lub które zostały poinstruowane na tym urządzeniu przez osobę odpowiedzialną.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem lub jego opakowaniem, np. folią plastikową.
- Nie należy obsługiwać urządzenia bez filtra, ponieważ kurz nie może być filtrowany i może dostać się do wnętrza urządzenia. Może to prowadzić do zakłóceń w działaniu.

PL

Przeznaczenie

Oczyszczacz powietrza przeznaczony jest wyłącznie do czyszczenia pomieszczeń używanych prywatnie (np. salonów, sypialni, magazynów lub piwnic). Użytkownik musi przestrzegać podanych w niniejszej instrukcji parametrów eksploatacyjnych.

Maszyna może być użytkowana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Jakiegokolwiek dalsze wykorzystanie wykraczające poza ten zakres nie jest zamierzone. Użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkiego rodzaju szkody lub obrażenia z nich wynikające.

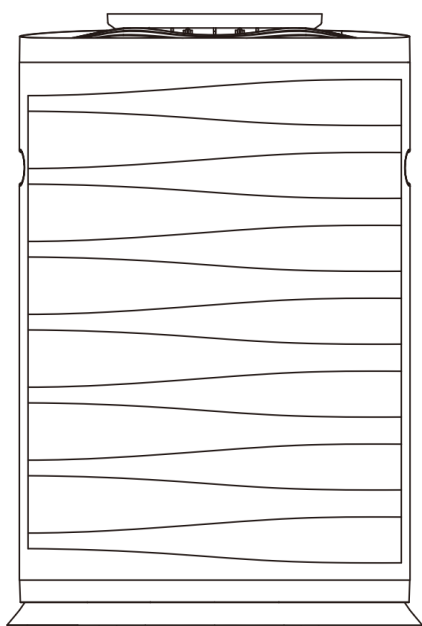
Oczyszczacze powietrza nadają się tylko warunkowo do stosowania w kuchniach, ponieważ oleje i tłuszcze w powietrzu, jak również zwiększone zanieczyszczenie sadzą mogą bardzo szybko zatykać filtry.

PL

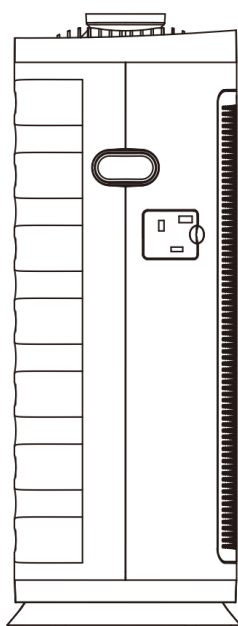
Dane techniczne

Nazwa produktu:	Comedes Lavaero 1200
Napięcie:	220-240V / 50/60 Hz
Moc nominalna:	90W
Przepływ powietrza:	600 m ³ /h
Czasomierz (godziny):	1-12
Waga:	10,5 kg
Wymiary (W*H*T):	479*710*269 mm
Emisja hałasu:	maks. 69dB(A)

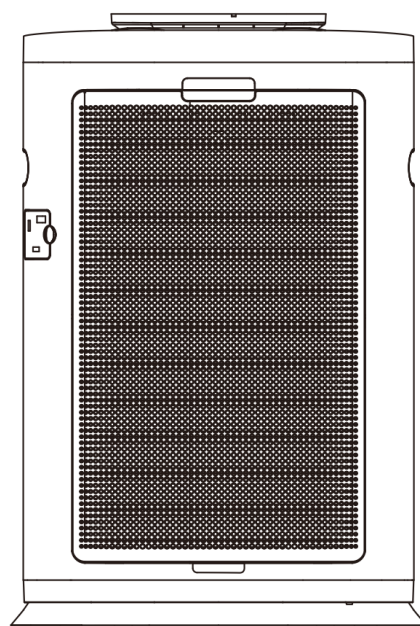
Opis urządzenia



widok z przodu



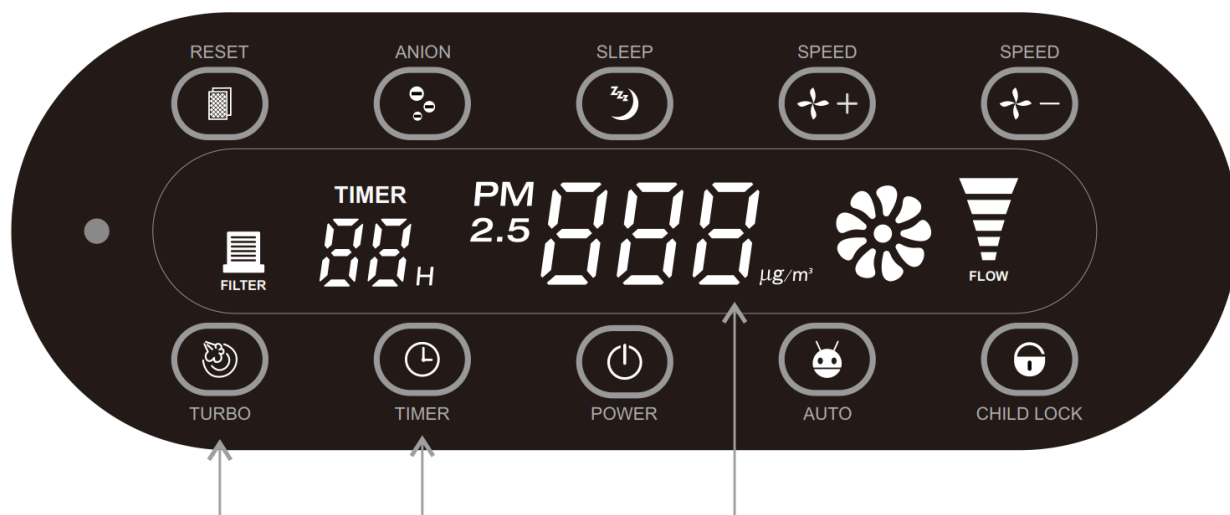
widok z boku



widok z tyłu

PL

Panel sterowania/wyświetlacz



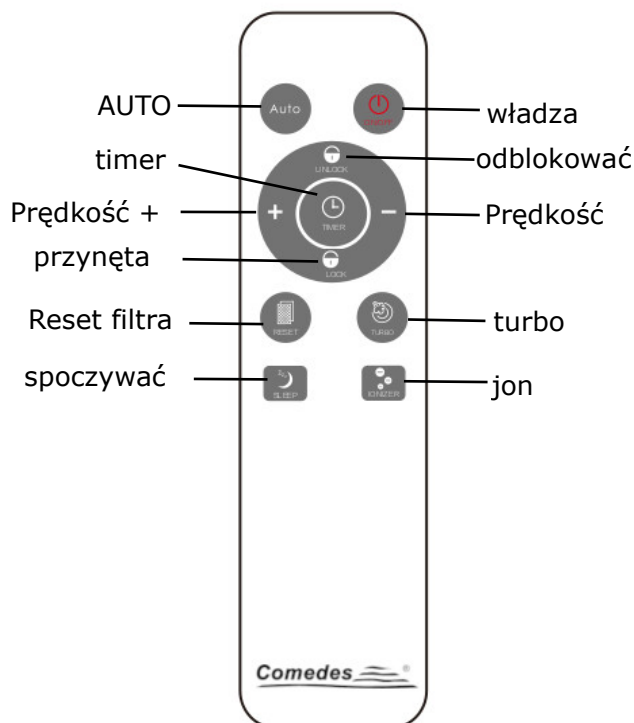
tryb turbo
Optimalny dla dymu
papierosowego

panel sterowania

ekspozycja

Pilot zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania wymaga ogniwa litowo-komórkowego CR2032, 3V.
(Nie zawarte w dostawie.)



PL

Przed uruchomieniem

Wyjmij element filtrujący z urządzenia, wyjmij folię ochronną i włóż ją ponownie do urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale "Zmiana filtra". Filtr kombinowany powinien być wymieniany co 6-9 miesięcy.

Oddanie do eksploatacji

Wkładanie urządzenia

Po podłączeniu urządzenia, stan gotowości jest sygnalizowany akustycznie i świeci się dioda LED zasilania.

Uwaga: Nigdy nie wkładać ani nie wyjmować urządzenia mokrymi rękami.



Power

ZASILANIE

Przełącznik zasilania służy do włączania i wyłączania urządzenia.

(Symbol świeci na czerwono w trybie czuwania i na pomarańczowo, gdy jest włączony).

Urządzenie zawsze uruchamia się w trybie automatycznym.



AUTO

AUTO

Wcisnąć przycisk "AUTO", aby uruchomić tryb automatyczny. W tym trybie poziom wentylatora jest automatycznie wybierany w zależności od jakości powietrza. Jeśli tryb pracy jest aktywny, przycisk "AUTO" świeci się. Jonizator jest włączony w tym trybie. Jednak jonizator można wyłączyć naciskając przycisk "ION".

Aby przejść z trybu automatycznego do trybu ręcznego, należy nacisnąć jeden z dwóch przycisków "SPEED".

Aby przejść z trybu automatycznego do trybu turbo, należy nacisnąć przycisk turbo.

jakość powietrza	PM2.5 ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)	Wyświetlacz	scena dla kibiców
Bardzo dobrze	1-70	zieleń	2
zaczny	71-180	Niebieski	3
normalny	181-300	Żółty	4
Złe	301-500	czerwień	5



Timer

Timer

Za pomocą timera można ustawić czas pracy urządzenia. Można wybrać czasy od 1 do 12 godzin. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się napis 12 i ponownie wciśniesz przycisk, zegar zostanie wyłączony.

Po upływie tego czasu urządzenie wyłącza się automatycznie.

Jeśli timer jest aktywny, odpowiedni przycisk świeci się, a pozostały czas pracy jest wyświetlany na wyświetlaczu.

PL



Anion

Ion

Ten przełącznik włącza i wyłącza jonizator.

Jeśli jonizator jest włączony, odpowiedni przycisk zapala się.



Turbo

Turbo

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić funkcję Turbo. Oczyszczacz powietrza natychmiast przełącza się na najwyższy poziom wentylatora (6). Funkcja ta jest szczególnie przydatna w pomieszczeniach, w których papierosy są palone. Jeżeli funkcja turbo jest aktywna, to odpowiedni przycisk na panelu sterowania świeci się.

Naciśnij jeden z dwóch przycisków "SPEED", aby wyjść z tego trybu.



Sleep

Spoczywać

W tym trybie urządzenie pracuje z najniższą prędkością obrotową wentylatora przy minimalnym poziomie hałasu.

Z wyjątkiem wyświetlacza trybu uśpienia, wszystkie wyświetlacze gaśnie.

Jeżeli przed rozpoczęciem funkcji uśpienia został ustawiony czas pracy za pośrednictwem zegara sterującego, to ustawienie to pozostaje i urządzenie wyłącza się po upływie tego czasu. Aby wyjść z trybu uśpienia, naciśnij przycisk Sleep, Turbo lub jeden z dwóch przycisków prędkości dwa razy z rzędu.

Czujnik światła

Oczyszczacz powietrza wyposażony jest w nowoczesny czujnik światła. Jeśli urządzenie pracuje w trybie automatycznym, monitorowana jest zarówno jakość powietrza, jak i natężenie światła. Jeśli w pomieszczeniu jest ciemno przez okres dłuższy niż 3 minuty (mniej niż 5-10 lms), urządzenie automatycznie przełącza się w tryb uśpienia. Jeśli pomieszczenie jest oświetlone dłużej niż 5 minut (więcej niż 10 lms), urządzenie powraca do normalnego trybu automatycznego.



wind speed

Prędkość

Nacisnąć przycisk "+", aby zwiększyć liczbę obrotów wentylatora.

Nacisnąć przycisk "-", aby zmniejszyć prędkość obrotową wentylatora.

Ustawiony poziom wentylatora (1-5) jest wizualizowany za pomocą pasków na wyświetlaczu.



Zamek dziecięcy (Zamek)

Naciśnij przycisk "CHILD LOCK", aby aktywować blokadę dzieci/blokadę klawiszy. Jeśli kontrola rodzicielska jest aktywna, odpowiedni przycisk zapala się.

Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk ponownie przez co najmniej 5 sekund, aby zwolnić blokadę klawiszy.

Blokadę dzieci aktywuje się przez naciśnięcie przycisku "LOCK" na pilocie zdalnego sterowania i dezaktywuje się przez zwykłe naciśnięcie przycisku "UNLOCK".



Child-lock

Wskaźnik zmiany filtra i resetowanie filtra

Comedes Lavaero 1200 posiada nowoczesny wskaźnik wymiany filtrów. Jeśli odpowiedni symbol zaświeci się, należy sprawdzić/zmienić filtry. Po wymianie lub wyczyszczeniu filtrów można zresetować wyświetlacz, naciskając przycisk resetowania filtra.

W zależności od rodzaju i intensywności użytkowania, filtr może wymagać wymiany, zanim zaświeci się wskaźnik wymiany filtra. Dlatego należy regularnie sprawdzać filtr.



Reset

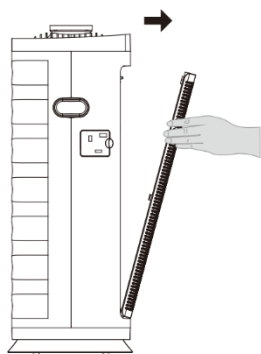
PL

Wymiana filtra

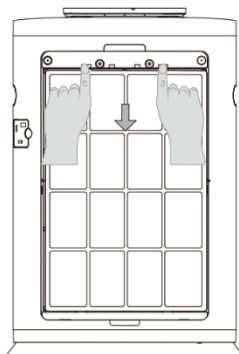
Po pewnym czasie pracy elementy filtrujące należy wymienić.

1. Usuwanie filtrów

W tym celu należy zawsze przełączać i odłączać urządzenie.



Zdejmij pokrywę filtra.

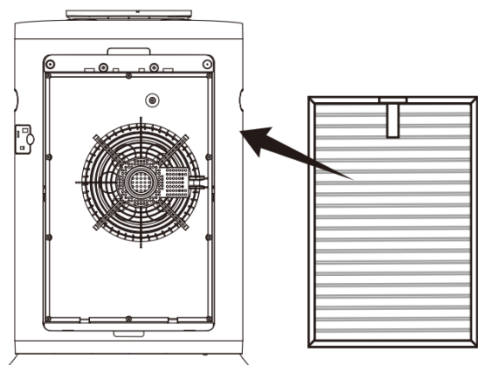


Usunąć filtr filtr wstępny.

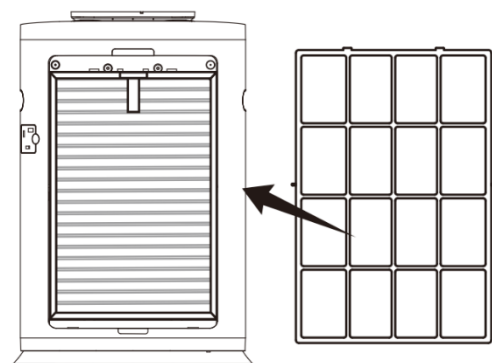


Zawsze zdejmuj filtr z folii ochronnej przed włożeniem go.

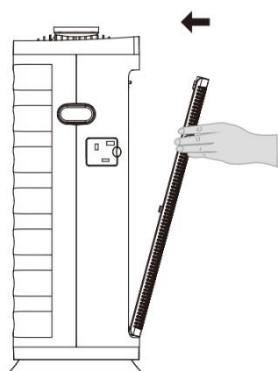
2. Nylonowa siatka filtra wstępnego może być czyszczona pod bieżącą wodą i nie wymaga wymiany.
3. Teraz sprawdź filtry. Jeśli element HEPA nie jest jeszcze zbyt odbarwiony, należy go odkurzyć odkurzaczem (najlepiej na zewnątrz).
4. Jeśli filtr jest bardzo zabrudzony lub odbarwiony, należy go wymienić.
5. Należy pamiętać, że przed włożeniem do urządzenia należy wyjąć wymieniony filtr z folii ochronnej.
6. Wkładanie filtra



Upewnij się, że filtr jest włożony z tabliczką skierowaną na zewnątrz.



Przy wstawianiu filtra wstępnego należy upewnić się, że przednia i tylna strona filtra są różne. Filtr jest wkładany prawidłowo, gdy centralny uchwyt jest skierowany na zewnątrz.



Na koniec należy wymienić pokrywę filtru.
Uwaga: Urządzenie może zostać uruchomione tylko wtedy, gdy pokrywa filtra jest prawidłowo włożona.

PL

Czyszczenie urządzenia

Przed czyszczeniem należy odłączyć wtyczkę sieciową!



- **Czysta obudowa:**

Nie stosować agresywnych środków czyszczących, ale tylko suchy i miękki materiał.

- **Wlot i wylot czystego powietrza:**

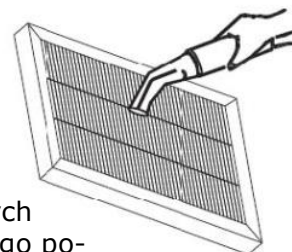
Należy używać odkurzacza lub odkurzacza. sucha tkanina.

(Najlepiej czyścić urządzenie na zewnątrz).

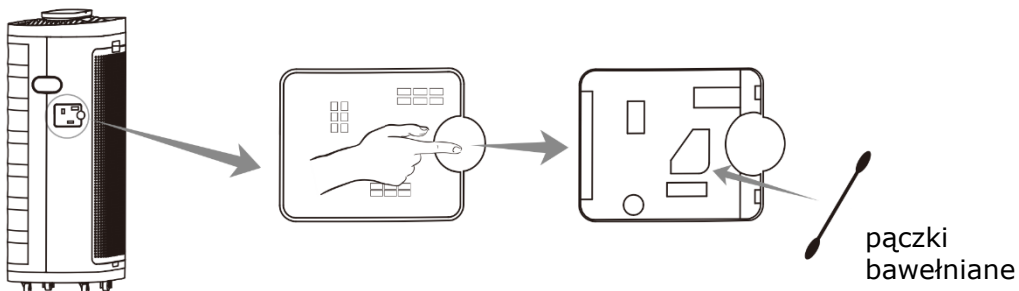
- **Oczyścić elementy filtracyjne (co drugi miesiąc):**

- Efekt wentylacji staje się wyraźnie słabszy, jeśli na powierzchni filtra zbierze się dużo kurzu. Dlatego należy regularnie czyścić filtry.
- Nylonowa siatka filtra wstępnego może być odkurzana lub umieszczana pod zimnem, zmyć czystą wodą. Wysuszyć. Filtr przed ponownym włożeniem go do urządzenia.
- Element HEPA można ostrożnie odkurzyć odkurzaczem. Filtr kombinowany **nie** może być czyszczony wodą.
- Jak usunąć filtr można znaleźć w sekcji "Wymiana filtra".
- Dalsze informacje na temat poszczególnych wkładów filtracyjnych znajduje się w rozdziale "Dalsze informacje" na końcu niniejszego podręcznika.

PL



- **Czujnik jakości powietrza czystego (co drugi miesiąc):**



- Czujnik jakości powietrza oczyszczacza powietrza powinien być czyszczony co najmniej raz na 2 miesiące w celu zapewnienia dokładnego pomiaru.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone.
- Najpierw zdejmij pokrywę czujnika jakości powietrza i oczyść ją miękką szczotką lub ściereczką.
- Teraz ostrożnie oczyść soczewkę czujnika jakości powietrza wacikiem.
- W przypadku złego oświetlenia należy użyć latarki lub podobnego urządzenia, aby dobrze widzieć obiektyw.
- Po prostu wyczyść obiektyw. Nie wkładać wacika do innego otworu w czujniku.
- Na koniec należy wymienić pokrywę czujnika jakości powietrza.

Usterki i środki zaradcze

Aktualna instrukcja obsługi znajduje się na stronie <http://www.comedes.com>

Wyłączyć urządzenie natychmiast i skontaktować się ze sprzedawcą w przypadku wystąpienia któregokolwiek z poniższych problemów:

- Zapalony bezpiecznik.
- Cudzoziemcy dostają się do urządzenia.
- Wtyczka lub przewód zasilający nagrzewa się.

Nie otwierać urządzenia bez pomocy autoryzowanego serwisu. Można jednak samodzielnie sprawdzić następujące przyczyny usterek:

Urządzenie nie może być włączone:

- Czy wtyczka jest włożona prawidłowo?
- Czy bezpiecznik jest przepalony, czy nie ma napięcia w gnieździe?
- Czy urządzenie nie jest ustawione pionowo, czy też zostało odłożone?
- Czy pokrywa filtra jest prawidłowo zamontowana?

PL

Przepływ powietrza przy otworze wylotowym jest mniejszy:

- Czy filtr jest zbyt zabrudzony lub zapchany?

Jakość powietrza jest zawsze bardzo dobra, nawet jeśli powietrze jest zanieczyszczone:

- Czy urządzenie zostało umieszczone w wąskiej niszy lub podobnej?
- Czy w pomieszczeniu można zapewnić wystarczającą cyrkulację powietrza?

Słaba jakość powietrza jest zawsze wyświetlana, nawet jeśli urządzenie pracowało przez długi czas:

- Czy czujnik cząstek jest brudny?

Oczyszczacz powietrza emituje niezwykley zapach:

- Czy filtry są zbyt zabrudzone lub zapchane?

Oczyszczacz powietrza nie przełącza się automatycznie w tryb uśpienia:

- Czy tryb automatyczny jest aktywny?

Urządzenie jest nieproporcjonalnie głośne:

- Czy urządzenie stoi na nierównej powierzchni?
- Czy filtr nie jest rozpakowany?
- Czy filtr jest zbyt zabrudzony lub zapchany?

Zdalne sterowanie nie działa:

- Wymień baterię.

Wydajność filtra jest bardzo niska:

- Czy filtry są włożone w odpowiedniej kolejności?
- Czy filtry nie są rozpakowane?
- Czy filtry muszą być wymieniane?

Dalsze informacje

System filtrujący:

Nylonowa sieć filtra wstępnego

Zestaw siatki filtracyjnej w plastikowej ramie stanowi pierwszą barierę dla cząstek stałych. Duże cząsteczki powietrza w pomieszczeniu są wychwytywane przez tę sieć i mogą być później albo odkurzone odkurzaczem, albo splukiwane pod bieżącą wodą.

Filtr z węglem aktywnym (granulowany)

Węgiel aktywny, dzięki swojej wysoce porowatej strukturze, posiada bardzo dużą powierzchnię, co pozwala na adsorbowanie dużej ilości różnych zapachów i smaków, jak również różnych lotnych związków organicznych. Granulowany węgiel aktywny został celowo użyty w tym filtrze, ponieważ posiada on wysoką wydajność i dużą powierzchnię całkowitą.

Filtr HEPA

Medium HEPA (High Efficiency Particulate Airfilter) jest w stanie usunąć nawet najmniejsze cząsteczki z powietrza w pomieszczeniu. Filtracja odbywa się za pomocą filtracji mechanicznej i filtracji cząstek poprzez siły adhezyjne.

PL

Ionizator

W ostatnim kroku, powietrze ostatecznie wypływające z urządzenia miesza się z niewielką ilością ujemnie naładowanych jonów. Jony te łączą się z najmniejszymi cząsteczkami powietrza w pomieszczeniu i ładują je statycznie. Naładowane w ten sposób cząstki mają tendencję do gromadzenia się z innymi cząstkami i tworzenia większych skupisk, które następnie mogą być łatwiej wchłaniane przez czynnik filtrujący.

Uwagi dotyczące czyszczenia powietrza w celu usunięcia dymu papierosowego

Dym papierosowy składa się z wielu złożonych związków chemicznych. W przypadku oczyszczacza powietrza jest on zasadniczo podzielony na stałe składniki dymu i gazowe składniki dymu. Stałe cząstki dymu są filtrowane przez filtr HEPA. Składniki gazowe mogą być absorbowane przez filtr z węglem aktywnym.

- Urządzenie powinno być umieszczone jak najbliżej źródła dymu.
- W zależności od tego, ile papierosów jest palonych, żywotność filtra ulega skróceniu.

Informacje o czyszczeniu powietrza w przypadku problemów z pyłkiem.

Oczyszczacz powietrza jest w stanie odfiltrować cały typowy pyłek z powietrza. Pozostają one w filtrze HEPA. Aby urządzenie było w pełni skuteczne i znacznie zmniejszyło stężenie pyłków, zalecamy utworzenie schronienia, w którym znajduje się oczyszczacz powietrza. Urządzenie może usuwać tylko alergeny przenoszone drogą powietrzną, ale nie alergeny, które już osiadły na łózkach, ścianach, meblach itp.

Z tego powodu należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed użyciem urządzenia należy przeprowadzić podstawowe czyszczenie pomieszczenia.
- Do czyszczenia nie należy używać ściereczek z kurzem, lecz wilgotnej szmatki.
- Meble tapicerowane próżniowo co najmniej raz w tygodniu. Używaj odkurzacza odpowiedniego dla alergików.
- Wytrzeć pokój przynajmniej raz w tygodniu zmoczony.
- Pozostawić urządzenie do pracy na poziomie 1-2 w ciągu dnia.
- Wyłączyć urządzenie do spania.
- Ustawić wentylator na poziom 4-5 lub Turbo podczas wentylacji. Najlepszy czas na przewietrzanie pokoi jest między 6:00 a 8:00 rano w miastach lub od 19:00 na obszarach wiejskich.

PL

Informacje dotyczące czyszczenia powietrza w przypadku problemów z pyłem domowym.

Pył domowy jest zazwyczaj wytwarzany przez roztocza żyjące w meblach tapicerowanych, poduszkach, koce i materace. Kurz z domu pozostaje tam na razie. Oczyszczacz powietrza może usuwać tylko pył domowy z powietrza. Dlatego zaleca się wyłączenie źródeł pyłu domowego przed użyciem oczyszczacza powietrza.

- Pokrywa materaca odpornego na alergeny (Encasing).
- Poduszka ochronna i kołdra z alergenem - szczelna.
- Pierz poduszki i kołdry często.
- Wymień starsze materace.
- Użyj odkurzacza z filtrem dokładnym.
- Materace próżniowe co miesiąc.
- Unikać pułapek na kurz w sypialni.
- Nie należy umieszczać roślin wewnątrz pomieszczeń w sypialni.



Produktu **nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi**. Oczyszczacz powietrza musi być utylizowany w punkcie recyklingu urządzeń elektronicznych i elektrycznych.

Dalsze informacje na temat odpowiednich punktów akceptacyjnych można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta lub w Comedes GmbH.



Comedes GmbH

Geschäftsführer:
Philipp Thannhuber

Vierhöfen 1
D-94522 Wallersdorf
GERMANY

service@comedes.com
www.comedes.com